

Europeiska unionens officiella tidning

C 282



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtioandra årgången

21 november 2009

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Domstolen

2009/C 282/01

Domstolens senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* EUT C 267, 7.11.2009 1

V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDE

Domstolen

2009/C 282/02

Förenade målen C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P och C-519/06 P: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 — GlaxoSmithKline Services Unlimited, tidigare Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Europeiska gemenskapernas kommission (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) mot Europeiska gemenskapernas kommission, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA och Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar). (Överklaganden — Konkurrensbegränsande samverkan — Begränsning av parallellhandeln med läkemedel — Artikel 81.1 EG — Syfte att begränsa konkurrensen — Nationella prisregleringar — Ändring av domskälen — Artikel 81.3 EG — Bidrag till att främja tekniskt framåtskridande — Kontroll — Bevisbörda — Motivering — Berättigat intresse av att få saken prövad) 2

SV

Pris:
4 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

2009/C 282/03	Förenade målen C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P och C-137/07 P: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 24 september 2009 — Erste Group Bank AG, tidigare Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) mot Europeiska gemenskapernas kommission (Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Österrikiska bankers fastställande av in- och utlåningsränta — "Lombardklubben" — Inverkan på handeln mellan medlemsstaterna — Beräkning av böter — Övergång av företag — Konkret påverkan på marknaden — Genomförande av den konkurrensbegränsande samverkan) 3	3
2009/C 282/04	Mål C-335/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland (Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 91/271/EEG — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Underlåtenhet att uppställa krav på en mer långtgående kväverening vid samtliga reningsverk som tar hand om avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10000 personekvivalenter) 3	3
2009/C 282/05	Mål C-370/07: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Europeiska unionens råd (Talan om ogiltigförklaring — Fastställande av vilka ståndpunkter som på gemenskapens vägnar ska intas i ett organ som inrättats genom ett avtal — Motiveringsskyldighet — Angivelse av rättslig grund — Fjortonde konferensen för parterna till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES) 4	4
2009/C 282/06	Mål C-438/07: Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige (Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 91/271/EEG — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Underlåtenhet att uppställa krav på en mer långtgående kväverening vid samtliga reningsverk som tar hand om avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10 000 personekvivalenter) 4	4
2009/C 282/07	Mål C-505/07: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal Supremo — Spanien) — i ett förfarande som anhängiggjorts av Compañía Española de Comercialización de Aceite SA (Begäran om förhandsavgörande — Gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter — Förordning nr 136/66/EEG — Artikel 12a — Lagring av olivolja utan gemenskapsfinansiering — Nationella konkurrensmyndigheters behörigheter) 5	5
2009/C 282/08	Mål C-562/07: Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Fri rörlighet för kapital — Artikel 56 EG och artikel 40 i EES-avtalet — Direkt beskattning — Fysiska personer — Beskattning av kapitalvinster — Skillnad i behandling mellan personer med hemvist i landet och personer som saknar hemvist i landet) 5	5
2009/C 282/09	Mål C-567/07: Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State — Nederländerna) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie mot Woningstichting Sint Servatius (Fri rörlighet för kapital — Artikel 56 EG — Restriktioner — Skäl — Bostadspolitik — Tjänster av allmänt ekonomiskt intresse) 6	6
2009/C 282/10	Mål C-569/07: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Special Commissioners of Income Tax, London (Förenade kungariket)) — HSBC Holdings plc, Vidasco Nominees Ltd mot The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs (Indirekta skatter — Kapitalanskaffning — Påförande av en skatt på 1,5 procent på överlåtelse eller emission av aktier till en clearingcentral (clearance service) 6	6

2009/C 282/11	Mål C-3/08: Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal du travail de Nivelles (Belgien)) — Ketty Leyman mot Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) (Begäran om förhandsavgörande — System för social trygghet — Invaliditetsförmåner — Förordning (EEG) nr 1408/71 — Artikel 40.3 — Olika ersättningssystem i medlemsstaterna — Nackdelar för migrerande arbetstagare — Socialavgifter som går förlorade) 7	7
2009/C 282/12	Mål C-40/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Juzgado de Primera Instancia nr 4 de Bilbao (Spanien)) — Asturcom Telecomunicaciones SL mot Cristina Rodríguez Nogueira (Direktiv 93/13/EEG — Konsumentavtal — Oskälighetskläusul — Ogiltighet — Skiljedom som vunnit laga kraft — Verkställighet — Befogenhet för den nationella domstol som ska pröva en ansökan om verkställighet att ex officio pröva den oskälighetskläusulens giltighet — Likvärdighets- och effektivitetsprinciperna) 7	7
2009/C 282/13	Mål C-103/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Österrike)) — Arthur Gottwald mot Bezirkshauptmannschaft Bregenz (Fri rörlighet för personer — Unionsmedborgarskap — Artikel 12 EG — Kostnadsfritt tillhandahållande av vägvägsbevis med ett års giltighet till personer med funktionsnedsättning — Bestämmelser enligt vilka sådant bevis endast beviljas personer med funktionsnedsättning som är bosatta eller stadigvarande vistas i den aktuella medlemsstaten) 8	8
2009/C 282/14	Mål C-123/08: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank Amsterdam, Nederländerna) — Verkställighet av en europeisk arresteringsorder avseende Dominic Wolzenburg (Polissamarbete och straffrättsligt samarbete — Rambeslut 2002/584/RIF — Europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna — Artikel 4.6 — Skäl till att verkställighet av den europeiska arresteringsordern får vägras — Genomförande i nationell rätt — Den gripne är medborgare i den utställande medlemsstaten — Krav på att den berörda personen har vistats i den verkställande medlemsstaten under fem år för att verkställighet av den europeiska arresteringsordern ska kunna vägras — Artikel 12 EG) 8	8
2009/C 282/15	Mål C-133/08: Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden — Nederländerna) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF) mot Balkenende Oosthuizen BV och MIC Operations BV (Romkonventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser — Tillämplig lag i avsaknad av parternas lagval — Befraktningsskatter — Anknäpningskriterier — Huruvida en del av avtalet kan skiljas från resten av avtalet) 9	9
2009/C 282/16	Mål C-141/08 P: Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd mot Europeiska unionens råd, Europeiska gemenskapernas kommission, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Republiken Italien (Överklagande — Handelspolitik — Dumpning — Import av strykbräddor med ursprung i Kina — Förordning (EG) nr 384/96 — Artiklarna 2.7 c, 20.4 och 20.5 — Status som företag som verkar i en marknadsekonomi — Rätten till försvar — Utredning om antidumpning — Frister som företag medges för att inkomma med yttrande) 9	9
2009/C 282/17	Mål C-153/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — Artikel 49 EG och artikel 36 i EES-avtalet — Direkt beskattning — Inkomstskatt — Skattefrihet som begränsas till vinst i lotterier och hasardspel som anordnas av vissa inhemska organ och enheter) ... 10	10

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2009/C 282/18	Mål C-219/08: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — Oberättigat hinder — Utstationering av arbetstagare som är medborgare i tredjeland) 11	11
2009/C 282/19	Mål C-247/08: Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Köln (Tyskland)) — Gaz de France — Berliner Investissement SA mot Bundeszentralamt für Steuern (Fri rörlighet för kapital — Befrielse i den medlemsstat i vilken dotterbolaget är hemmahörande från källskatt på vinstutdelning till moderbolaget — Begreppet 'bolag i en medlemsstat' — Associationsformen 'société par actions simplifiée' i fransk rättsordning) 11	11
2009/C 282/20	Mål C-252/08: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Malta (Fördragsbrott — Föreningar och olägenheter — Förbränningsanläggningar — Begränsning av utsläpp till luften av vissa föreningar) 11	11
2009/C 282/21	Mål C-267/08: Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Österrike) — SPÖ Landesorganisation Kärnten mot Finanzamt Klagenfurt (Mervärdesskatt — Rätt till avdrag för ingående skatt — Begreppet ekonomisk verksamhet — Regional organisation inom ett politiskt parti — Marknadsföringsåtgärder till förmån för ett partis lokala organisationer — Utgifterna för dessa åtgärder överstiger inkomsterna) 12	12
2009/C 282/22	Mål C-468/08: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike (Fördragsbrott — Erkännande av yrkeskvalifikationer — Direktiv 2005/36/EG — Underlåtenhet att införliva) 12	12
2009/C 282/23	Mål C-477/08: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 24 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike (Fördragsbrott — Direktiv 2005/36/EG — Erkännande av yrkeskvalifikationer — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 13	13
2009/C 282/24	Mål C-502/08: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Direktiv 2005/60/EG — Åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism — Fullständigt införlivande har inte skett — Kommissionen har inte underrättats om införlivandeåtgärderna) 13	13
2009/C 282/25	Mål C-504/08: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 24 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien (Fördragsbrott — Direktiv 2006/70/EG — Tjänstemän och politiker — Pengatvätt — Ofullständigt införlivande) 14	14
2009/C 282/26	Mål C-549/08: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland (Fördragsbrott — Direktiv 2006/04/EG — Penningtvätt och finansiering av terrorism — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 14	14
2009/C 282/27	Mål C-575/08: Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott — Direktiv 2005/56/EG — Gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 15	15

2009/C 282/28	Mål C-6/09: Domstolens dom (femte avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott — Direktiv 2005/60/EG — Penningtvätt och finansiering av terrorism — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 15
2009/C 282/29	Mål C-8/09: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 24 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott — Direktiv 2006/17/EG — Tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler — Underlåtenhet att införliva inom föreskriven frist) 15
2009/C 282/30	Mål C-9/09: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 22 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien (Fördragsbrott — Folkhälsa — Direktiv 2004/23/EG — Fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 16
2009/C 282/31	Mål C-100/09: Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien (Fördragsbrott — Direktiv 2007/14/EG — Tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen) 16
2009/C 282/32	Mål C-416/08 P: Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 10 juli 2009 — Apple Computer, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), TKS-Teknosoft SA (Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 8.1 b — Ordmärket QUARTZ — Invändning från innehavaren av gemenskapsfigurmärket QUARTZ — Avslag på registreringsansökan — Varuslagslikhet — Risk för förväxling — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning) 17
2009/C 282/33	Mål C-445/08: Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 9 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Tyskland) — Kurt Wierer mot Land Baden-Württemberg (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Körkort — Direktiv 91/439/EEG — Indragning av det nationella körkortet på grund av rattfylleri — Underlåtenhet att förete ett medicinsk-psykologiskt utlåtande, vilket i värdmedlemsstaten är nödvändigt för att erhålla ett nytt körkort — Körkort som utfärdats i en annan medlemsstat — Värdmedlemsstatens prövning av kravet på bosättning — Möjlighet att stöda sig på uppgifter som körkortsinnehavaren lämnat inom ramen för den skyldighet att medverka som föreskrivs i värdmedlemsstatens nationella rätt — Möjlighet att inhämta information från den utfärdande medlemsstaten) 17
2009/C 282/34	Mål C-483/08: Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 9 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal de première instance de Mons, Belgien) — Régie communale autonome du stade Luc Varenne mot État belge — SPF Finances (Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 10.1 och 10.2 — Återkrav avseende skatt som felaktigt dragits av — Tidpunkt då preskriptionstiden börjar löpa) 18
2009/C 282/35	Mål C-257/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Grekland) den 10 juli 2009 — Alfa Vita Vassilopoulos AE, tidigare Trofo Super-Markets AE, mot Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias 18
2009/C 282/36	Mål C-264/09: Talan väckt den 14 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Slovakien 19

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2009/C 282/37	Mål C-323/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England och Wales), Chancery Division, den 12 augusti 2009 — Interflora Inc, Interflora British United mot Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited	19
2009/C 282/38	Mål C-327/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgerichtshof (Tyskland) den 14 augusti 2009 — Mensch und Natur AG mot Freistaat Bayern	21
2009/C 282/39	Mål C-335/09 P: Överklagande ingett den 24 augusti 2009 av Republiken Polen av den dom som förstainstansrätten meddelade den 10 juni 2009 i mål T-257/04, Republiken Polen mot Europeiska gemenskapernas kommission	21
2009/C 282/40	Mål C-336/09 P: Överklagande ingett den 24 augusti 2009 av Republiken Polen av den dom som förstainstansrätten meddelade den 10 juni 2009 i mål T-258/04, Polen mot kommissionen	23
2009/C 282/41	Mål C-337/09 P: Överklagande ingett den 20 augusti 2009 av Europeiska unionens råd av den dom som Förstainstansrätten (fjärde avdelningen) meddelade den 17 juni 2009 i mål T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd mot Europeiska unionens råd	23
2009/C 282/42	Mål C-338/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Unabhängiger Verwaltungssenat Wien (Österrike) den 24 augusti 2009 — Yellow Cab Verkehrsbetrieb GmbH	24
2009/C 282/43	Mål C-339/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Nejvyšší správní soud (Tjeckien) den 24 augusti 2009 — Skoma-Lux sro mot Celní ředitelství Olomouc	25
2009/C 282/44	Mål C-346/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof 's-Gravenhage den 28 augusti 2009 — Staat der Nederlanden mot Denavit Nederlanden BV m.fl.	25
2009/C 282/45	Mål C-347/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bezirksgericht Linz (Österrike) den 31 augusti 2009 — brottmål mot Jochen Dickinger, Franz Ömer	26
2009/C 282/46	Mål C-348/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Tyskland) den 31 augusti 2009 — Pietro Infusino mot Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid	27
2009/C 282/47	Mål C-352/09 P: Överklagande ingett den 2 september 2009 av ThyssenKrupp Nirosta AG, tidigare ThyssenKrupp Stainless AG, av den dom som förstainstansrätten (femte avdelningen) meddelade den 1 juli 2009 i mål T-24/07, ThyssenKrupp Stainless AG mot Europeiska gemenskapernas kommission	27
2009/C 282/48	Mål C-354/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden den 3 september 2009 — Gaston Schul BV mot Staatssecretaris van Financiën	28
2009/C 282/49	Mål C-356/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Obersten Gerichtshof (Österrike) den 4 september 2009 — Pensionsversicherungsanstalt mot Dr. Christine Kleist	29
2009/C 282/50	Mål C-372/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 17 september 2009 — Josep Penarroja Fa mot Procureur général près de la Cour d'appel de Paris	29



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2009/C 282/51	Mål C-373/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 17 september 2009 — Josep Penarroja Fa mot Procureur général près de la Cour de cassation	30
2009/C 282/52	Mål C-380/09 P: Överklagande ingett den 25 september 2009 av Melli Bank plc av den dom som förstainstansrätten (andra avdelningen) meddelade den 9 juli 2009 i de förenade målen T-246/08 och T-332/08, Melli Bank plc mot Europeiska unionens råd, med stöd av Republiken Frankrike, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och av Europeiska gemenskapernas kommission	30
2009/C 282/53	Mål C-381/09: Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 25 september 2009 — Gennaro Curia mot Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate	31
2009/C 282/54	Mål C-394/09: Talan väckt den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland	31
2009/C 282/55	Mål C-467/07: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 16 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Monomeles Protodikeio Livadeias — Grekland) — Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa mot Koinotita Kyriakiou Voiotias	32
2009/C 282/56	Mål C-424/08: Beslut meddelat av ordföranden på domstolens tredje avdelning av den 29 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland	32
2009/C 282/57	Mål C-509/08: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 8 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg	32
2009/C 282/58	Mål C-521/08: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 1 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Irland	32
2009/C 282/59	Mål C-529/08: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 10 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof (Tyskland)) — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz mot Deutsche Lufthansa AG	33
2009/C 282/60	Mål C-547/08: Beslut meddelat av ordföranden på domstolens femte avdelning av den 21 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige	33
2009/C 282/61	Mål C-5/09: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 23 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland	33
2009/C 282/62	Mål C-114/09: Beslut meddelat av domstolens ordförande den 29 juni 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Kungariket Spanien	33



Förstainstansrätten

2009/C 282/63	Förenade målen T-192/01 och T-245/04: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Lior mot kommissionen och kommissionen mot Lior (Skiljedomsklausul — Thermi-programmet och AL-TENER II-programmet — Avtal om projekt för främjande av förnybara energikällor och hushållning med energi — Upptagande till sakprövning — Ansökan om betalning — Styrkande av kostnaderna — Begäran om att utbetalade förskott ska återbetalas — Skadestånd) 34	34
2009/C 282/64	Mål T-161/05: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Hoechst mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av marknaden och samordnad prissättning — Ansvar för överträdelsen — Böter — Proportionalitet — Samarbete — Försvårande omständigheter — Upprepade överträdelser — Tillgång till handlingarna i ärendet — Förhørsombudets rapport — Åläggande att upphöra med beteendet) 35	35
2009/C 282/65	Mål T-168/05: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Arkema mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av marknaden och samordnad prissättning — Ansvar för överträdelsen — Principen att straff och påföljder ska vara individuella — Motiveringsskyldighet — Böter — Proportionalitet — Överträdelsens allvar och varaktighet — Avskräckande verkan — Konkret påverkan på marknaden — Förmildrande omständigheter — Efterföljande roll — Försvårande omständigheter — Uppreppning av överträdelse) 35	35
2009/C 282/66	Mål T-174/05: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Elf Aquitaine mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av marknaden och fastställelse av priser — Rätten till försvar — Motiveringsskyldighet — Ansvar för överträdelsen — Principen om att straff och påföljder ska vara individuella — Legalitetsprincipen (inget straff utan lag) — Oskuldspresumtion — Principen om god förvaltningssed — Rättssäkerhetsprincipen — Maktmissbruk — Böter) 36	36
2009/C 282/67	Mål T-175/05: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Akzo Nobel m. fl. mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket det fastställs att artikel 81 EG har åsidosatts — Talan om ogiltigförklaring — Upptagande till sakprövning — Uppdelning av marknaden och fastställande av priser — Vem som ska tillskrivas ansvaret för överträdelsen — Böter — Motiveringsskyldighet — Överträdelsens allvar och varaktighet) 36	36
2009/C 282/68	Förenade målen T-300/05 och T-316/05: Förstainstansrättens dom av den 2 oktober 2009 — Cypern mot kommissionen (Jordbruk — Gemensam organisation av marknaderna — Övergångsåtgärder som ska vidtas med anledning av de nya medlemsstaternas anslutning — Förordning (EG) nr 651/2005 om övergångsåtgärder inom sockersektorn — Talan om ogiltigförklaring — Tidsfrist för väckande av talan — Den tidpunkt då fristen börjar löpa — Talan har väckts för sent — Ändring av en bestämmelse i en förordning — Talan väcks på nytt mot denna bestämmelse och mot samtliga bestämmelser som ingår i en helhet tillsammans med ovannämnda bestämmelse — Avvisning — Förordning (EG) nr 832/2005 om bestämning av överskottskvantiteter av socker, isoglukos och fruktos — Invändning om rättsstridighet — Behörighet — Principen om icke-diskriminering — Berättigade förväntningar — Talan om ogiltigförklaring — Proportionalitet — Motivering — Retroaktiv verkan saknas — Kollegialitet) 37	37

2009/C 282/69	Mål T-324/05: Förstainstansrättens dom av den 2 oktober 2009 — Estland mot kommissionen (Jordbruk — Gemensam organisation av marknaden — Övergångsbestämmelser som ska antas med anledning av anslutning av nya medlemsstater — Förordningen (EG) nr 832/2005 om övergångsbestämmelser inom sockersektorn — Talan om ogiltigförklaring — Kollegialitet — Begreppet lager — De omständigheter som rådde när lagren byggdes upp — Motivering — God förvaltningssed — God tro — Icke-diskriminering — Äganderätt — Proportionalitet) 37	37
2009/C 282/70	Mål T-420/05: Förstainstansrättens dom av den 7 oktober 2009 — Vischim mot kommissionen (Växtskyddsmedel — Verksamma ämnet klorotalonil — Införande i bilaga 1 till direktiv 91/414/EEG — Utvärderingsförfarande — Direktiv 2005/53/EG — Talan om ogiltigförklaring — Passivitetstalan — Skadeståndstalan) 38	38
2009/C 282/71	Mål T-8/06: Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 — FAB mot kommissionen (Statligt stöd — Digitala markbundna TV-sändningar — Stöd som de tyska myndigheterna beviljat programbolag som använder nätet för digitala markbundna TV-sändningar (DVB-T) i Berlin-Brandenburg — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och i vilket det förordnas om återkrav av stödet — Talan om ogiltigförklaring — Begreppet statligt stöd — Statliga medel — Kompensation motsvarande vederlag för de allmännyttiga skyldigheterna — Stöd som beviljas för att främja kulturen — Berättigade förväntningar) 38	38
2009/C 282/72	Mål T-21/06: Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 — Tyskland mot kommissionen (Statligt stöd — Digital markbunden television — Stöd som tyska myndigheter beviljat sändningsföretag som använder nätet för digital markbunden television (DVB-T) i regionen Berlin-Brandenburg — Beslut att förklara stödet oförenligt med den gemensamma marknaden och att stödet ska återbetalas — Principerna om god förvaltningssed och proportionalitet — Rätten till försvar) 39	39
2009/C 282/73	Mål T-24/06: Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 — MABB mot kommissionen (Statligt stöd — Digital markbunden television — Stöd som de tyska myndigheterna beviljat radioutsändare som använder det digitala markbundna TV-nätet (DVB-T) i regionen Berlin-Brandenburg — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och i vilket det föreskrivs att stödet ska återbetalas — Talan om ogiltigförklaring — Villkoret personligen berörd ej uppfyllt — Avvisning) 39	39
2009/C 282/74	Mål T-183/06: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Republiken Portugal mot Europeiska gemenskapernas kommission (EUGFJ — Garantisektionen — Undantagande av utgifter från gemenskapsfinansiering — Spånadslin) 40	40
2009/C 282/75	Mål T-380/06: Förstainstansrättens dom av den 7 oktober 2009 — Vischim mot kommissionen (Växtskyddsmedel — Det verksamma ämnet klorotalonil — Ändring av införandet i bilaga 1 till direktiv 91/414/EEG — Direktiv 2006/76/EG — Retroaktiv verkan — Avsaknad av övergångsperiod — Rättssäkerhet — Berättigade förväntningar — Principen om likabehandling) 40	40
2009/C 282/76	Förenade målen T-40/07 P och T-62/07 P P: Förstainstansrättens dom av den 5 oktober 2009 — de Brito Sequeira Carvalho mot kommissionen och kommissionen mot de Brito Sequeira Carvalho (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ledighet — Sjukledighet — Beslut att ex officio bevilja sjukledighet — Beslut att ex officio förlänga sjukledigheten — Ny läkarundersökning före tjänstetillträdet — Personaldomstolens behörighet — Ändring av tvisteföremålet) 40	40
2009/C 282/77	Mål T-55/07: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Nederländerna mot kommissionen (EUGFJ — Garantisektionen — Utgifter undantagna från gemenskapsfinansiering — Stöd till landsbygdens utveckling — Övergångsbestämmelser — Begreppet fleråriga utgifter — Artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 2603/1999) 41	41



2009/C 282/78	Mål T-341/07: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Sison mot rådet (Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism — Gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP och förordning (EG) nr 2580/2001 — Talan om ogiltigförklaring — Justering av yrkanden — Domstolsprövning — Motivering — Villkor för genomförande av en gemenskapsåtgärd för frysning av penningmedel) 42	42
2009/C 282/79	Mål T-432/07: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Frankrike mot kommissionen (EUGF) — Garantisektionen — Utgifter som undantagits från gemenskapsfinansiering — Frukt och grönsaker — Villkor för erkännande av producentorganisationer) 42	42
2009/C 282/80	Mål T-58/08 P: Förstainstansrättens dom av den 5 oktober 2009 — kommissionen mot Roodhuijzen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Social trygghet — Gemenskapens sjukförsäkrings-system — Fråga huruvida ogift partner omfattas) 43	43
2009/C 282/81	Mål T-75/08: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — JOOP! GmbH mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurmärke i form av ett utropstecken — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Särskiljningsförmåga som uppnått till följd av användning saknas — Artikel 7.1 b, 7.1 c och 7.3 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 b, 7.1 c och 7.3 i förordning (EG) nr 207/2009) 43	43
2009/C 282/82	Mål T-102/08 P: Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 — Sundholm mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Betygsättning — Karriärutvecklingsrapport som upprättats till genomförande av en dom som meddelats av förstainstansrätten — Bedömningsförfarandet för år 2001/2002 — Berättigad frånvaro — Motiveringsskyldighet) 43	43
2009/C 282/83	Mål T-140/08: Förstainstansrättens dom av den 14 oktober 2009 — Ferrero mot harmoniseringsbyrån — Tirol Milch (TiMi KiNDER)JOGHURT (Gemenskapsvarumärke — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsfigurmärket TiMi KiNDER)JOGHURT — Det äldre ordmärket KINDER — Relativt registreringshinder — Känneteckenslikhet föreligger inte — Föregående invändningsförfarande — Avsaknad av rättskraft — Artikel 8.1 b och 8.5, samt artikel 52.1 a i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b och 8.5, samt artikel 53.1 a i förordning (EG) nr 207/2009) 44	44
2009/C 282/84	Mål T-146/08: Förstainstansrättens dom av den 13 oktober 2009 — Deutsche Rockwool Mineralwool mot harmoniseringsbyrån (Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket REDROCK — Det äldre nationella ordmärket Rock — Relativa registreringshinder — Ingen risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009) 44	44
2009/C 282/85	Mål T-191/08: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — JOOP! mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av ett utropstecken i en rektangel) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärke föreställande ett utropstecken i en rektangel — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Särskiljningsförmåga har inte förvärvats till följd av användning — Artikel 7.1 b och 7.3 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.3 i förordning (EG) nr 207/2009) 45	45
2009/C 282/86	Mål T-193/08 P: Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Skareby mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Betygsättning — Rapport om karriärutveckling — Bedömningsförfarandet för år 2004 — Bestämning av mål och kommunikation av utvärderingskriterierna) 45	45

2009/C 282/87	Mål T-390/08: Förstainstansrättens dom av den 14 oktober 2009 — Bank Melli Iran mot Europeiska unionens råd (Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder mot Islamiska republiken Iran i syfte att hindra kärnvapenspridning — Frysning av tillgångar — Talan om ogiltigförklaring — Domstolsprövning — Maktmissbruk — Likabehandling — Proportionalitet — Rätten till egendom — Rätt till ett verksamt rättsligt skydd — Motiveringsskyldighet — Gemenskapens behörighet) 46	46
2009/C 282/88	Mål T-12/05: Förstainstansrättens beslut av den 24 september 2009 — SBS Danish Television mot kommissionen (Statligt stöd — Kapitaltillskott till en radioutsändare i allmänhetens tjänst efter ett första beslut om åläggande att återbetala statligt stöd som var oförenligt med den gemensamma marknaden — Beslut att inte framställa invändningar — Ogiltigförklaring av det första beslutet — Anledning saknas att döma i saken) 46	46
2009/C 282/89	Mål T-16/05: Förstainstansrättens beslut av den 24 september 2009 — Viasat Broadcasting UK mot kommissionen (Statliga stöd — Rekapitalisering av ett offentligt programföretag till följd av ett första beslut att återkräva oförenliga statliga stöd — Beslut om att inte göra några invändningar — Ogiltigförklaring av det första beslutet — Anledning saknas att döma i saken) 47	47
2009/C 282/90	Mål T-2/08: Förstainstansrättens beslut av den 5 oktober 2009 — Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Villkoret personligen berörd ej uppfyllt — Avvisning) 47	47
2009/C 282/91	Mål T-46/08 P: Förstainstansrättens beslut av den 28 september 2009 — Marcuccio mot kommissionen (Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ansökan om information avseende personliga tillhörigheter som avsänts från tjänsteorten till hemvistorten — Uppenbart att överklagandet delvis inte kan tas upp till prövning och delvis är ogrundat) 48	48
2009/C 282/92	Mål T-166/08: Förstainstansrättens beslut av den 30 september 2009 — Ivanov mot kommissionen (Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Lokalanställd inom administrativt och tekniskt stöd — Avslag på ansökan om tjänst — Förstainstansrättens behörighet — Utgången frist för talan om ogiltigförklaring — Tillräckligt klar överträdelse av en rättsregel enligt vilken enskilda tillerkänns rättigheter — Åtgärd vidtagen av Europeiska ombudsmannen — Talan kan till viss del inte tas upp till sakprövning och det är uppenbart att den till viss del saknar rättslig grund) 48	48
2009/C 282/93	Mål T-229/08: Förstainstansrättens beslut av den 30 september 2009 — Impala mot kommissionen (Konkurrens — Företagskoncentration — Gemensamt företag Sony BMG — Förstainstansrättens ogiltigförklaring av det första beslutet — Nytt beslut enligt vilket företagskoncentrationen förklaras vara förenlig med den gemensamma marknaden — Tvisten har förlorat sitt föremål — Anledning saknas att döma i saken) 48	48
2009/C 282/94	Mål T-256/08: Förstainstansrättens beslut av den 9 september 2009 — Wrigley mot harmoniseringsbyrån — Mejerigaarden (POLAR ICE) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma i saken) 49	49
2009/C 282/95	Mål T-353/09: Talan väckt den 4 september 2009 — mtronix mot harmoniseringsbyrån (mtronix) 49	49
2009/C 282/96	Mål T-355/09: Talan väckt den 14 september 2009 — Reber Holding mot harmoniseringsbyrån — Wedl & Hofmann (Walzer Traum) 50	50
2009/C 282/97	Mål T-360/09: Talan väckt den 18 september 2009 — E.ON Ruhrgas och E.ON mot kommissionen 50	50



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2009/C 282/98	Mål T-361/09: Talan väckt den 16 september 2009 — Centraal bureau voor de statistiek mot kommissionen	51
2009/C 282/99	Mål T-364/09 P: Överklagande ingett den 21 september 2009 av Giorgio Lebedef av den dom som personaldomstolen meddelade den 7 juli 2009 i mål F-39/08, Lebedef mot kommissionen	52
2009/C 282/100	Mål T-366/09: Talan väckt den 17 september 2009 — Insula mot kommissionen	53
2009/C 282/101	Mål T-368/09 P: Överklagande ingett den 23 september 2009 av Roberto Sevenier av den dom som personaldomstolen meddelade den 8 juli 2009 i mål F-62/08, Sevenier mot kommissionen	53
2009/C 282/102	Mål T-370/09: Talan väckt den 18 september 2009 — GDF Suez mot kommissionen	54
2009/C 282/103	Mål T-371/09: Talan väckt den 24 september 2009 — Retractable Technologies mot harmoniseringsbyrån — Abbott Laboratories (RT)	55
2009/C 282/104	Mål T-372/09: Talan väckt den 21 september 2009 — Visti Beheer mot harmoniseringsbyrån — Meister (GOLD MEISTER)	55
2009/C 282/105	Mål T-373/09: Talan väckt den 25 september 2009 — El Corte Inglés mot harmoniseringsbyrån — Pucci International (Emidio Tucci)	56
2009/C 282/106	Mål T-374/09: Talan väckt den 28 september 2009 — Lorenz Shoe Group mot harmoniseringsbyrån — Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making (Ganeder)	57
2009/C 282/107	Mål T-376/09: Talan väckt den 25 september 2009 — Glenton España mot harmoniseringsbyrån — Polo/Lauren (POLO SANTA MARIA)	57
2009/C 282/108	Mål T-377/09: Talan väckt den 29 september 2009 — Mövenpick-Holding mot harmoniseringsbyrån (PASSIONATELY SWISS)	58
2009/C 282/109	Mål T-378/09: Talan väckt den 30 september 2009 — SPAR mot harmoniseringsbyrån — SPA Group Europe (SPA GROUP)	58
2009/C 282/110	Mål T-379/09: Talan väckt den 24 september 2009 — Republiken Italien mot europeiska gemenskapernas kommission	59
2009/C 282/111	Mål T-380/09: Talan väckt den 24 september 2009 — Bianchin mot harmoniseringsbyrån — Grotto (GASOLINE)	60
2009/C 282/112	Mål T-383/09: Talan väckt den 28 september 2009 — Fuller & Thaler Asset Management mot harmoniseringsbyrån	60
2009/C 282/113	Mål T-385/09: Talan väckt den 2 oktober 2009 — Annco mot harmoniseringsbyrån — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)	61



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2009/C 282/114	Mål T-386/09: Talan väckt den 5 oktober 2009 — Grúas Abril Asistencia mot kommissionen	61
2009/C 282/115	Mål T-388/09: Talan väckt den 2 oktober 2009 — Rosenruist mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av två korsande kurvor på en ficka)	62
2009/C 282/116	Mål T-474/07: Förstainstansrättens beslut av den 5 oktober 2009 — Kommissionen mot CAE Consulting Sven Rau	62
2009/C 282/117	Mål T-25/09: Förstainstansrättens beslut av den 24 september 2009 — Johnson & Johnson mot harmoniseringsbyrån — Simca (YourCare)	62

Personaldomstolen

2009/C 282/118	Mål F-22/05 RENV: Personaldomstolens (tredje avdelningen) dom av den 23 september 2009 — Neophytou mot kommissionen (Offentlig tjänst — Återförvisning till förstainstansrätten efter ogiltigförklaring — Allmänt uttagningsprov — Beslut att inte uppta sökanden i förteckningen över godkända sökande — Uttagningskommitté — Utnämning)	63
2009/C 282/119	Mål F-39/08: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 7 juli 2009 — Lebedef mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Årlig semester — Verksamhet som personalrepresentant — Tjänstledighet på halvtid för facklig representation — Föreskriven representationsverksamhet — Otillåten frånvaro — Avdrag från årlig semesterrätt — Artikel 60 i tjänsteföreskrifterna)	63
2009/C 282/120	Mål F-101/08: Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 7 oktober 2009 — Spyridon Pappas mot Europeiska gemenskapernas kommission (Personalmål — Tjänstemän — Pensioner — Överföring till gemenskapens system av pensionsrätt som intjänats före anställningen i gemenskapen — Avgångspension — Upptagande till sakprövning — Pension i tjänstens intresse — Pensionsbelopp)	64
2009/C 282/121	Mål F-122/07: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 7 oktober 2009 — Marcuccio mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Begäran om utredning — Vägran från en gemenskapsinstitution att översätta ett beslut till det språk som sökanden valt — Uppenbart att talan ska avvisas — Uppenbart ogrundad talan)	64
2009/C 282/122	Mål F-3/08: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 7 oktober 2009 — Marcuccio mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Vägran från en gemenskapsinstitution att översätta ett beslut — Uppenbart att talan helt saknar rättslig grund — Artikel 94 i rättegångsreglerna)	64
2009/C 282/123	Mål F-56/08: Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 4 juni 2009 — De Britto Patricio-Dias mot kommissionen (Personalmål — Tjänstemän — Gemensamma sjukförsäkringssystemet — Huruvida underhållsberättigade barn täcks av det gemensamma sjukförsäkringssystemet — avsaknad av klagomål — Uppenbart att talan ska avvisas)	65
2009/C 282/124	Mål F-62/08: Personaldomstolens beslut (tredje avdelningen) av den 8 juli 2009 — Sevenier mot kommissionen (Offentlig tjänst — Tjänstemän — Slutligt upphörande av tjänst — Avskedsansökan — Begäran om återkallelse)	65



IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH
ORGAN

DOMSTOLEN

*(2009/C 282/01)***Domstolens senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 267, 7.11.2009

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 256, 24.10.2009

EUT C 244, 10.10.2009

EUT C 233, 26.9.2009

EUT C 220, 12.9.2009

EUT C 205, 29.8.2009

EUT C 193, 15.8.2009

Dessa texter är tillgängliga på:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 — GlaxoSmithKline Services Unlimited, tidigare Glaxo Wellcome plc (C-501/06 P), Europeiska gemenskapernas kommission (C-513/06 P), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (C-515/06 P), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (C-519/06 P) mot Europeiska gemenskapernas kommission, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, Spain Pharma SA och Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar).

(Förenade målen C-501/06 P, C-513/06 P, C-515/06 P och C-519/06 P) ⁽¹⁾

(Överklaganden — Konkurrensbegränsande samverkan — Begränsning av parallellhandeln med läkemedel — Artikel 81.1 EG — Syfte att begränsa konkurrensen — Nationella prisregleringar — Ändring av domskälen — Artikel 81.3 EG — Bidrag till att främja tekniskt framåtskridande — Kontroll — Bevisbörda — Motivering — Berättigat intresse av att få saken prövad)

(2009/C 282/02)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: GlaxoSmithKline Services Unlimited, tidigare Glaxo Wellcome plc (ombud: I. Forrester QC, S. Martínez-Lage, abogado, A. Komninos, dikigors, A. Schulz, Rechtsanwalt), Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre och E. Gippini Fournier), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (ombud: M. Hartmann-Rüppel och W. Rehmann, Rechtsanwälte), Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (ombud: M. Araujo Boyd och J. Buendía Sierra, abogados)

Övriga parter i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: T. Christoforou, F. Castillo de la Torre och E. Gippini Fournier), European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) (ombud: M. Hartmann-Rüppel och W. Rehmann, Rechtsanwälte), Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV (ombud: W. Rehmann, Rechtsanwalt), Spain

Pharma SA, Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (ombud: M. Araujo Boyd och J. Buendía Sierra, abogados)

Saken

Överklaganden av förstainstansrättens dom (fjärde avdelningen i utökad sammansättning) av den 27 september 2006 i mål T-168/01, GlaxoSmithKline Services mot kommissionen, varigenom förstainstansrätten delvis ogiltigförklarade kommissionens beslut K(2001) 1202 slutlig av den 8 maj 2001 om ett förfarande enligt artikel 81 i EG-fördraget (IV/36.957/F3 Glaxo Wellcome, IV/36.997/F3 Aseprofar och Fedifar, IV/37.121/F3 Spain Pharma, IV/37.138/F3 BAI, IV/37.380/F3 EAEP) — Priser som klaganden föreskrivit för grossister vid försäljning av klagandens läkemedel utanför det spanska systemet med fasta priser för hälso- och sjukvårdstjänster

Domslut

1. De överklaganden som ingetts av GlaxoSmithKline Services Unlimited, Europeiska gemenskapernas kommission, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEP) och Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) ogillas.
2. Parterna ska bära sin kostnad för respektive förfarande.
3. Republiken Polen ska bära sin kostnad.

⁽¹⁾ EUT C 42, 24.2.2007, EUT C 56, 10.3.2007.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 24 september 2009 — Erste Group Bank AG, tidigare Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P), Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07) mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Förenade målen C-125/07 P, C-133/07 P, C-135/07 P och C-137/07 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Konkurrensbegränsande samverkan — Österrikiska bankers fastställande av in- och utlåningsränta — "Lombardklubben" — Inverkan på handeln mellan medlemsstaterna — Beräkning av böter — Övergång av företag — Konkret påverkan på marknaden — Genomförande av den konkurrensbegränsande samverkan)

(2009/C 282/03)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: Erste Group Bank AG, tidigare Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG (C-125/07 P) (ombud: F. Montag, Rechtsanwalt) Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (C-133/07 P) (ombud: S. Völcker och G. Terhorst, Rechtsanwälte), Bank Austria Creditanstalt AG (C-135/07 P) (ombud: C. Zschocke och J. Beninca, Rechtsanwälte), Österreichische Volksbanken AG (C-137/07 P) (ombud: A. Ablasser, R. Bierwagen och F. Neumayr, Rechtsanwälte)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Bouquet och R. Sauer samt D. Waelbroeck och U. Zinsmeister, Rechtsanwältin)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (andra avdelningen) meddelade den 14 december 2006 i de förenade målen T-259/02–T-264/02 och T-271/02, i detta fall i mål T-264/02, Erste Bank der österreichischen Sparkassen mot kommissionen, genom vilken förstainstansrätten delvis ogillade talan om i första hand ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2004/138/EG av den 11 juni 2002 i ett förfarande i enlighet med artikel 81 i EG-fördraget (Ärende COMP/36.571/D-1 — Österrikiska banker "Lombardklubben") (EGT L 56, s. 1), och i andra hand, nedsättning av de böter som påförts sökandena — Konkurrensbegränsande samverkan på marknaden för bankprodukter och banktjänster — Inverkan på handeln mellan medlemsstater — Metod för beräkning av böter

Domslut

1. Överklagandena ogillas.

2. Erste Group Bank AG, tidigare Erste Bank der österreichischen Sparkassen AG, Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, Bank Austria Creditanstalt AG och Österreichische Volksbanken AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 117, 26.5.2007.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Finland

(Mål C-335/07) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 91/271/EEG — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Underlåtenhet att uppställa krav på en mer långtgående kväverening vid samtliga reningsverk som tar hand om avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10000 personekvivalenter)

(2009/C 282/04)

Rättegångsspråk: finska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia et S. Pardo Quintillán)

Svarande: Republiken Finland (ombud: A. Guimaraes-Purokoski och J. Heliskoski)

Part som har intervenerat till stöd för sökanden: Konungariket Sverige (ombud: A. Falk)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 5.2, 5.3 och 5.5 i rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (EGT L 135, s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 93) — Underlåtenhet att uppställa krav på att allt avloppsvatten från tätbebyggelser som härrör från tätorter med mer än 10 000 personekvivalenter ska undergå en mer verksam rening

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Europeiska gemenskapernas kommission ska ersätta rättegångskostnaderna.

3. Konungariket Sverige ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 235, 6.10.2007.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Europeiska unionens råd

(Mål C-370/07) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Fastställande av vilka ståndpunkter som på gemenskapens vägnar ska intas i ett organ som inrättats genom ett avtal — Motiveringsskyldighet — Angivelse av rättslig grund — Fjortonde konferensen för parterna till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES)

(2009/C 282/05)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Valero Jordana och C. Zadra)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: J.-P. Jacqué, F. Florindo Gijón och K. Michoel)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: E. Jenkinson, I. Rao och D. Wyatt, QC)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av rådets beslut av den 24 maj 2007 om fastställande av en ståndpunkt som på Europeiska gemenskapens vägnar ska intas i fråga om vissa förslag som framförts vid den fjortonde konferensen för parterna till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES) i Haag, Nederländerna, den 3–15 juni 2007 — Val av rättslig grund

Domslut

1. Det beslut som antogs av Europeiska unionens råd den 24 maj 2007 om fastställande av en ståndpunkt som på Europeiska gemenskapens vägnar ska intas i fråga om vissa förslag som framförts vid den fjortonde konferensen för parterna till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter (CITES) i Haag, Nederländerna, den 3–15 juni 2007 ogiltigförklaras.
2. Rättsverkningarna av det ogiltigförklarade beslutet ska fortsätta att gälla.
3. Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna.
4. Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland ska bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 223, 22.09.2007.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige

(Mål C-438/07) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Miljö — Direktiv 91/271/EEG — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Underlåtenhet att uppställa krav på en mer långtgående kväverening vid samtliga reningsverk som tar hand om avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10 000 personkvivalenter)

(2009/C 282/06)

Rättegångsspråk: svenska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: I. Koskinen, L. Parpala, M. Patakia och S. Pardo Quintillán)

Svarande: Konungariket Sverige (ombud: A. Falk)

Intervenant till stöd för svaranden: Republiken Finland (ombud: J. Heliskoski et A. Guimaraes-Purokoski)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 5.2, 5.3 och 5.5 i i rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (EGT L 135, s. 40; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 93), i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 98/15/EG av den 27 februari 1998 (EGT L 67, s. 29) — Underlåtenhet att inte senast den 31 december 1998 ha ordnat så att samtliga utsläpp från reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse med över 10 000 personkvivalenter som släpps ut direkt i de känsliga områdena eller deras avrinningsområden uppfyller de tillämpliga kraven i bilaga 1 till direktiv 91/271/EEG.

Domslut

1. Konungariket Sverige har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 5.2, 5.3 och 5.5 i rådets direktiv 91/271/EEG av den 21 maj 1991 om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, i dess lydelse enligt kommissionens direktiv 98/15/EG av den 27 februari 1998, genom att inte senast den 31 december 1998 ha ordnat så, att utsläppen från de reningsverk för avloppsvatten från tätbebyggelse som härrör från tätorter med mer än 10 000 personkvivalenter som räknas upp i bilagorna 2 och 3 till Konungariket Sveriges svaromål, såsom dessa bilagor ändrats genom dupliken, vilka sker direkt i de känsliga områdena eller deras avrinningsområden, uppfyller de tillämpliga kraven i bilaga 1 till direktiv 91/271.

2. Talan ogillas i övrigt.

3. Europeiska gemenskapernas kommission, Konungariket Sverige och Republiken Finland ska bära sina respektive rättegångskostnader.

(¹) EUT C 283, 24.11.2007.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal Supremo — Spanien) — i ett förfarande som anhängiggjorts av Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

(Mål C-505/07) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter — Förordning nr 136/66/EEG — Artikel 12a — Lagring av olivolja utan gemenskapsfinansiering — Nationella konkurrensmyndigheters behörigheter)

(2009/C 282/07)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Supremo

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Compañía Española de Comercialización de Aceite SA

Ytterligare deltagare i rättegången: Asociación Española de la Industria y Comercio Exportador de Aceite de Oliva (Asoliva), Asociación Nacional de Industriales Envasadores y Refinadores de Aceites Comestibles (Anierac), Administración del Estado

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal Supremo — Tolkning av artikel 12a i rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter (EGT L 172, s. 3025; svensk specialutgåva, område 3, volym 1, s. 167), i dess lydelse enligt förordning nr 1638/98 (EGT L 210, s. 32), rådets förordning (EG) nr 952/97 av den 20 maj 1997 om producentgrupper och sammanslutningar av dessa (EGT L 142, s. 30) och rådets förordning nr 26 om tillämpning av vissa konkurrensregler på produktion av och handel med jordbruksvaror (EGT 1962, 30, s. 993; svensk specialutgåva, område 4, volym 1, s. 3) — Begreppet godkänt organ — Begreppet producentgrupper och sammanslutningar av dessa — Lagring

Domslut

1. Ett aktiebolag som i huvudsak ägs av olivoljeproducenter, pressningsanläggningar och kooperativ av olivodlare och i övriga delar

av finansinstitut kan utgöra ett sådant organ som avses i artikel 12a i rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1638/98 av den 20 juli 1998, och kan ges tillstånd att ingå kontrakt om privat lagring av olivolja enligt nämnda artikel under förutsättning att det uppfyller de däri uppställda villkoren.

2. Ett sådant godkännande från medlemsstaten som organ i den mening som avses i artikel 12a i förordning nr 136/66 måste ha kan inhämtas inom ramen för ett enskilt undantag ("tillstånd") från de nationella konkurrensmyndigheterna under förutsättning att dessa myndigheter har tillgång till effektiva medel för att kontrollera att det organ som har ansökt om tillstånd har förmåga att genomföra privat lagring av olivolja i enlighet med de krav som uppställs i lagstiftningen.

3. Artikel 12a i förordning nr 136/66, i dess lydelse enligt förordning nr 1638/98, utgör inte hinder för en privat avtalad och finansierad mekanism för inköp och lagring av olivolja som inte har genomgått det godkännandeförfarande som föreskrivs i nämnda bestämmelse.

4. De nationella konkurrensmyndigheterna får, under förutsättning att de avstår från att dels vidta åtgärder som strider mot eller kan äventyra den gemensamma organisationen av marknaden för olivolja, dels fatta beslut som står i strid med kommissionens beslut eller bidra till att sådana beslut meddelas, tillämpa nationell konkurrensrätt på ett avtal som kan påverka marknaden för olivolja på gemenskapsnivå.

(¹) EUT C 37, 9.2.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-562/07) (¹)

(Fördragsbrott — Fri rörlighet för kapital — Artikel 56 EG och artikel 40 i EES-avtalet — Direkt beskattning — Fysiska personer — Beskattning av kapitalvinster — Skillnad i behandling mellan personer med hemvist i landet och personer som saknar hemvist i landet)

(2009/C 282/08)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Lyal och I. Martínez del Peral)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: M. Muñoz Pérez)

Saken

Fördragsbrott — Överträdelse av artiklarna 39 EG och 56 EG och artiklarna 28 och 40 i EES-avtalet — Skillnad i behandling mellan personer med hemvist i landet och personer utan hemvist i landet vad avser beskattning av inkomst som har uppburits i Spanien

Domslut

1. Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 56 EG och artikel 40 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992 genom att till och med den 31 december 2006 behandla kapitalvinster som realiserats i Spanien olika beroende på om de uppburits av personer med hemvist i landet eller av personer som saknar hemvist i landet.
2. Konungariket Spanien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 64 av den 8.3.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Raad van State — Nederländerna) — Minister voor Wonen, Wijken en Integratie mot Woningstichting Sint Servatius

(Mål C-567/07) (¹)

(Fri rörlighet för kapital — Artikel 56 EG — Restriktioner — Skäl — Bostadspolitik — Tjänster av allmänt ekonomiskt intresse)

(2009/C 282/09)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Raad van State

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Minister voor Wonen, Wijken en Integratie

Motpart: Woningstichting Sint Servatius

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Raad van State — Tolkning av artiklarna 56 EG, 58 EG, 86.2 EG, 87 EG och 88 EG — Nationell lagstiftning enligt vilken ett företag som enligt lag har i uppdrag att värna om bostadsförsörjningen i den berörda medlemsstaten inte har rätt att bedriva gränsöverskridande verksamhet utan ett förhandstillstånd från ansvarig minister — Bostadspolitik och allmänintresse

Domslut

Artikel 56 EG ska tolkas så att den utgör hinder för en nationell lagstiftning såsom den som är aktuell i målet vid den nationella domstolen, enligt vilken godkända inrättningars gränsöverskridande verksamhet inom bostadsförsörjningsområdet, i den mening som avses i artikel 70.1 i lagen om bostäder (Woningwet), kräver ett administ-

rativt förhandstillstånd, i den mån en sådan lagstiftning inte grundas på objektiva, icke-diskriminerande kriterier vilka är kända i förväg och vilka i tillräcklig grad begränsar de nationella myndigheternas utrymme för skönsmässig bedömning. Det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera om så är fallet.

(¹) EUT C 64, 8.3.2008.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Special Commissioners of Income Tax, London (Förenade kungariket)) — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd mot The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Mål C-569/07) (¹)

(Indirekta skatter — Kapitalanskaffning — Påförande av en skatt på 1,5 procent på överlåtelse eller emission av aktier till en clearingcentral (clearance service))

(2009/C 282/10)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

Special Commissioners of Income Tax, London (Förenade kungariket)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Motpart: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Special Commissioners of Income Tax, London — Tolkning av artiklarna 10 och 11 i rådets direktiv 69/335/EEG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaffning (EGT L 249, s. 25), i dess lydelse enligt rådets direktiv 85/303/EEG av den 10 juni 1985 (EGT L 156, s. 23) samt av artiklarna 43 EG, 49 EG och 56 EG — Erbjudande av ett bolag A i en medlemsstat att förvärva aktierna i ett bolag B i en annan medlemsstat i utbyte mot börsnoterade aktier i bolag A i den första medlemsstaten — Påförande av en skatt på 1,5 procent på överlåtelse eller emission av aktier till en clearingcentral (clearance service)

Domslut

Artikel 11 a i rådets direktiv 69/335/EEG av den 17 juli 1969 om indirekta skatter på kapitalanskaffning, i dess ändrade lydelse enligt rådets direktiv 85/303/EEG av den 10 juni 1985, ska tolkas så att

den utgör hinder för att det påförs en sådan skatt som den som avses i målet vid den nationella domstolen när aktier emitteras till en clearingcentral

(¹) EUT C 64 av den 8.3.2008

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal du travail de Nivelles (Belgien)) — Ketty Leyman mot Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

(Mål C-3/08) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — System för social trygghet — Invaliditetsförmåner — Förordning (EEG) nr 1408/71 — Artikel 40.3 — Olika ersättningssystem i medlemsstaterna — Nackdelar för migrerande arbetstagare — Socialavgifter som går förlorade)

(2009/C 282/11)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal du travail de Nivelles

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Ketty Leyman

Motpart: Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI)

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal du travail de Nivelles (Belgien) — Giltigheten, med hänsyn till artikel 18 EG, av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57), i ändrad lydelse — Invaliditetsförmåner — Hinder för utövandet av rätten till fri rörlighet, genom förekomsten av olika ersättningssystem

Domslut

Artikel 39 EG ska tolkas så, att den utgör hinder för en medlemsstats behöriga myndigheter att tillämpa en nationell lagstiftning som, i överensstämmelse med artikel 40.3 b i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, i dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 118/97 av den 2 december 1996, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 647/2005 av den 13 april 2005, innebär att rätt till invaliditetsförmåner beviljas först efter utgången av en första period av arbetsoförmåga på ett år, när en sådan tillämpning leder till att avgifter som en migrerande arbetstagare har erlagt till det sociala trygghetssystemet

i den medlemsstaten går förlorade och vederbörande därigenom missgynnas i förhållande till en bofast arbetstagare.

(¹) EUT C 79, 29.3.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Juzgado de Primera Instancia nr 4 de Bilbao (Spanien)) — Asturcom Telecomunicaciones SL mot Cristina Rodríguez Nogueira

(Mål C-40/08) (¹)

(Direktiv 93/13/EEG — Konsumentavtal — Oskälig skiljeklausul — Ogiltighet — Skiljedom som vunnit laga kraft — Verkställighet — Befogenhet för den nationella domstol som ska pröva en ansökan om verkställighet att ex officio pröva den oskäligen skiljeklausulens giltighet — Likvärdighets- och effektivitetsprinciperna)

(2009/C 282/12)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Juzgado de Primera Instancia nr 4 de Bilbao

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Asturcom Telecomunicaciones SL

Svarande: Cristina Rodríguez Nogueira

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Juzgado de Primera Instancia nr 4 de Bilbao — Tolkning av rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal (EGT L 95, s. 29, svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169) — Lämpliga och effektiva medel för att hindra fortsatt användning av oskäligen villkor — Ansökan om verkställighet av en lagakraftvunnen skiljedom som har avkunnats i ena partens uttalande med stöd av en oskäligen skiljeklausul

Domslut

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal ska tolkas på så sätt, att en nationell domstol som ska pröva en ansökan om verkställighet av en lagakraftvunnen skiljedom avkunnad i konsumentens uttalande, är skyldig att, så snart som den har

kännedom om de rättsliga eller faktiska omständigheter som därvid krävs, ex officio pröva huruvida skiljeklausulen i ett avtal mellan en näringsidkare och en konsument är oskälig, såvitt den enligt nationell processrätt har rätt att företa en sådan prövning i liknande förfaranden av nationell art. Om så är fallet ankommer det på nämnda domstol att vidta alla nödvändiga åtgärder enligt nationell rätt för att säkerställa att klausulen inte är bindande för konsumenten.

(¹) EUT C 92, 12.4.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Österrike)) — Arthur Gottwald mot Bezirkshauptmannschaft Bregenz

(Mål C-103/08) (¹)

(Fri rörlighet för personer — Unionsmedborgarskap — Artikel 12 EG — Kostnadsfritt tillhandahållande av vägavgiftsbevis med ett års giltighet till personer med funktionsnedsättning — Bestämmelser enligt vilka sådant bevis endast beviljas personer med funktionsnedsättning som är bosatta eller stadigvarande vistas i den aktuella medlemsstaten)

(2009/C 282/13)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Arthur Gottwald

Motpart: Bezirkshauptmannschaft Bregenz

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Vorarlberg (Österrike) — Tolkning av artikel 12 i EG-fördraget — Diskriminering på grund av nationalitet — Nationell lagstiftning enligt vilken vägavgiftsbevis för nyttjandet av avgiftspliktiga vägar tillhandahålls kostnadsfritt endast till personer med ett funktionshinder som är bosatta eller stadigvarande vistas i den aktuella medlemsstaten

Domslut

Artikel 12 EG ska tolkas så, att den inte utgör hinder för en sådan nationell lagstiftning som den som är i fråga i målet vid den nationella domstolen, enligt vilken kostnadsfritt utfärdande av ett vägavgiftsbevis med ett års giltighet är förbehållet personer med funktionsnedsättning vilka är bosatta eller stadigvarande vistas i den berörda medlemsstaten, varvid även de som regelbundet beger sig till denna stat av yrkesmässiga eller privata skäl inkluderas.

(¹) EUT C 142 av den 7.6.2008.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Rechtbank Amsterdam, Nederländerna) — Verkställighet av en europeisk arresteringsorder avseende Dominic Wolzenburg

(Mål C-123/08) (¹)

(Polissamarbete och straffrättsligt samarbete — Rambeslut 2002/584/RIF — Europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna — Artikel 4.6 — Skäl till att verkställighet av den europeiska arresteringsordern får vägras — Genomförande i nationell rätt — Den gripne är medborgare i den utställande medlemsstaten — Krav på att den berörda personen har vistats i den verkställande medlemsstaten under fem år för att verkställighet av den europeiska arresteringsordern ska kunna vägras — Artikel 12 EG)

(2009/C 282/14)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Rechtbank Amsterdam, Nederländerna

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Dominic Wolzenburg.

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tolkning av artikel 4.6 i rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna (EGT L 190, s. 1) — Möjlighet för den verkställande rättsliga myndigheten att vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder för verkställighet av ett frihetsstraff som ådömts en person som uppehåller sig i den verkställande medlemsstaten där han är bosatt — Begreppen "vara bosatt i" och "uppehålla sig i" — Tolkningen av artiklarna 12 EG, 17 EG och 18 EG — Nationell lagstiftning som tillåter den verkställande rättsliga myndigheten att behandla den eftersökte på ett annat sätt när denne motsätter sig överlämnande beroende på om vederbörande är medborgare i den verkställande medlemsstaten eller i en annan medlemsstat

Domslut

1. En medborgare i en medlemsstat som är lagligen bosatt i en annan medlemsstat har rätt att åberopa artikel 12 första stycket EG mot en sådan nationell lagstiftning som lagen om överlämnande av personer (Overleveringswet) av den 29 april 2004, i vilken anges under vilka omständigheter den behöriga rättsliga myndigheten kan vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder som utfärdats för verkställighet av en frihetsberövande påföljd.
2. Artikel 4.6 i rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna ska tolkas på så sätt att, såvitt avser en unionsmedborgare, den verkställande medlemsstaten, utöver villkor avseende vistelsens längd i denna stat, inte får uppställa ytterligare

administrativa krav, såsom krav på permanent uppehållstillstånd, för att tillämpa det i nämnda bestämmelse angivna skälet till att verkställighet av en europeisk arresteringsorder får vägras.

3. Artikel 12 första stycket EG ska tolkas på så sätt att den inte utgör hinder för lagstiftning i den verkställande medlemsstaten enligt vilken den behöriga rättsliga myndigheten i denna stat ska vägra att verkställa en europeisk arresteringsorder som utfärdats avseende en av statens medborgare för verkställighet av en frihetsberövande påföljd, samtidigt som en sådan vägran, när det gäller en medborgare i en annan medlemsstat med uppehållsrätt enligt artikel 18.1 EG, endast får ske om denna medborgare har vistats lagligt i den verkställande medlemsstaten utan avbrott under fem år.

(¹) EUT C 116, 9.5.2008.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden — Nederländerna) — Intercontainer Interfrigo SC (ICF) mot Balkenende Oosthuizen BV och MIC Operations BV

(Mål C-133/08) (¹)

(Romkonventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser — Tillämplig lag i avsaknad av parternas lagval — Befraktningssavtal — Anknytningskriterier — Huruvida en del av avtalet kan skiljas från resten av avtalet)

(2009/C 282/15)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Intercontainer Interfrigo SC (ICF)

Motparter: Balkenende Oosthuizen BV och MIC Operations BV

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Tolkning av artikel 4 i konventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser öppnad för undertecknande i Rom den 19 juni 1980 — Begreppet avtal om godstransport — Omständigheter — Resebefraktning — Tillämplig lag i avsaknad av parternas lagval — Anknytningskriterier

Domslut

1. Artikel 4.4 sista meningen i konventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser öppnad för undertecknande i Rom den 19 juni 1980 ska tolkas på så sätt att det anknytningskriterium som

föreskrivs i artikel 4.4 andra meningen ska tillämpas på andra befraktningssavtal än befraktningssavtal avseende en enstaka resa endast om huvudsyftet med avtalet inte bara består i att ett transportmedel ställs till förfogande, utan även omfattar själva transporten av godset.

2. Artikel 4.1 andra meningen i denna konvention ska tolkas på så sätt att en del av ett avtal kan vara underkastad en annan lag än den som tillämpas på avtalet i övrigt endast om nämnda del har ett självständigt syfte.

Om det anknytningskriterium som tillämpas på ett befraktningssavtal är det som föreskrivs i artikel 4.4 i nämnda konvention ska det tillämpas på hela avtalet, såvida inte den del av avtalet som avser transporten är självständig i förhållande till avtalet i övrigt.

3. Artikel 4.5 i samma konvention ska tolkas på så sätt att om det klart framgår av de samlade omständigheterna att avtalet har närmare anknytning till ett annat land än det som fastställs på grundval av ett av de kriterier som föreskrivs i nämnda artikel 4.2–4.4, ankommer det på domstolarna att bortse från dessa kriterier och tillämpa lagen i det land som avtalet har närmast anknytning till.

(¹) EUT C 158, 21.6.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd mot Europeiska unionens råd, Europeiska gemenskapernas kommission, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA, Republiken Italien

(Mål C-141/08 P) (¹)

(Överklagande — Handelspolitik — Dumpning — Import av strykbräddor med ursprung i Kina — Förordning (EG) nr 384/96 — Artiklarna 2.7 c, 20.4 och 20.5 — Status som företag som verkar i en marknadsekonomi — Rätten till försvar — Utredning om antidumpning — Frister som företag medges för att inkomma med yttrande)

(2009/C 282/16)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd (ombud: J.-F. Bellis, avocat, G. Vallera, Barrister)

Övriga parter i målet: Europeiska unionens råd (ombud: J.-P. Hix, E. McGovern, barrister, B.O'Connor, solicitor), Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. van Vliet, T. Scharf och K.Talabér-Ritz), Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA (ombud: G. Berrische och G. Wolf Rechtsanwalt), Republiken Italien (ombud: R. Adam, och W. Ferrante, avvocato dello Stato)

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (sjätte avdelningen) meddelade den 29 januari 2008 i mål T-206/07, Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware mot rådet, genom vilken förstainstansrätten ogillade sökandens talan om ogiltigförklaring av rådets förordning (EG) nr 452/2007 av den 23 april 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina samt om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådan import (EUT L 109, s. 12), i den mån det införs en antidumpningstull på import av de strykbrädor som sökanden tillverkar — Felaktig rättstillämpning på grund av materiella felaktigheter i förstainstansrättens konstateranden och avsaknad av påföljd för det åsidosättande av rätten till försvar som förstainstansrätten har konstaterat — Tolkning av artiklarna 2.7 c och 20.4 och 20.5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen (EGT L 56, 1996, s. 1) — Begreppet företag med "marknadsekonomisk status" och innebörden av den tidsfrist på minst 10 dagar som ett företag har för att inkomma med eventuella synpunkter när det är föremål för en antidumpningsundersökning

Domslut

1. Den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 29 januari 2008 i mål T-206/07, Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware mot rådet, upphävs i den del förstainstansrätten fastställer att Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd:s rätt till försvar inte påverkades av åsidosättandet av artikel 20.5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen.
2. Rådets förordning (EG) nr 452/2007 av den 23 april 2007 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av strykbrädor med ursprung i Folkrepubliken Kina och Ukraina samt om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådan import ogiltigförklaras i den del den innebär att det införs en antidumpningstull på import av strykbrädor som tillverkas av Foshan Shunde Yongjian Housewares & Hardware Co. Ltd.
3. Europeiska unionens råd ska ersätta rättegångskostnaderna i båda instanser.
4. Europeiska gemenskapernas kommission, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA, Colombo New Scal SpA och Republiken Italien ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 158, 21.06.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-153/08) (¹)

(Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — Artikel 49 EG och artikel 36 i EES-avtalet — Direkt beskattning — Inkomstskatt — Skattefrihet som begränsas till vinst i lotterier och hasardspel som anordnas av vissa inhemska organ och enheter)

(2009/C 282/17)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: R. Lyal och L. Lozano Palacios)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: F. Díez Moreno)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 49 EG och artikel 36 i EES-avtalet — Nationell lagstiftning enligt vilken vinster från lotterier och vadslagning som har anordnats utomlands, men inte från viss sådan verksamhet som har anordnats i Spanien, är inkomstskattepliktig

Domslut

1. Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 49 EG och artikel 36 i avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av den 2 maj 1992, genom att bibehålla en skattelagstiftning som innebär att vinster vid deltagande i lotterier, spel och vadslagningar som anordnas i Konungariket Spanien av vissa offentliga organ och enheter med hemvist i den staten, vilka bedriver ideell social verksamhet eller stödverksamhet, är skattefria, medan sådan skattefrihet inte gäller för vinster i lotterier, spel och vadslagningar som anordnas av organ och enheter med hemvist i en annan medlemsstat i Europeiska unionen eller i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, vilka bedriver samma slags verksamhet.
2. Talan ogillas i övriga delar.
3. Europeiska gemenskapernas kommission och Konungariket Spanien ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 142 av den 7.6.2008.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien

(Mål C-219/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Frihet att tillhandahålla tjänster — Ooberättigat hinder — Utstationering av arbetstagare som är medborgare i tredjeland)

(2009/C 282/18)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: E. Traversa, J.-P. Keppenne och G. Rozet)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: C. Pochet och M. Detry, avocat)

Saken

Fördragsbrott — Åsidosättande av artikel 49 EG — Ooberättigat hinder för friheten att tillhandahålla tjänster — Utstationering av arbetstagare som är medborgare i tredjeland

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Europeiska gemenskapernas kommission och Konungariket Belgien ska var och en bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 183, 19.07.2008.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gaz de France — Berliner Investissement SA

Motpart: Bundszentralamt für Steuern

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Finanzgericht Köln (Tyskland) — Tolkning av artiklarna 43 EG, 48 EG, 56.1 EG, 58.1a EG och 58.3 EG, samt av artikel 2 a i rådets direktiv av den 23 juli 1990 om ett gemensamt beskattningssystem för moderbolag och dotterbolag hemmahörande i olika medlemsstater (EGT L 225, s. 6; svensk specialutgåva, område 9, volym 2, s. 25) — Begreppet ”ett bolag hemmahörande i en medlemsstat” — Väg-
ran att i den medlemsstat i vilken dotterbolaget är beläget bevilja ett moderbolag, vilket har den franska juridiska formen av ”société par actions simplifiée”, befrielse från källskatt på vinst, eftersom denna bolagsform vid tidpunkten för omständigheterna i målet inte fanns med i förteckningen över bolagsformer i bilagan till direktivet

Domslut

1. Artikel 2 a i rådets direktiv 90/435/EEG av den 23 juli 1990 om ett gemensamt beskattningssystem för moderbolag och dotterbolag hemmahörande i olika medlemsstater, jämförd med punkt f i dess bilaga, ska tolkas på så sätt att ett bolag i fransk rättsordning som drivs i associationsformen ”société par actions simplifiée” inte kan anses vara ett ”bolag i en medlemsstat” i den mening som avses i detta direktiv även innan det ändrades genom rådets direktiv 2003/123/EG av den 22 december 2003.
2. Vid prövningen av den andra frågan har det inte framkommit någon omständighet som påverkar giltigheten av artikel 2 a i direktiv 90/435, jämförd med punkt f i dess bilaga och artikel 5.1 i samma direktiv.

⁽¹⁾ EUT C 223, 30.8.2008.

Domstolens dom (första avdelningen) av den 1 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Finanzgericht Köln (Tyskland)) — Gaz de France — Berliner Investissement SA mot Bundszentralamt für Steuern

(Mål C-247/08) ⁽¹⁾

(Fri rörlighet för kapital — Befrielse i den medlemsstat i vilken dotterbolaget är hemmahörande från källskatt på vinstutdelning till moderbolaget — Begreppet ’bolag i en medlemsstat’ — Associationsformen ’société par actions simplifiée’ i fransk rättsordning)

(2009/C 282/19)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Köln (Tyskland)

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Malta

(Mål C-252/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Föreningar och olägenheter — Förbränningsanläggningar — Begränsning av utsläpp till luften av vissa föreningar)

(2009/C 282/20)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: L. Flynn och A. Alcover San Pedro)

Svarande: Republiken Malta (ombud: S. Camilleri)

Saken

Fördragsbrott — åsidosättande av artikel 4.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar (EGT L 309, s. 1), i förening med bilagorna IV A, VI A och VII A till detta samt artikel 12 i direktivet i förening med bilaga VIII A.2 till detta — Underlåtenhet att iakttä gränsvärden som fastställts för svaveldioxid, kväveoxider och stoft — Anläggningarna i Delimara och Marsa

Domslut

1. Republiken Malta har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 4.1 i förening med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/80/EG av den 23 oktober 2001 om begränsning av utsläpp till luften av vissa föroreningar från stora förbränningsanläggningar, samt bilagorna IV del A, VI del A, VII del A och VIII, del A.2 till detta, genom att inte på ett korrekt sätt tillämpa direktivet på verksamheten vid Phase One ångkraftanläggningen vid kraftverket i Delimara och vid kraftverket i Marsa.
2. Republiken Malta ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 197, 2.8.2008.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 6 oktober 2009 (begäran om förhandsavgörande från Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Österrike) — SPÖ Landesorganisation Kärnten mot Finanzamt Klagenfurt)

(Mål C-267/08) (¹)

(Mervärdesskatt — Rätt till avdrag för ingående skatt — Begreppet ekonomisk verksamhet — Regional organisation inom ett politiskt parti — Marknadsföringsåtgärder till förmån för ett partis lokala organisationer — Utgifterna för dessa åtgärder överstiger inkomsterna)

(2009/C 282/21)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: SPÖ Landesorganisation Kärnten

Motpart: Finanzamt Klagenfurt

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Klagenfurt (Österrike) — Tolkningen av artikel 4.1 och 4.2 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) — Begreppet ekonomisk verksamhet — Marknadsföringsverksamhet som den regionala organisationen inom ett politiskt parti bedriver till förmån för partiets lokala organisationer i form av möten, genom att framställa och leverera reklammaterial samt genom att arrangera en årlig bal — Utgifterna i samband med dessa verksamheter överstiger avsevärt de intäkter som influtit från lokalorganisationer som fakturerats för vissa verksamheter och från försäljning av biljetter till balen.

Domslut

Artikel 4.1 och 4.2 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ska tolkas så, att extern marknadsföringsverksamhet som en avdelning inom ett politiskt parti i en medlemsstat bedriver inte ska anses utgöra ekonomisk verksamhet.

(¹) EUT C 247, 27.9.2008.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Frankrike

(Mål C-468/08) (¹)

(Fördragsbrott — Erkännande av yrkeskvalifikationer — Direktiv 2005/36/EG — Underlåtenhet att införliva)

(2009/C 282/22)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Støvlbæk och V. Peere)

Svarande: Republiken Frankrike (ombud: G. de Bergues och B. Messmer)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT L 255, s. 22), eller underlåtenhet att informera kommissionen om dessa åtgärder.

Domslut

1. Republiken Frankrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 63 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer, genom att underlåta att anta alla de lagar och andra förordningar som krävs för att följa direktivet.

2. Republiken Frankrike ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 6, s. 14, 10.1.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 24 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Österrike

(Mål C-477/08) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2005/36/EG — Erkännande av yrkeskvalifikationer — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2009/C 282/23)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. Støvlbæk och M. Adam)

Svarande: Republiken Österrike (ombud: C. Pesendorfer)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT L 255, s. 22)

Domslut

1. Republiken Österrike har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 63 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att införliva direktivet.

2. Republiken Österrike ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 69, 21.3.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-502/08) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2005/60/EG — Åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism — Fullständigt införlivande har inte skett — Kommissionen har inte underrättats om införlivandeåtgärderna)

(2009/C 282/24)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. Dejmek och E. Adsera Ribera)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: J. López-Medel Bascones)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att, inom den föreskrivna tidsfristen, anta de bestämmelser som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (EUT L 309, s. 15)

Domslut

1. Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 45 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa nämnda direktiv, och genom att inte underrätta Europeiska gemenskapernas kommission om de nationella bestämmelser som anses bidra till att direktivet följs.

2. Konungariket Spanien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 6, 10.1.2009.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 24 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Spanien

(Mål C-504/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2006/70/EG — Tjänstemän och politiker — Pengatvätt — Ofullständigt införlivande)

(2009/C 282/25)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. Dejmek och E. Adsera Ribera)

Svarande: Konungariket Spanien (ombud: J. López-Medel Bascones)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av person i politiskt utsatt ställning, samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning (EUT L 214, s. 29)

Domslut

1. Konungariket Spanien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 5 i kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av "person i politiskt utsatt ställning", samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.
2. Konungariket Spanien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 6, 10.1.2009.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Irland

(Mål C-549/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2006/04/EG — Penningtvätt och finansiering av terrorism — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2009/C 282/26)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. Dejmek och A.-A. Gilly)

Svarande: Irland (ombud: D. O'Hagan)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att följa kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av person i politiskt utsatt ställning, samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning (EUT L 214, s. 29).

Domslut

1. Irland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av person i politiskt utsatt ställning, samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning, genom att inte anta alla de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.
2. Irland ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 55, s. 9, 7.3.2009.

Domstolens dom (sjätte avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien

(Mål C-575/08) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2005/56/EG — Gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2009/C 282/27)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Peere och P. Dejmek)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: D. Haven)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom föreskriven tidsfrist anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar (EUT L 310, s. 1).

Domslut

1. Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/56/EG av den 26 oktober 2005 om gränsöverskridande fusioner av bolag med begränsat ansvar genom att inte inom den föreskrivna fristen anta alla de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.
2. Konungariket Belgien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 44, s. 39, 21.2.2009.

Domstolens dom (femte avdelningen) av den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien

(Mål C-6/09) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2005/60/EG — Penningtvätt och finansiering av terrorism — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2009/C 282/28)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Peere och P. Dejmek)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: D. Haven)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta och lämna underrättelse om alla de bestämmelser som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism (EUT L 309, s. 15).

Domslut

1. Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv.
2. Konungariket Belgien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 69, 21.3.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 24 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien

(Mål C-8/09) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Direktiv 2006/17/EG — Tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler — Underlåtenhet att införliva inom föreskriven frist)

(2009/C 282/29)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Cattabriga och J. Sénéchal)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: D. Haven)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom föreskriven tidsfrist anta de bestämmelser som är nödvändiga för att följa kommissionens direktiv 2006/17/EG av den 8 februari 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG när det gäller vissa tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler (EUT L 38, s. 40)

Domslut

1. Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt kommissionens direktiv 2006/17/EG av den 8 februari 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG när det gäller vissa tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.

2. Konungariket Belgien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 69 av den 21.3.2009

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 22 september 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Belgien

(Mål C-9/09) (¹)

(Fördragsbrott — Folkhälsa — Direktiv 2004/23/EG — Fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2009/C 282/30)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Cattabriga och J. Sénéchal)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: D. Haven)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen anta eller anmäla de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler (EUT L 102, s. 48)

Domslut

1. Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler, genom

att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.

2. Konungariket Belgien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 69, 21.3.2009.

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 1 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Tjeckien

(Mål C-100/09) (¹)

(Fördragsbrott — Direktiv 2007/14/EG — Tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG — Underlåtenhet att införliva inom den föreskrivna fristen)

(2009/C 282/31)

Rättegångsspråk: tjeckiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: L. Jelínek och P. Dejmeš)

Svarande: Republiken Tjeckien (ombud: M. Smolek)

Saken

Fördragsbrott — Underlåtenhet att inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att följa kommissionens direktiv 2007/14/EG av den 8 mars 2007 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad (EUT L 69, s. 27).

Domslut

1. Republiken Tjeckien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 24 i kommissionens direktiv 2007/14/EG av den 8 mars 2007 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad, genom att inte inom den föreskrivna fristen anta alla de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet.

2. Republiken Tjeckien ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 113, s. 27, 16.5.2009.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 10 juli 2009 — Apple Computer, Inc. mot Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller), TKS-Teknosoft SA

(Mål C-416/08 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Gemenskapsvarumärke — Förordning (EG) nr 40/94 — Artikel 8.1 b — Ordmärket QUARTZ — Invändning från innehavaren av gemenskapsfigurmärket QUARTZ — Avslag på registreringsansökan — Varuslagslikhet — Risk för förväxling — Uppenbart att överklagandet inte kan tas upp till prövning)

(2009/C 282/32)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Apple Computer, Inc. (ombud: M. Hart och N. Kearley, solicitors)

Övriga parter i målet: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: J. García Murillo), TKS-Teknosoft SA

Saken

Överklagande av den dom som förstainstansrätten (tredje avdelningen) meddelade den 1 juli 2008 i mål T-328/05, Apple Computer mot harmoniseringsbyrån, genom vilken förstainstansrätten ogillade en talan om ogiltigförklaring väckt av den som ansökt om registrering av figurmärket QUARTZ för varor i klass 9. Talan om ogiltigförklaring avsåg beslut R 416/2004-4, som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 27 april 2005 om avslag på överklagandet av invändningsenhetens beslut att delvis avslå ansökan om registrering av ovannämnda varumärke, till följd av en invändning som framställt av innehavaren av gemenskapsfigurmärket QUARTZ för tjänster i klasserna 9 och 42.

Avgörande

1. Överklagandet avvisas.

2. Apple Computer, Inc. ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 301, 22.11.2008.

Domstolens beslut (tredje avdelningen) av den 9 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Tyskland) — Kurt Wierer mot Land Baden-Württemberg

(Mål C-445/08) ⁽¹⁾

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Körkort — Direktiv 91/439/EEG — Indragning av det nationella körkortet på grund av rattfylleri — Underlåtenhet att förete ett medicinsk-psykologiskt utlåtande, vilket i värdmedlemsstaten är nödvändigt för att erhålla ett nytt körkort — Körkort som utfärdats i en annan medlemsstat — Värdmedlemsstatens prövning av kravet på bosättning — Möjlighet att stöda sig på uppgifter som körkortsinnehavaren lämnat inom ramen för den skyldighet att medverka som föreskrivs i värdmedlemsstatens nationella rätt — Möjlighet att inhämta information från den utfärdande medlemsstaten)

(2009/C 282/33)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Kurt Wierer

Motpart: Land Baden-Württemberg

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg — Tolkning av artikel 9 i rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort (EGT L 237, s. 1; svensk specialutgåva, område 7, volym 4, s. 22) — Vägran att erkänna ett körkort som utfärdats i en annan medlemsstat varvid kravet på bosättning inte har beaktats — Möjlighet för värdmedlemsstaten att, i samband med dess prövning av huruvida den utfärdande medlemsstaten vid tidpunkten för utfärdandet av körkortet beaktat kravet på bosättning, stöda sig på de uppgifter som körkortsinnehavaren själv lämnat i samband med det administrativa förfarandet eller domstolsförfarandet på grund av sin skyldighet att medverka, eller i förekommande fall att inhämta information från den utfärdande medlemsstaten — Körkortsinnehavare som på grund av att han kört rattfull fått sitt körkort indraget och som inte kunnat förete ett medicinsk-psykologiskt utlåtande, vilket i hans bosättningsstat är ett krav för att ett körkort ska kunna utfärdas på nytt

Avgörande

Artiklarna 1.2, 7.1, 8.2 och 8.4 i rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort, i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 av den 29 september 2003, ska tolkas på så sätt att de utgör hinder för en medlemsstat att vägra att på sitt territorium erkänna den förarberörighet som följer

av ett körkort som senare har utfärdats av en annan medlemsstat till en person som tidigare i värdmedlemsstaten fått sitt gamla körkort indraget på grund av att han kört rattfull då detta andra körkort erhållits efter utgången av spärtiden för att ansöka om ett nytt körkort, om det visar sig att

— den utfärdande medlemsstaten inte beaktat kravet på bosättning, eftersom den utgått ifrån de förklaringar och uppgifter som körkortsinnehavaren, i enlighet med en skyldighet enligt den nationella rätten att medverka, lämnat i samband med det administrativa förfarandet eller domstolsförfarandet,

eller

— att de uppgifter som de nationella myndigheterna och domstolarna i värdmedlemsstaten inhämtat från den utfärdande medlemsstaten inte är obestridliga uppgifter som härrör från denna senare medlemsstat som visar att körkortsinnehavaren inte var bosatt i denna medlemsstat när denna senare utfärdade körkortet.

(¹) EUT C 32, 7.2.2009.

Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 9 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Tribunal de première instance de Mons, Belgien) — Régie communale autonome du stade Luc Varenne mot État belge — SPF Finances

(Mål C-483/08) (¹)

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Sjätte mervärdesskattedirektivet — Artikel 10.1 och 10.2 — Återkrav avseende skatt som felaktigt dragits av — Tidpunkt då preskriptionstiden börjar löpa)

(2009/C 282/34)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Tribunal de première instance de Mons

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Régie communale autonome du stade Luc Varenne

Motpart: État belge — SPF Finances

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunal de première instance de Mons — Tolkning av artikel 10 i rådets sjätte direktiv

77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund (EGT L 145, s. 1; svensk specialutgåva, område 9, volym 1, s. 28) — Begreppen ”skattskyldighetens inträde” och ”skatt kan uttas” — Fråga när tidsfristen för preskription av möjligheten till uppbörd börjar löpa — Den dag som faktura utställs eller den dag som den skattskyldige genom att inge deklaration begär rätt till avdrag?

Avgörande

Artikel 10 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund, ska tolkas så, att den inte utgör hinder för nationella lagbestämmelser och förvaltningspraxis som innebär att tidsfristen för preskription av möjligheten till uppbörd av mervärdesskatt som felaktigt dragits av börjar löpa den dag som den skattskyldige genom att inge deklaration begär rätt till avdrag.

(¹) EUT C 19, 24.1.2009.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Dioikitiko Protodikeio Tripoleos (Grekland) den 10 juli 2009 — Alfa Vita Vassilopoulos AE, tidigare Trofo Super-Markets AE, mot Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

(Mål C-257/09)

(2009/C 282/35)

Rättegångsspråk: grekiska

Hänskjutande domstol

Dioikitiko Protodikeio Tripoleos

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Alfa Vita Vassilopoulos AE, tidigare Trofo Super Markets AE

Motpart: Elliniko Dimosio, Nomarchiaki Aftodioikisi Lakonias

Genom beslut av den 7 augusti 2009 har ordföranden för Europeiska gemenskapernas domstol beslutat att avskriva mål C-257/09 (begäran om förhandsavgörande som ingetts av Dioikitiko Protodikeio Tripoleos).

Talan väckt den 14 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Slovakien**(Mål C-264/09)**

(2009/C 282/36)

Rättegångsspråk: slovakiska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: O. Beynet, F. Hoffmeister, J. Javorský)

Svarande: Republiken Slovakien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Slovakien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 20.1 och 9 e) i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/54/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och om upphävande av direktiv 96/92/EG ⁽¹⁾ genom att inte säkerställa en icke diskriminerande tillgång till överföringsnäten, och
- förplikta Republiken Slovakien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktivet löpte ut den 1 juli 2004.

⁽¹⁾ EUT L 176, s. 37

Begäran om förhandsavgörande framställd av High Court of Justice (England och Wales), Chancery Division, den 12 augusti 2009 — Interflora Inc, Interflora British United mot Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

(Mål C-323/09)

(2009/C 282/37)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (England och Wales), Chancery Division

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Interflora Inc, Interflora British United

Svarande: Marks & Spencer plc, Flowers Direct Online Limited

Tolkningsfrågor

1. Om en näringsidkare, som är konkurrent till innehavaren av ett registrerat varumärke och som via sin webbplats säljer varor och tillhandahåller tjänster som är identiska med dem som omfattas av varumärket, i) väljer ett kännetecken som (i enlighet med domstolens dom i mål C-291/00) är identiskt med varumärket, som sökord för ett sökmotorföretags tjänst med sponsrade länkar, ii) utser kännetecknet till sökord, iii) kopplar kännetecknet till webbadressen till sin webbplats, iv) fastställer kostnaden per klick som näringsidkaren ska betala i förhållande till detta sökord, v) fastställer tidpunkten för när den sponsrade länken ska visas och vi) använder kännetecknet i affärskorrespondens vid fakturering och betalning av avgifter eller hanteringen av sitt konto hos sökmotorföretaget, men den sponsrade länken inte i sig innehåller kännetecknet eller något liknande kännetecken, ska då någon eller samtliga av de nämnda handlingarna anses utgöra "användning" av kännetecknet från konkurrentens sida, i den mening som avses i artikel 5.1 a i rådets första direktiv 89/104/EEG ⁽¹⁾ av den 21 december 1988 (nedan kallat varumärkesdirektiv) och artikel 9.1 a i rådets första förordning nr 40/94 ⁽²⁾ av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (nedan kallad förordningen om gemenskapsvarumärken)?
2. Sker sådan användning "med avseende på" varor och tjänster som är identiska med dem för vilka varumärket är registrerat, i den mening som avses i artikel 5.1 a i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 a i förordningen om gemenskapsvarumärken?
3. Omfattas sådan användning av tillämpningsområdet för
 - a) artikel 5.1 a i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 a i förordningen om gemenskapsvarumärken, och/eller
 - b) (om det antas att sådan användning är till förfång för varumärkets särskiljningsförmåga eller drar otillbörlig fördel av varumärkets renommé) artikel 5.2 i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 c i förordningen om gemenskapsvarumärken?
4. Påverkas svaret på fråga 3 om
 - a) visningen av konkurrentens sponsrade länk som svar på en sökning som en användare har gjort med hjälp av det aktuella kännetecknet, kan få vissa delar av allmänheten att tro att konkurrenten är medlem i varumärkesinnehavarens kommersiella nätverk, i motsats till vad som är fallet, eller
 - b) sökmotorföretaget inte tillåter varumärkesinnehavarna i den relevanta medlemsstaten i gemenskapen att hindra att kännetecken som är identiska med deras varumärken väljs som sökord av andra parter?

5. Om sökmotorföretaget i) visar en användare ett kännetecken som (i enlighet med domstolens dom i mål C-291/00) är identiskt med ett registrerat varumärke i de sökfält som är placerade högst upp och längst ned på söksidor som innehåller en sponsrad länk till den i fråga 1 nämnda konkurrentens webbplats, ii) visar användaren kännetecknet i sammanfattningen av sökresultaten, iii) visar användaren kännetecknet genom ett alternativt förslag när användaren har skrivit in ett liknande kännetecken i sökmotorn, iv) visar användaren en sökresultatsida som innehåller konkurrentens sponsrade länk som svar när användaren har skrivit in kännetecknet, och v) godkänner användarens användning av kännetecknet genom att visa användaren sökresultatsidor som innehåller konkurrentens sponsrade länk, men den sponsrade länken inte i sig innefattar kännetecknet eller något liknande kännetecken, ska då någon eller samtliga av de nämnda handlingarna anses utgöra "användning" av kännetecknet från sökmotorföretagets sida, i den mening som avses i artikel 5.1 a i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 a i förordningen om gemenskapsvarumärken?
6. Sker sådan användning "med avseende på" varor och tjänster som är identiska med dem för vilka varumärket är registrerat, i den mening som avses i artikel 5.1 a i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 a i förordningen om gemenskapsvarumärken?
7. Omfattas sådan användning av tillämpningsområdet för
- a) artikel 5.1 a i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 a i förordningen om gemenskapsvarumärken, och/eller
 - b) (om det antas att sådan användning är till förfång för varumärkets särskiljningsförmåga eller drar otillbörlig fördel av varumärkets renommé) artikel 5.2 i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 c i förordningen om gemenskapsvarumärken?
8. Påverkas svaret på fråga 7 om
- a) visningen av konkurrentens sponsrade länk som svar på en sökning som en användare har gjort med hjälp av det aktuella kännetecknet, kan få vissa delar av allmänheten att tro att konkurrenten är medlem i varumärkesinnehavarens kommersiella nätverk, i motsats till vad som är fallet, eller
 - b) sökmotorföretaget inte tillåter varumärkesinnehavarna i den relevanta medlemsstaten att hindra att kännetecknet som är identiska med deras varumärken väljs som sökord av andra parter?
9. För det fall sådan användning omfattas av tillämpningsområdet för artikel 5.1 a i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 a i förordningen om gemenskapsvarumärken och/eller artikel 5.2 i varumärkesdirektivet och artikel 9.1 c i förordningen om gemenskapsvarumärken:
- a) Ska sådan användning anses bestå av eller innefatta "överföring i ett kommunikationsnät av information som lämnats av tjänstemottagaren" och, om så är fallet, har sökmotorföretaget "valt ut eller ändrat information[en]" i den mening som avses i artikel 12.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG⁽³⁾ av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informationssamhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden (nedan kallat direktivet om elektronisk handel)?
 - b) Ska sådan användning anses bestå av eller innefatta "den automatiska, mellanliggande och tillfälliga lagring av informationen som ägt rum enbart för att effektivisera vidare överföring av informationen till andra tjänstemottagare på deras begäran", i den mening som avses i artikel 13.1 i direktivet om elektronisk handel?
 - c) Ska sådan användning anses bestå av eller innefatta "lagring av information som tillhandahållits av tjänstemottagaren", i den mening som avses i artikel 14.1 i direktivet om elektronisk handel?
 - d) Om användningen inte enbart består av verksamhet som omfattas av tillämpningsområdet för en eller flera av bestämmelserna i artiklarna 12.1, 13.1 och 14.1 i direktivet om elektronisk handel, men innefattar sådana verksamheter, är då sökmotorföretaget undantaget från ansvar i den mån användningen består av sådan verksamhet och, om så är fallet, kan skadestånd eller annan ekonomisk ersättning beviljas med avseende på sådan användning i den mån företaget inte är undantaget ansvar?
10. Om svaret på fråga 9 är att användningen inte enbart består av sådan verksamhet som omfattas av tillämpningsområdet för en eller flera av bestämmelserna i artiklarna 12–14 i direktivet om elektronisk handel, kan då konkurrenten hållas solidariskt ansvarig för de överträdelser som sökmotorföretaget gjort sig skyldigt till enligt nationell rätt avseende ansvar för medhjälp?
-
- ⁽¹⁾ Rådets första direktiv 89/104/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmningen av medlemsstaternas varumärkeslagar (EGT L 40, 11.2.1989, s. 1).
- ⁽²⁾ EGT L 11, s. 1, 14.1.1994; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3.
- ⁽³⁾ EUT L 178, s. 1, 17.7.2000.

**Begäran om förhandsavgörande framställd av
Verwaltungsgerichtshof (Tyskland) den 14 augusti 2009
— Mensch und Natur AG mot Freistaat Bayern**

(Mål C-327/09)

(2009/C 282/38)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgerichtshof (Tyskland)

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Mensch und Natur AG

Motpart: Freistaat Bayern

Tolkningsfrågor

1. Utgör artikel 249 fjärde stycket EG hinder mot att tolka ett kommissionsbeslut — som enligt sin ordalydelse endast riktar sig till ett visst företag — så, att det även är bindande för andra företag som enligt beslutets mening och syfte ska behandlas på samma sätt?
2. Är kommissionens beslut av den 22 februari 2000 om att neka tillstånd för saluföring av "Stevia rebaudiana Bertoni: växter och torkade blad" som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens (2000/196/EG) ⁽¹⁾, enligt vilket "Stevia rebaudiana Bertoni: växter och torkade blad" enligt artikel 1 i nämnda beslut inte får saluföras på gemenskapsmarknaden som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens, även bindande för klaganden som saluför "Stevia rebaudiana Bertoni: växter och torkade blad" på gemenskapsmarknaden?

⁽¹⁾ Kommissionens beslut av den 22 februari 2000 om att neka tillstånd för saluföring av "Stevia rebaudiana Bertoni: växter och torkade blad" som nytt livsmedel eller ny livsmedelsingrediens enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 [delgivet med nr K(2000) 77] (EGT L 61, s. 14).

**Överklagande ingett den 24 augusti 2009 av Republiken
Polen av den dom som förstainstansrätten meddelade den
10 juni 2009 i mål T-257/04, Republiken Polen mot
Europeiska gemenskapernas kommission**

(Mål C-335/09 P)

(2009/C 282/39)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Klagande: Republiken Polen (ombud: advokaten M. Dowgielewicz)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva i dess helhet den dom som meddelades av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt den 10 juni 2009 i mål T-257/04, Polen mot kommissionen,
- ogiltigförklara artiklarna 3, 4.3 och 4.5 åttonde strecksatsen i kommissionens förordning (EG) nr 1972/2003 av den 10 november 2003 om övergångsåtgärder för handeln med jordbruksprodukter med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning ⁽¹⁾, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 230/2004 av den 10 februari 2004 ⁽²⁾ samt enligt kommissionens förordning (EG) nr 735/2004 av den 20 april 2004 ⁽³⁾,
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna såväl i förstainstansrätten samt vid domstolen, och

— hänskjuta målet till stora avdelningen

Grunder och huvudargument

Det har inledningsvis gjorts gällande att eftersom det fastslogs i den överklagade diomen att talan väcktes för sent och därför ska avvisas (punkterna 32-63 i den överklagade domen):

- har förordning nr 1 om vilka språk som ska användas i Europeiska ekonomiska gemenskaperna ⁽⁴⁾ och anslutningsakten tolkats felaktigt, såtillvida som det utgås från att fristen för att väcka talan om ogiltigförklaring av förordning nr 1972/203 börjar att löpa från den tidpunkt då förordningen offentliggjordes på de officiella språken i EG-15 och därmed innan förordningen har offentliggjorts på samtliga officiella språk i den utvidgade gemenskapen.
- har artikel 230 fjärde stycket EG tolkats felaktigt, såtillvida som det fastslås att Republiken Polen i egenskap av juridisk person kunde ha väckt talan om ogiltigförklaring av förordning nr 1972/2003 med stöd av denna bestämmelse redan innan anslutningen till Europeiska unionen.
- har rättsstatsprincipen och principen om ett effektivt domstolsskydd åsidosatts, såtillvida som Republiken Polen har berövats möjligheten till domstolsprövning av förordning nr 1972/2003, trots att förordningen riktades till Polen i egenskap av medlemsstat.

— har solidaritetsprincipen och principen om god tro åsidosatts, såtillvida som Republiken Polen berövats möjligheten till domstolskontroll av en åtgärd som rättstridigt ändrade villkoren för Republiken Polens anslutning till Europeiska unionen och den likabehandling beträffade rättigheter och skyldigheter som följer av denna anslutning.

— har förstainstansrätten begått ett processuellt fel, eftersom rätten inte prövade Republiken Polens yrkande att solidaritetsprincipen och principen om god tro åsidosatts och inte har motiverat den överklagade domen i tillräcklig utsträckning.

Det görs vidare gällande att eftersom förstainstansrätten inte ogiltigförklarade den del av förordning nr 735/2004 i vilken sju produkter från Republiken Polen underkastas den åtgärd som föreskrivs i artikel 4.3 i förordning nr 1972/2003 (punkterna 80–136 i den överklagade domen)

— har artikel 41 i anslutningsakten och proportionalitetsprincipen åsidosatts, såtillvida som det fastslogs att den avgift som anges i artikel 4.3 i förordning nr 1972/2003 syftar till och är nödvändig för att säkerställa övergångsåtgärdens effektivitet, fastän en avgift som motsvarade skillnaden mellan importtullarna hade varit tillräcklig för att motverka spekulation och för att utjämna vinster från spekulation, att tidpunkten för att införa avgiften (11 dagar före anslutningen) inte kunde bidra till att säkerställa dess förebyggande syfte och att det saknas ett samband mellan avgiften och de mål som den syftar till att säkerställa.

— har likabehandlingsprincipen åsidosatts, såtillvida som det fastslogs att den avgift som anges i artikel 4.3 i förordning nr 1972/2003 fastställts med tillämpning av objektiva kriterier.

Det görs dessutom gällande att eftersom förstainstansrätten inte ogiltigförklarade den del av förordning nr 735/2004 i vilken sju produkter från Republiken Polen fördes upp i den förteckning som anges i artikel 4.5 åttonde strecksatsen i förordning nr 1972/2003 (punkterna 137–160 i den överklagade domen)

— har artikel 41 i anslutningsakten och proportionalitetsprincipen åsidosatts, såtillvida som det fastslogs att det var nödvändigt att ta ut de importavgifter som anges i artikel 4 i förordning nr 1972/2003 beträffande produkter för vilka de importtullar som gällde i Republiken Polen före anslutningen var högre eller lika med de importtullar som gällde i gemenskapen för att säkerställa att målen med de övergångsåtgärder som föreskrivs i förordningen efterlevs.

Det görs slutligen gällande att eftersom förstainstansrätten inte ogiltigförklarade den del av förordning nr 735/2004 i vilken sju produkter från Republiken Polen underkastas den åtgärd som föreskrivs i artikel 3 i förordning nr 1972/2003 (punkterna 161 — 249 i den överklagade domen)

— har gemenskapsrätten åsidosatts genom att artikel 3 i förordning nr 1972/2003 och artikel 41 i anslutningsakten tolkats felaktigt och principen om rättsnormernas hierarki åsidosatts, såtillvida som det fastslagits att artikel 3 i förordning nr 1972/2003 är nödvändig för att säkerställa den ändamålsenliga verkan av artikel 4 i förordningen och såtillvida som artikel 3 kunde antas med stöd av artikel 41 i anslutningsakten som ett undantag från bestämmelserna i akten.

— har artikel 253 EG åsidosatts, såtillvida som det fastslagits att den omstridda övergångsåtgärden var tillräckligt motiverad.

— har principen om varors fria rörlighet åsidosatts, såtillvida som det fastslagits att det inte ska prövas om övergångsåtgärder som antas med stöd av artikel 41 i anslutningsakten är förenliga med artikel 25 EG.

— har diskrimineringsprincipen åsidosatts, eftersom näringsidkare i Republiken Polen och näringsidkare i EG-15 behandlas olika, såtillvida som det togs ut importtullar erga omnes för produkter som vid tidpunkten för anslutningen var underkastade ett suspensivt förfarande och som var i fri omsättning i Republiken Polen redan före anslutningen, medan det inte togs ut någon importtull av varor som var i fri omsättning i EG-15 före anslutningen och för vilka det inte hade ansökts om exportbidrag.

— har principen om skydd för berättigade förväntningar åsidosatts, eftersom det fastslogs att gemenskapen inte skapade en situation som kunde ge upphov till en berättigad förväntan hos polska näringsidkare.

(¹) EUT L 293, s. 3

(²) EUT L 29, s. 13

(³) EUL L 114, s. 13

(⁴) EGT 17, 1958, s. 385; svensk specialutgåva, område 1, volym 1, s. 14.

Överklagande ingett den 24 augusti 2009 av Republiken Polen av den dom som förstainstansrätten meddelade den 10 juni 2009 i mål T-258/04, Polen mot kommissionen

(Mål C-336/09 P)

(2009/C 282/40)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Klagande: Republiken Polen (ombud: M. Dowgielewicz)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission och Republiken Cypern

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva förstainstansrättens beslut av den 10 juni 2009 i mål T-258/04, Polen mot kommissionen, i dess helhet,
- ogiltigförklara artiklarna 5, 6.1–6.3, 7.1 och 8.2 a i kommissionens förordning (EG) nr 60/2004 av den 14 januari 2004 om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning ⁽¹⁾,
- förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna, såväl vid förstainstansrätten som vid domstolen, och
- avgöra överklagandet i stor avdelning.

Grunder och huvudargument

Rådets förordning nr 1 om vilka språk som ska användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽²⁾ och anslutningsfördraget har tolkats felaktigt genom att fristen för att väcka talan om ogiltigförklaring av förordning nr 60/2004 ansetts börjar löpa den dag som denna förordning offentliggörs på de officiella språken i EU-15, det vill säga före offentliggörande på samtliga officiella språk i det utvidgade EU.

Artikel 230 fjärde stycket EG har tolkats felaktigt genom att Republiken Polen före inträdet i Europeiska unionen i egenskap av juridisk person med stöd av denna bestämmelse ansetts

kunnat väcka talan om ogiltigförklaring av förordning nr 60/2004.

Principerna om en rättsgemenskap och om ett verksamt rättsligt skydd har åsidosatts, eftersom Republiken Polen inte kunnat få till en domstolsprövning av lagenligheten av förordning nr 60/2004, trots att denna förordning riktar sig till denna stat som medlemsstat.

Solidaritetsprincipen och principen om god tro har åsidosatts, eftersom Republiken Polen fråntagits rätten att få till en domstolsprövning av en rättsakt som ändrar villkoren för Republiken Polens inträde i Europeiska unionen och som påverkar balansen mellan de rättigheter och skyldigheter som uppkommer genom en gemenskapstillhörighet.

Förstainstansrättens rättegångsregler har åsidosatts, eftersom Republiken Polens argument avseende åsidosättande av solidaritetsprincipen och principen om god tro inte har behandlats och eftersom det överklagade beslutet inte har motiverats tillräckligt.

⁽¹⁾ EUT L 9, 15.1.2004, s. 8.

⁽²⁾ EGT 1958, 17, s. 385; svensk specialutgåva, område 1, volym 1, s. 14.

Överklagande ingett den 20 augusti 2009 av Europeiska unionens råd av den dom som Förstainstansrätten (fjärde avdelningen) meddelade den 17 juni 2009 i mål T-498/04, Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd mot Europeiska unionens råd

(Mål C-337/09 P)

(2009/C 282/41)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Europeiska unionens råd (ombud: J.-P. Hix, biträdd av G. Berrisch, Rechtsanwalt och G. Wolf, Rechtsanwalt)

Övriga parter i målet: Zhejiang Xinan Chemical Industrial Group Co, Ltd, Europeiska gemenskapernas kommission, Association des Utilisateurs et Distributeurs de l'AgroChimie Européenne (Audace)

Klagandenas yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva Europeiska gemenskapernas förstainstansrätts dom av den 17 juni 2009,
- slutligt avgöra tvisten genom att avslå begäran i dess helhet,
- i andra hand, återförvisa målet till förstainstansrätten, och
- under alla omständigheter, förplikta sökanden i förstainstansrätten att ersätta rättegångskostnaderna i överklagandeförfarandet samt de rättegångskostnader som har samband med förfarandet vid förstainstansrätten.

Grunder och huvudargument

Klaganden anför följande grunder.

1. Förstainstansrätten gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att behandla de två villkoren i artikel 2.7 c i rådets förordning (EG) nr 384/96 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ ("grundförordningen") som om de var ett enda villkor, vilket gjort det senare av de två villkoren överflödigt. Dessa villkor är att begäran om status som företag som verkar i en marknadsekonomi ska innehålla tillräcklig bevisning avseende dels att de beslut som omnämns i denna bestämmelse "fattas som svar på marknadssignaler som återspeglar utbud och efterfrågan", dels att besluten fattas "utan ett större statligt inflytande".
2. Förstainstansrätten gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att tolka begreppet "större" i begreppet "större statligt inflytande" enligt artikel 2.7 c i grundförordningen som att detta avsåg de bedömningar eller hänsyn som låg bakom statens beslut, det vill säga huruvida beslutet var grundat uteslutande på affärsmässiga överväganden eller på statens egna överväganden, trots att en sådan tolkning inte finner något stöd i denna bestämmelses ordalydelse.
3. Förstainstansrätten gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att vända på bevisbördan och kräva att rådet, när det avslår begäran om status som företag som verkar i en marknadsekonomi, ska visa att bolagets beslut enligt artikel 2.7.c fattats med hänsyn till statens egna överväganden, till skillnad från affärsmässiga överväganden.
4. Förstainstansrätten gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning genom att finna att rådet har gjort en uppenbart oriktig bedömning när den fann att staten utövar en väsentlig kontroll över sökanden vad gäller fastställande av exportpriser för de aktuella varorna. Detta genom att (i) ge China Chamber of Commerce Metals, Minerals & Chemicals Importers and Exporters ("CCCMC") rätt att bestämma en lägsta prisnivå samt att granska exportaffärer och inlägga veto mot sådana exportaffärer i vilka denna prisnivå skulle underskridas, samt (ii) genom att genomdriva den lägsta prisnivån genom att förhindra sådana exportaffärer som inte godkänts av CCCMC. Förstainstansrätten gjorde sig särskilt skyldig till en felaktig rättstillämpning när den fann att rådet var skyldigt att ompröva de uppgifter som klaganden inkommit med den meningen att det system som införts av CCCMC och som fått stöd av de kinesiska exportmyndigheterna inte har medfört någon effektivt hinder för kinesiska exportörers möjligheter att på ett oberoende sätt att fastställa exportpriserna.
5. Förstainstansrätten gjorde sig skyldig till en felaktig rättstillämpning när den mot bakgrund av vad som framkommit funnit att rådet gjort en uppenbart oriktig bedömning när det vägrade sökanden status som företag som verkar i en marknadsekonomi.

⁽¹⁾ EGT L 56, 1996, s. 1

Begäran om förhandsavgörande framställd av Unabhängiger Verwaltungssenat Wien (Österrike) den 24 augusti 2009 — Yellow Cab Verkehrsbetrieb GmbH

(Mål C-338/09)

(2009/C 282/42)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Unabhängiger Verwaltungssenat Wien

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Yellow Cab Verkehrsbetrieb GmbH

Motpart: Magistrat der Stadt Wien

Tolkningsfrågor

1. Är det förenligt med etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster i den mening som avses i artikel 49 EG och följande artiklar, och med de gemenskapsrättsliga konkurrensreglerna i artikel 81 EG och följande artiklar att ha en nationell bestämmelse om beviljande av tillstånd att driva en busslinje, och således att inrätta ett allmänt transportmedel som reguljärt trafikerar förutbestämda hållplatser efter en fastlagd tidtabell, enligt vilken det för godkännande av tillstånd krävs

a) att ett EU företag som ansöker om tillstånd, redan innan busslinjen tas i drift, och då särskilt vid tidpunkten för koncessionen, har ett säte eller ett driftställe i den stat där koncessionsmyndigheten är belägen,

b) att ett EU företag som ansöker om tillstånd, senast när busslinjetrafiken tas i drift, har ett säte eller ett driftställe i den stat där koncessionsmyndigheten är belägen?

2. Är det förenligt med etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster i den mening som avses i artikel 49 EG och följande artiklar, och med de gemenskapsrättsliga konkurrensreglerna i artikel 81 EG och följande artiklar att ha en nationell bestämmelse om beviljande av tillstånd att driva en busslinje, och således att inrätta ett allmänt transportmedel som reguljärt trafikerar förutbestämda hållplatser efter en fastlagd tidtabell, enligt vilken tillstånd inte får beviljas om ett konkurrerande företag, vars busslinjetrafik helt eller delvis täcker samma sträcka, kommer att drabbas av ett sådant intäktsbortfall om den busslinjetrafik som ansökan gäller tas i drift att det inte längre blir lönsamt att fortsätta driften av den konkurrerande busslinjeverksamheten?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Nejvyšší správní soud (Tjeckien) den 24 augusti 2009 — Skoma-Lux sro mot Celní ředitelství Olomouc

(Mål C-339/09)

(2009/C 282/43)

Rättegångsspråk: tjeckiska

Hänskjutande domstol

Nejvyšší správní soud

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Skoma-Lux sro

Motpart: Celní ředitelství Olomouc

Tolkningsfråga

Ska en vara som betecknas som "rött dessertvin Kagor VK", som tappats i flaskor om 0,75 liter och har en alkoholhalt om 15,8–16,1 volymprocent, och till vilken betsocker och alkohol tillverkad av spannmål — ingredienser som inte härrör från färska vindruvor — har tillsatts under framställningen, klassificeras under nummer 2204 eller 2206 i Kombinerade nomenklaturen?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Gerechtshof 's-Gravenhage den 28 augusti 2009 — Staat der Nederlanden mot Denkavit Nederlanden BV m.fl.

(Mål C-346/09)

(2009/C 282/44)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Gerechtshof 's-Gravenhage

Parter i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Staat der Nederlanden

Svarande: Denkavit Nederlanden BV

Cehave Landbouwbetang Voeder BV

Arie Blok BV

Internationale Handelsmaatschappij "Demeter" BV

Tolkningsfråga

Ska gemenskapsrätten, särskilt i direktiv 90/425/EEG⁽¹⁾, beslut 94/381/EG⁽²⁾ och beslut 2000/766/EG⁽³⁾, tolkas så, att ett sådant nationellt förbud som det som uppställs i artikel 2 i den provisoriska förordningen, vilket till skydd mot BSE förbjuder produktion av och handel med bearbetat animaliskt protein avsett för utfodring av djur inom animalieproduktionen, strider mot gemenskapsrätten när ett sådant nationellt förbud

— trädde i kraft redan den 15 december 2000 (det vill säga före beslut 2000/766/EG), och

— tillfälligt (till och med antagandet av beslut [2001/9/EG]⁽⁴⁾ av den 29 december 2000) även gällde för fiskmjöl och dikalciumfosfat?

⁽¹⁾ Rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden (EGT L 224, s. 29).

⁽²⁾ Kommissionens beslut 94/381/EG av den 27 juni 1994 om vissa skyddsåtgärder vad avser bovin spongiform encefalopati och utfodring med däggdjursprotein (EGT L 172, s. 23).

⁽³⁾ Rådets beslut 2000/766/EG av den 4 december 2000 om vissa skyddsåtgärder vad gäller transmissibel spongiform encefalopati och utfodring med animaliskt protein (EGT L 306, s. 32).

⁽⁴⁾ Kommissionens beslut 2001/9/EG av den 29 december 2000 om kontrollåtgärder som är nödvändiga för tillämpningen av rådets beslut 2000/766/EG om vissa skyddsåtgärder vad gäller transmissibel spongiform encefalopati och utfodring med animaliskt protein (EGT L 2, 2001, s. 32).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av
Bezirksgericht Linz (Österrike) den 31 augusti 2009 —
brottmål mot Jochen Dicking, Franz Ömer**

(Mål C-347/09)

(2009/C 282/45)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bezirksgericht Linz

Parter i brottmålet vid den nationella domstolen

Jochen Dicking, Franz Ömer.

Tolkningsfrågor/Giltighetsfrågor

1. a) Ska artiklarna 43 och 49 EG tolkas så, att de principiellt utgör hinder för sådana nationella bestämmelser som 3 § jämfört med 14 § f och 21 § i den österrikiska lagen om hasardspel (Glückspielgesetz), enligt vilka

— koncession för att bedriva verksamhet med utlottningar (till exempel lotterier, elektroniska lotterier och liknande) för en tidsperiod på upp till 15 år får tilldelas en enda koncessionssökande som bland annat måste vara en kapitalassociation med säte inom landet, inte får inrätta filialer utanför Österrike, måste förfoga över ett inbetalat grundkapital eller aktiekapital på minst 109 000 000 euro och som med hänsyn till omständigheterna kan förväntas ge förbundsrepubliken de största skatteintäkterna,

— koncessioner för kasinon för en tidsperiod på upp till 15 år får tilldelas högst tolv koncessionssökanden som bland annat måste vara aktiebolag med säte inom landet, inte får inrätta filialer utanför Österrike, måste förfoga över ett inbetalat aktiekapital på 22 000 000 euro och som med hänsyn till omständigheterna kan förväntas ge de lokala myndigheterna de största skatteintäkterna?

Dessa frågor uppkommer särskilt mot bakgrund av att Casinos Austria AG är innehavare av samtliga tolv kasinokoncessioner, vilka tilldelades den 18 december 1991 för en tid på högst 15 år och som under mellantiden har förlängts utan offentlig anbudsinfordran eller offentliggörande.

- b) Om svaret är ja: Är sådana bestämmelser berättigade med hänsyn till allmänintresset genom att de begränsar vadhållningsverksamheten, även om koncessionsinnehavaren, som närmast kan sägas verka inom en mono-

polstruktur, bedriver en expansionistisk politik på marknaden för hasardspel genom att göra stora investeringar i marknadsföring?

- c) Om svaret är ja: Ska den hänskjutande domstolen vid proportionalitetsprövningen i fråga om sådana bestämmelser, vilka har till syfte att förebygga brottsliga handlingar genom att ställa de på området verksamma näringsidkarna under en kontroll och styra hasardspelsverksamheten så att den omfattas av denna kontroll, beakta att denna kommer att omfatta även näringsidkare som tillhandahåller gränsöverskridande tjänster som ändå är underkastade de villkor och kontroller som gäller för koncessionen i den medlemsstat där näringsidkaren är etablerad?

2. Ska de grundläggande friheterna enligt EG-fördraget, särskilt friheten att tillhandahålla tjänster enligt artikel 49 EG, tolkas så, att — trots att medlemsstaterna fortfarande i princip har ansvaret för strafflagstiftningen — även en nationell straffbestämelse ska tolkas i enlighet med gemenskapsrätten om den innebär ett förbud eller hinder för utövandet av en av de grundläggande friheterna?

3. a) Ska artikel 49 EG jämförd med artikel 10 EG tolkas så, att kontroller som har utförts och säkerheter som har ställts i den stat där den som tillhandahåller tjänsten är hemmahörande i enlighet med principen om ömsesidigt förtroende ska ha giltighet i den stat där tjänsten tillhandahålls?

- b) Om svaret är ja: Ska artikel 49 EG även tolkas så, att man, i fall av begränsningar av friheten att tillhandahålla tjänster som har företagits med hänsyn till allmänintresset, ska beakta huruvida allmänintresset har tillgodosetts tillräckligt redan genom de bestämmelser, kontroller och inspektioner som den som tillhandahåller tjänsterna är underkastad i den stat där han har sitt säte?

- c) Om svaret är ja: Ska man, vid bedömningen huruvida en medlemsstats bestämmelser om straffsanktion mot gränsöverskridande erbjudanden om hasardspel utan licens är proportionerliga, beakta att tillräcklig hänsyn har tagits till de ordningsskäl som den stat där tjänsterna tillhandahålls har haft som grund för att motivera begränsningen av den grundläggande friheten redan därigenom att det finns ett strängt tillstånds- och övervakningsförfarande i den stat där den som tillhandahåller tjänsterna är etablerad?

- d) Om svaret är ja: Ska den hänskjutande domstolen inom ramen för prövningen huruvida en sådan begränsning är proportionerlig ta hänsyn till att de berörda bestämmelserna i den stat där den som tillhandahåller tjänsterna har sitt säte till och med går utöver den kontrollnivå som gäller i den stat där tjänsterna tillhandahålls?

- e) Krävs det enligt proportionalitetsprincipen att den hänskjutande domstolen, när sådana ordningsskäl som spe-larskydd och brottsbekämpning har motiverat ett straff-sanktionerat förbud mot hasardspel, gör en åtskillnad mellan å ena sidan sådana företag som tillhandahåller hasardspel utan något som helst tillstånd och å andra sidan sådana företag som är etablerade och innehar kon-cession i andra medlemsstater och utnyttjar friheten att tillhandahålla tjänster?
- f) Ska man slutligen, vid bedömningen huruvida en med-lemsstats bestämmelser om förbud vid straffansvar att utan tillstånd i medlemsstaten tillhandahålla hasardspel över gränserna är proportionerliga, beakta att ett ha-sardspelsföretag som innehar ett giltigt tillstånd i en annan medlemsstat på grund av objektiva indirekt dis-kriminerande hinder för marknadstillträde inte har haft möjlighet att få tillstånd i medlemsstaten och att till-stånds- och övervakningsförfarandet i den stat där före-tag är etablerat har en skyddsnivå som åtminstone är jämförbar med den egna?
4. a) Ska artikel 49 EG tolkas så, att tjänsternas tillfällighets-karaktär utesluter att företaget som tillhandahåller dem kan förse sig med infrastruktur i värdlandet, till exempel en server, utan att anses ha etablerat sig där?
- b) Ska artikel 49 EG även tolkas så, att ett förbud för ett nationellt företag som tillhandahåller support att under-lätta möjligheterna för företag som har säte i en annan medlemsstat att tillhandahålla sina tjänster, utgör en be-gränsning av det senare företagets frihet att tillhandahålla sina tjänster, även om supportföretaget är har sitt säte i samma medlemsstat som en del av mottagarna av tjänsterna?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster (Tyskland) den 31 augusti 2009 — Pietro Infusino mot Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

(Mål C-348/09)

(2009/C 282/46)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Pietro Infusino

Motpart: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

Tolkningsfrågor

Omfattar begreppet tvingande hänsyn till allmän säkerhet enligt artikel 28.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppe-hålla sig inom medlemsstaternas territorier⁽¹⁾ och om ändring av förordning (EEG) nr 1612/68 och om upphävande av direk-tiven 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG och 93/96/EEG endast hot mot en medlemsstats inre och yttre sä-kerhet vilka avser statens fortbestånd, dess institutioner, dess väsentliga offentliga verksamheter, invånarnas överlevnad samt de yttre förbindelserna och den fredliga samexistensen mellan folken?

⁽¹⁾ EUT L 158. s. 77

Överklagande ingett den 2 september 2009 av ThyssenKrupp Nirosta AG, tidigare ThyssenKrupp Stainless AG, av den dom som förstainstansrätten (femte avdelningen) meddelade den 1 juli 2009 i mål T-24/07, ThyssenKrupp Stainless AG mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-352/09 P)

(2009/C 282/47)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Klagande: ThyssenKrupp Nirosta AG, tidigare ThyssenKrupp Stainless AG (ombud: M. Klusmann och S. Thomas, Rechtsan-wälte)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

— i första hand upphäva den dom som europeiska gemenska-pernas förstainstansrätt (femte avdelningen) meddelade den 1 juli 2009 i målet T-24/07 (ThyssenKrupp Stainless AG mot kommissionen),

— i andra hand återförvisa ärendet till förstainstansrätten för ny bedömning,

- i tredje hand sätta ned de böter som klaganden påförts i artikel 2 i det angripna beslutet från kommissionen av den 20 december 2006 till ett skäligt belopp,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Föremålet för detta överklagande är förstainstansrättens dom i vilken klagandens talan angående ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 20 december 2006 inom ramen för ett förfarande enligt artikel 65 KS ogillades. Det aktuella förfarandet gäller ett åsidosättande av konkurrensreglerna avseende marknaden för produkter av rostfritt stål, vilka enligt kommissionen upphört i januari 1998. Åsidosättandet omfattas av tillämpningsområdet för artikel 65 KS.

Klaganden har till stöd för sin talan åberopat fem grunder.

För det första anser klaganden att principen *nulla poena sine lege*, artikel 23 i förordning (EG) nr 1/2003 (nedan kallad artikel 23 originalversion 1/2003) och artiklarna 5 EG, 7.1 första stycket EG och 83 EG har åsidosatts, liksom självbestämmanderätten för de stater som undertecknat EKSG-fördraget. Detta eftersom förstainstansrätten har godtagit den rättsliga grund som kommissionen åberopat, nämligen artikel 65.1 KS jämförd med artikel 23 i förordning nr 1/2003. Dock är artikel 65.1 KS inte längre tillämplig efter att EKSG-fördraget upphört att gälla. Kommissionen har således agerat utan rättsligt stöd. Beslutet att påföra böter kan inte heller grundas på de kompletterande bestämmelserna i artikel 23 i förordning nr 1/2003. Enligt den behörighetsuppdelning som fastslås i detta direktiv kan bestämmelsen ifråga användas för att besluta om sanktioner på grund av åsidosättanden av gemenskapsrätten men inte på grund av åsidosättanden av EKSG-rätten.

För det andra anser klaganden att principen *res indicata* och *nulla poena sine lege* åsidosatts samt att artikel 23 i förordning nr 1/2003 tillämpats felaktigt eftersom förstainstansrätten delat kommissionens uppfattning att klaganden kan vara skyldig att svara istället för Thyssen Stahl AG för de åsidosättanden som det senare bolaget gjort sig skyldigt till. Eftersom Thyssen Stahl AG fortfarande existerade och var ett solvent bolag hade kommissionen kunnat vända sig till det senare bolaget. Detta har domstolen funnit i sin dom av den 14 juli 2005 i de förenade målen C-65/02 P och C-73/02 P angående det första beslutet från år 1998. Även om det antogs att domstolen i sin dom funnit att ansvaret övergått till klaganden omfattas detta inte av *res judicata* vad gäller det aktuella förfarandet eftersom detta rör ett nytt beslut från kommissionen. Vidare kan klaganden inte på något sätt svara för Thyssen Stahl AG baserat på klagandens förklaring att bolaget åtog sig ett civilrättsligt ansvar. Ett bolags förklaringar kan nämligen aldrig leda till att ansvaret för att betala böter överförs.

För det tredje anser klaganden att precisionsprincipen har åsidosatts. Av den rättsliga grund som förstainstansrätten godtog som grund för sanktion, artikel 23 i förordning 1/2003, framgår inte klart och otvetydigt att denna avser åsidosättanden av artikel 65.1 i KS. Dessutom är inte det av kommissionen och domstolen använda begreppet "förklaring om ansvarsövergång" definierat på ett klart och otvetydigt sätt, vare sig vad gäller dess tillämpning eller dess rättsverkan.

För det fjärde anser klaganden att preskriptionsfristen har åsidosatts. Eftersom de böter som påförts klaganden beror på ett åsidosättande som Thyssen Stahl AG ursprungligen ansvarade för är det utifrån detta åsidosättande som preskriptionen bör räknas. Eftersom bolaget inte har överklagat kommissionens ursprungliga beslut gäller inte avbrottet i preskriptionstiden bolaget. Därmed föreligger numera preskription varför det även är uteslutet att bolaget har något indirekt ansvar för Thyssen Stahl AG:s agerande.

För det femte har grundläggande regler åsidosatts vid fastställandet av böterna. Förstainstansrätten har felaktigt uteslutit en nedsättning av bötesbeloppet trots att klaganden under det aktuella förfarandet redovisat alla sakuppgifter avseende det som kommissionen hävdar är ett åsidosättande av artikel 65.1 KS. Det faktum att klaganden ifrågasatt den rättsliga bedömningen av huruvida artikel 65.1 är tillämplig och dessutom bestritt att en ansvarsövergång från Thyssen Stahl AG till klaganden är möjlig är inte ett skäl att inte bevilja nedsättning av böterna. Påpekandet att vissa rättsliga grunder inte är tillåtna förminskar inte värdet av samarbete eftersom rättsliga frågor ändå alltid måste prövas av domstolen — oberoende av vad parterna anfört angående dessa — och domstolen därmed aldrig kan fatta rättsstridiga beslut utifrån parternas inställning i rättsfrågor.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Hoge Raad der Nederlanden den 3 september 2009 — Gaston Schul BV mot Staatssecretaris van Financiën

(Mål C-354/09)

(2009/C 282/48)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hoge Raad der Nederlanden

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gaston Schul BV

Motpart: Staatssecretaris van Financiën

Tolkningsfråga

Ska det vid bokföring i efterhand i den mening som avses i artikel 220 i gemenskapens tullkodex antas att villkoret i artikel 33 i tullkodexen för att importtullar inte ska ingå i tullvärdet är uppfyllt om säljaren och köparen till de berörda varorna har kommit överens om leveransvillkoret "delivered duties paid" och har angett detta i tulldeklarationen, även om de, när transaktionspriset avtalades, oriktigt utgick från att ingen tull skulle behöva betalas för importen till gemenskapen och följaktligen inte angav något belopp avseende tull på fakturan eller i deklarationen?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Obersten
Gerichtshof (Österrike) den 4 september 2009 —
Pensionsversicherungsanstalt mot Dr. Christine Kleist**

(Mål C-356/09)

(2009/C 282/49)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberster Gerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Pensionsversicherungsanstalt

Motpart: Dr. Christine Kleist

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 3.1 c i direktiv 76/207/EEG, i dess lydelse enligt direktiv 2002/73/EG, tolkas så, att den, inom ramen för ett arbetsrättsligt system vid vilket det vid arbetstagares allmänna skydd mot uppsägning ska beaktas om de är socialt (finansiellt) beroende av arbetet, utgör hinder för att tillämpa en bestämmelse i ett kollektivavtal i vilken det föreskrivs ett särskilt skydd mot uppsägning som går längre än det allmänna skyddet mot uppsägning enligt lag, men som, i ett typiskt fall, endast gäller fram till dess att ett socialt (finansiellt) skydd ges genom ålderspension, när ålderspensionen utges vid olika tidpunkter för kvinnor och män?
2. Utgör artikel 3.1 c i direktiv 76/207/EEG, i dess lydelse enligt direktiv 2002/73/EG, inom ramen för ovannämnda arbetsrättsliga system, hinder för ett beslut genom vilket en offentlig arbetsgivare säger upp en kvinnlig arbetstagare

några få månader efter det att hon erhållit skydd genom ålderspension, för att anställa nya arbetstagare på arbetsmarknaden?

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de
cassation (Frankrike) den 17 september 2009 — Josep
Penarroja Fa mot Procureur général près de la Cour
d'appel de Paris**

(Mål C-372/09)

(2009/C 282/50)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour de cassation

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Josep Penarroja Fa

Motpart: Procureur général près de la Cour d'appel de Paris.

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 50 i EG-fördraget tolkas så att den under de [i begäran om förhandsavgörande] beskrivna omständigheterna omfattar uppdrag som ges en fackman i egenskap av sakkunnig i ett mål vid nationell domstol på begäran av den domstol som prövar målet?
2. Ska utövande av offentlig makt enligt artikel 45 första stycket i EG-fördraget anses omfatta ett uppdrag som sakkunnig utnämnd av en fransk domstol, såsom denna typ av uppdrag regleras i den franska civilprocesslagen, lagen om brottmål samt lag nr 71-498 av den 29 juni 1971 och dekret nr 2004-1463 av den 23 december 2004?
3. Ska artiklarna 43 och 49 i EG-fördraget tolkas så att de utgör hinder för bestämmelser av den typ som följer av lag nr 71-498 av den 29 juni 1971 och dekret nr 2004-1463 av den 23 december 2004 i ändrad lydelse enligt vilka det för upptagande på den nationella förteckningen föreskrivs villkor beträffande ålder, kompetens, oförvitlighet

och oberoende, men vari det inte föreskrivs att det ska beaktas att den sökanden redan erkänts som sakkunnig av domstolarna i hans ursprungsstat och inte heller föreskrivs några andra medel för att kontrollera vederbörandes kvalifikationer?

omfattar uppdrag som utförs av en sakkunnig med behörighet att anlitas av domstol under titeln "av Cour de cassation auktoriserad sakkunnig" enligt de villkor som föreskrivs i lag nr 71-498 av den 29 juni 1971 och dekret nr 2004-1463 av den 23 december 2004 i ändrad lydelse?

(¹) Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EGT L 255, s. 22)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Cour de cassation (Frankrike) den 17 september 2009 — Josep Penarroja Fa mot Procureur général près de la Cour de cassation

(Mål C-373/09)

(2009/C 282/51)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Cour de cassation

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Josep Penarroja Fa

Motpart: Procureur général près de la Cour de cassation

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 50 i EG-fördraget tolkas så att den under de [i begäran om förhandsavgörande] beskrivna omständigheterna omfattar uppdrag som ges en fackman i egenskap av sakkunnig i ett mål vid nationella domstolar på begäran av den domstol som prövar målet?
2. Ska utövande av offentlig makt enligt artikel 45 första stycket i EG-fördraget anses omfatta ett uppdrag som sakkunnig utnämnd av en fransk domstol, såsom denna typ av uppdrag regleras i den franska civilprocesslagen, lagen om brottmål samt lag nr 71-498 av den 29 juni 1971 och dekret nr 2004-1463 av den 23 december 2004?
3. Ska artiklarna 43 och 49 i EG-fördraget tolkas så att de utgör hinder för bestämmelser av den typ som följer av lag nr 71-498 av den 29 juni 1971 och dekret nr 2004-1463 av den 23 december 2004 i ändrad lydelse enligt vilka upptagande på den nationella förteckningen och titeln "av Cour de cassation auktoriserad sakkunnig" reserveras för fackmän som sedan minst tre år finns upptagna på en förteckning som upprättats av en cour d'appel i Frankrike?
4. Ska artikel 3.1 a i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 (¹) tolkas så att den

Överklagande ingett den 25 september 2009 av Melli Bank plc av den dom som förstainstansrätten (andra avdelningen) meddelade den 9 juli 2009 i de förenade målen T-246/08 och T-332/08, Melli Bank plc mot Europeiska unionens råd, med stöd av Republiken Frankrike, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och av Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-380/09 P)

(2009/C 282/52)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Klagande: Melli Bank plc (ombud: S. Gadhia, solicitor, T. Din, solicitor, D. Anderson QC och R. Blakeley, barrister)

Övriga parter i målet: Europeiska unionens råd, Republiken Frankrike, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den överklagade domen,
- bevilja ansökan i de två målen T-246/08 och T-332/08,
- ogiltigförklara punkt 4 i förteckning B i bilagan till rådets beslut 2008/475/EG (¹) om restriktiva åtgärder mot Iran, i den del den avser Melli Bank plc,
- förklara att artikel 7.2 d i rådets förordning 423/2007/EG inte får tillämpas, om domstolen finner att artikel 7.2 d i förordningen har tvingande verkan, och
- förplikta rådet att ersätta de rättegångskostnader som är hänförliga till överklagandet och till förfarandet vid förstainstansrätten.

Grunder och huvudargument

Klaganden hävdar att förstainstansrätten i den överklagade domen gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning i flera avseenden genom att åsidosätta gemenskapsrätten såvitt avser följande fyra huvudpunkter:

1. förstainstansrätten gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att felaktigt tolka artikel 7.2 d i förordningen så, att den utgör en tvingande bestämmelse.
2. förstainstansrätten gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att slå fast att artikel 7.2 d i förordningen är förenlig med den gemenskapsrättsliga proportionalitetsprincipen.
3. förstainstansrätten gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning vid utformandet och tillämpningen av testet för att avgöra huruvida klaganden ägdes och kontrollerades av moderbolaget.
4. förstainstansrätten gjorde sig skyldig till felaktig rättstillämpning genom att dra slutsatsen att rådet hade uppfyllt sin skyldighet att motivera sitt beslut att ta upp klaganden i förteckningen.

Klaganden yrkar följaktligen att domstolen ska

1. upphäva den överklagade domen,
2. bevilja ansökan i de två målen T-246/08 och T-332/08,
3. ogiltigförklara punkt 4 i förteckning B i bilagan till rådets beslut 2008/475/EG ⁽²⁾ om restriktiva åtgärder mot Iran, i den del den avser Melli Bank plc,
4. förklara att artikel 7.2 d i rådets förordning 423/2007/EG inte får tillämpas, om domstolen finner att artikel 7.2 d i förordningen har tvingande verkan, och
5. förplikta rådet att ersätta de rättegångskostnader som är hänförliga till överklagandet och till förfarandet vid förstainstansrätten.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2008/475/EG av den 23 juni 2008 om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran (EUT L 163, s. 29)

⁽²⁾ Rådets beslut 2008/475/EG av den 23 juni 2008 om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran (EUT L 163, s. 29)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 25 september 2009 — Gennaro Curia mot Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Mål C-381/09)

(2009/C 282/53)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte suprema di cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gennaro Curia

Motpart: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Tolkningsfråga

Kan — mot bakgrund av de gemenskapsrättsliga principer om skatteneutralitet och undantag från skatteplikt, som följer av sjätte direktivet, på de villkor som fastslagits av medlemsstaterna som avser beviljande av och förhandlingar om krediter och förvaltning av krediter av den person som beviljat kredit — sådan verksamhet anses vara skattepliktig som består i utlåning till ockerränta, vilken utgör brott enligt den nationella rättsordningen, och vilken i ekonomiskt hänseende kan konkurrera med motsvarande laglig verksamhet bestående i beviljande av penninglån, som enligt de nationella bestämmelserna är mervärdeskattepliktig men som undantas från mervärdesskatteplikt när det anses vara fråga om "finansieringstransaktioner"?

Talan väckt den 6 oktober 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland

(Mål C-394/09)

(2009/C 282/54)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: A. Alcover San Pedro och B. McArdle)

Svarande: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 2 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/33/EG av den 6 juli 2005 om ändring av direktiv 1999/32/EG vad gäller svavelhalten i marina bränslen⁽¹⁾, genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att dels införliva direktivet med rättsordningen på Gibraltars, dels införliva samtliga "marina" hänsynstaganden i direktivet med de engelska, walesiska, nordirländska och skotska rättsordningarna, eller i vart fall genom att inte underrätta kommissionen om sådana åtgärder, och

— förplikta Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Den tidsfrist inom vilken direktivet skulle ha införlivats löpte ut den 11 augusti 2006.

⁽¹⁾ EUT L 191, s. 59.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 16 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Monomeles Protodikeio Livadeias — Grekland) — Panagiotis Koskovolis, Aikaterini Pappa mot Koinotita Kyriakiou Voiotias

(Mål C-467/07)⁽¹⁾

(2009/C 282/55)

Rättegångsspråk: grekiska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 315, 22.12.2007.

Beslut meddelat av ordföranden på domstolens tredje avdelning av den 29 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland

(Mål C-424/08)⁽¹⁾

(2009/C 282/56)

Rättegångsspråk: tyska

Ordföranden på tredje avdelningen har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 69, 21.03.2009.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 8 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Storhertigdömet Luxemburg

(Mål C-509/08)⁽¹⁾

(2009/C 282/57)

Rättegångsspråk: franska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 32, 07.02.2009.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 1 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Irland

(Mål C-521/08)⁽¹⁾

(2009/C 282/58)

Rättegångsspråk: engelska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 32, 07.02.2009.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 10 juli 2009 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof (Tyskland)) — Friedrich Schulze, Jochen Kolenda, Helmar Rendenz mot Deutsche Lufthansa AG

(Mål C-529/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/59)

Rättegångsspråk: tyska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 44, 21.02.2009.

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 23 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Republiken Grekland

(Mål C-5/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/61)

Rättegångsspråk: grekiska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 55, 07.03.2009.

Beslut meddelat av ordföranden på domstolens femte avdelning av den 21 juli 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Konungariket Sverige

(Mål C-547/08) ⁽¹⁾

(2009/C 282/60)

Rättegångsspråk: svenska

Ordföranden på femte avdelningen har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 32, 07.02.2009

Beslut meddelat av domstolens ordförande den 29 juni 2009 — Europeiska gemenskapernas kommission mot Kungariket Spanien

(Mål C-114/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/62)

Rättegångsspråk: spanska

Domstolens ordförande har beslutat att avskriva målet.

⁽¹⁾ EUT C 113, 16.05.2009.

FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
Lior mot kommissionen och kommissionen mot Lior**(Förenade målen T-192/01 och T-245/04) ⁽¹⁾

(Skiljedomsklausul — *Thermi-programmet och ALTENER II-programmet* — *Avtal om projekt för främjande av förnybara energikällor och hushållning med energi* — *Upptagande till sakprövning* — *Ansökan om betalning* — *Styrkande av kostnaderna* — *Begäran om att utbetalade förskott ska återbetalas* — *Skadestånd*)

(2009/C 282/63)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande i mål T-192/01: Lior GEIE (Bryssel, Belgien) (ombud: inledningsvis advokaterna V. Marien och J. Choucroun, därefter advokaten V. Marien)

Svarande i mål T-192/01: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis H. Støvlbæk, biträdd av advokaten M. Bra, därefter H. Støvlbæk och M. Konstantinidis, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)

Sökande i mål T-245/04/04: Europeiska gemenskapernas kommission

Svarande i mål T-245/04: Lior GEIE och Lior International NV (Hoeilaart, Belgien) (ombud: V. Marien)

Saken

Talan som väckts enligt artikel 238 EG i två mål av Lior GEIE respektive kommissionen med anledning av sju avtal som ingåtts mellan kommissionen och Lior inom ramen för Thermi-programmet och ett avtal som ingåtts mellan kommissionen och Lior inom ramen för ALTENER II-programmet.

Domslut

1. GEIE ska till kommissionen betala

— 6 156,75 euro för avtalet Biogas, avtalet Biomassa och avtalet Maxibroschyr bioklimat, jämte ränta från och med den 28 februari 2002 med den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner i euro som gällde under februari 2002, plus en

och en halv procentenhet till och med den 31 december 2002 och tre och en halv procentenheter från och med den 1 januari 2003 till dess full betalning sker,

— 16 325,11 euro för avtalet Biomassa, jämte ränta från och med den 30 juni 2002 med den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner i euro som gällde under juni 2002, plus en och en halv procentenhet till och med den 31 december 2002 och tre och en halv procentenheter från och med den 1 januari 2003 till dess full betalning sker,

— 3 980 euro för avtalet Vindkraft, jämte ränta från och med den 15 januari 2002 med den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner i euro som gällde under januari 2002, plus en och en halv procentenhet till och med den 31 december 2002 och tre och en halv procentenheter från och med den 1 januari 2003 till dess full betalning sker,

— 36 000 euro för avtalet Transport, jämte ränta från och med den 31 augusti 2001 med den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner i euro som gällde under augusti 2001, plus en och en halv procentenhet till och med den 31 december 2002 och tre och en halv procentenheter från och med den 1 januari 2003 till dess full betalning sker, och

— 36 000 euro för avtalet Solenergi, jämte ränta från och med den 31 augusti 2001 med den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner i euro som gällde under augusti 2001, plus en och en halv procentenhet till och med den 31 december 2002 och tre och en halv procentenheter från och med den 1 januari 2003 till dess full betalning sker.

2. Lior ska betala 32 800 euro till kommissionen för avtalet Agores, jämte ränta från och med den 28 februari 2003 med den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina huvudsakliga refinansieringstransaktioner i euro som gällde under februari 2003, plus en och en halv procentenhet till dess full betalning sker,

3. Det saknas anledning att pröva kommissionens yrkanden i mål T-245/04 om att Lior International NV ska förpliktas att solidiskt betala de belopp som Lior är betalningsskyldigt för.

4. Lior ska, förutom att bära sina rättegångskostnader som är hänförliga till förbandet rörande huvudsaken i de förenade målen T-192/01 och T-245/04, ersätta en fjärdedel av kommissionens rättegångskostnader som är hänförliga till nämnda förbande.

5. Lior ska ersätta samtliga rättegångskostnader som är hänförliga till det interimistiska förfarandet i mål T-192/01 R.
6. Kommissionen ska bära tre fjärdedelar av sina rättegångskostnader som är hänförliga till förfarandet rörande huvudsaken i mål T-192/01 och tre fjärdedelar av sina rättegångskostnader som är hänförliga till det förfarande som inletts mot Lior i mål T-245/04.
7. Kommissionen ska bära sina rättegångskostnader som är hänförliga till talan mot Lior International i mål T-245/04.
8. Lior International ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EGT C 303, 27.10.2001.

Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Hoechst mot kommissionen

(Mål T-161/05) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av marknaden och samordnad prissättning — Ansvar för överträdelsen — Böter — Proportionalitet — Samarbete — Försvarande omständigheter — Upprepade överträdelser — Tillgång till handlingarna i ärendet — Förhållanden i rapport — Åläggande att upphöra med beteendet)

(2009/C 282/64)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Hoechst GmbH, tidigare Hoechst AG (Frankfurt am Main, Tyskland) (ombud: inledningsvis advokaterna M. Klusmann och U. Itzen, därefter advokaterna M. Klusmann, U. Itzen och S. Thomas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis A. Bouquet, F. Amato och M. Schneider, därefter A. Bouquet och M. Kellerbauer)

Saken

Begäran om i första hand ogiltigförklaring av artiklarna 2 och 3 i kommissionens beslut C(2004) 4876 slutlig av den 19 januari 2005 om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/E-1/37.773 — AMCA) eller, i andra hand, nedsättning av de böter som ålagts sökanden.

Domslut

1. Det bötesbelopp som Hoechst AG ska betala enligt artikel 2.b i kommissionens beslut K(2004)4876 av den 19 januari 2005

om ett förfarande enligt artikel 81 [EG] och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/E-1/37.773 — AMCA) fastställs till 66,627 miljoner euro.

2. Talan ogillas i övrigt.
3. Vardera parten ska bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 155, 25.6.2005.

Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Arkema mot kommissionen

(Mål T-168/05) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av marknaden och samordnad prissättning — Ansvar för överträdelsen — Principen att straff och påföljder ska vara individuella — Motiveringsskyldighet — Böter — Proportionalitet — Överträdelsens allvar och varaktighet — Avskräckande verkan — Konkret påverkan på marknaden — Förmildrande omständigheter — Efterföljande roll — Försvarande omständigheter — Uppreppning av överträdelse)

(2009/C 282/65)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Arkema SA (Paris, Frankrike) (ombud: advokaten M. Debroux)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis A. Bouquet och F. Amato, därefter A. Bouquet och X. Lewis)

Saken

I första hand, yrkande om ogiltigförklaring av artiklarna 1 d, 2 c och 4.9 i kommissionens beslut K(2004) 4876 slutligt av den 19 januari 2005, angående ett förfarande för tillämpning av artikel 81 i EG-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/E-1/37.773 — AMCA) och, i andra hand, yrkande om ändring av artikel 2 c och 2 d i detta beslut.

Domslut

1. Talan ogillas
2. Arkema SA ska ersätta rättegångskostnaderna

⁽¹⁾ EUT C 171, 9.7.2005.

Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Elf Aquitaine mot kommissionen(Mål T-174/05) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av marknaden och fastställelse av priser — Rätten till försvar — Motiveringsskyldighet — Ansvar för överträdelsen — Principen om att straff och påföljder ska vara individuella — Legalitetsprincipen (inget straff utan lag) — Oskuldspresumtion — Principen om god förvaltningssed — Rättssäkerhetsprincipen — Maktmissbruk — Böter)

(2009/C 282/66)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Frankrike) (ombud: advokaterna É. Morgan de Rivery och É. Friedel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis A. Bouquet och F. Amato, därefter A. Bouquet och X. Lewis)

Saken

I första hand yrkande om ogiltigförklaring av artiklarna 1 d, 2 c, 3 och 4.9 i kommissionens beslut K (2004) 4876 slutlig av den 19 januari 2005 om ett förfarande enligt artiklarna 81 [EG] och 53 EES (ärende COMP/E-1/37.773 –MCAA), i andra hand yrkande om ogiltigförklaring av artikel 2 c i nämnda beslut, och i tredje hand yrkande om ändring av artikel 2 c i nämnda beslut.

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Elf Aquitaine SA ska bära rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 171, 9.7.2005.

Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Akzo Nobel m. fl. mot kommissionen(Mål T-175/05) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för monoklorättiksyra — Beslut i vilket det fastställs att artikel 81 EG har åsidosatts — Talan om ogiltigförklaring — Upptagande till sakprövning — Uppdelning av marknaden och fastställande av priser — Vem som ska tillskrivas ansvaret för överträdelsen — Böter — Motiveringsskyldighet — Överträdelsens allvar och varaktighet)

(2009/C 282/67)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Akzo Nobel NV (Arnhem, Nederländerna), Akzo Nobel Nederland BV (Arnhem), Akzo Nobel AB (Stockholm, Sverige), Akzo Nobel Chemicals BV (Amersfoort, Nederländerna), Akzo Nobel Functional Chemicals BV (Amersfoort) Akzo Nobel Base Chemicals AB (Skoghall, Sverige) och Eka Chemicals AB (Bohus, Sverige) (ombud: inledningsvis av advokaterna C. Swaak och A. Käyhkö, därefter av C. Swaak och M. van der Woude)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis av P. Hellström och F. Amato, därefter av A. Bouquet och X. Lewis)

Saken

I första hand talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2004)4876 slutlig av den 19 januari 2005 angående ett förfarande enligt artiklarna 81 EG och 53 EES (ärende COMP/E-1/37.773-MCAA) och i andra hand att det bötesbelopp som påförts sökandena ska sättas ned

Domslut

1. *Talan ogillas.*
2. *Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Functional Chemicals BV, Akzo Nobel Base Chemicals AB och Eka Chemicals AB ska ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EUT C 171 av den 9.07.2005.

Förstainstansrättens dom av den 2 oktober 2009 — Cypern mot kommissionen(Förenade målen T-300/05 och T-316/05) ⁽¹⁾

(Jordbruk — Gemensam organisation av marknaderna — Övergångsåtgärder som ska vidtas med anledning av de nya medlemsstaternas anslutning — Förordning (EG) nr 651/2005 om övergångsåtgärder inom sockersektorn — Talan om ogiltigförklaring — Tidsfrist för väckande av talan — Den tidpunkt då fristen börjar löpa — Talan har väckts för sent — Ändring av en bestämmelse i en förordning — Talan väcks på nytt mot denna bestämmelse och mot samtliga bestämmelser som ingår i en helhet tillsammans med ovan nämnda bestämmelse — Avisering — Förordning (EG) nr 832/2005 om bestämning av överskottskvantiteter av socker, isoglukos och fruktos — Invändning om rättsstridighet — Behörighet — Principen om icke-diskriminering — Berättigade förväntningar — Talan om ogiltigförklaring — Proportionalitet — Motivering — Retroaktiv verkan saknas — Kollegialitet)

(2009/C 282/68)

Rättegångsspråk: grekiska

Parter

Sökande: Republiken Cypern (ombud: P. Kliridis, K. Lykourgos och A. Pantazi-Lamprou)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: L. Visaggio och H. Tserepa-Lacombe, därefter T. van Rijn och H. Tserepa-Lacombe)

Parter som har intervenerat till stöd för sökanden: Republiken Estland (mål T-316/05) (ombud: L. Uiibo) och Republiken Lettland (ombud: E. Balode-Buraka)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av kommissionens förordning (EG) nr 651/2005 av den 28 april 2005 om ändring av förordning (EG) nr 60/2004 om övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen (EUT L 108, s. 3) (mål T-300/05), och begäran om ogiltigförklaring av kommissionens förordning nr 832/2005 av den 31 maj 2005 om bestämning av överskottskvantiteter av socker, isoglukos och fruktos för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (EUT L 138, s. 3) (mål T-316/05)

Domslut

1. Talan ogillas i båda målen.
2. Republiken Cypern ska bära sina egna rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.

3. Republiken Estland och Republiken Lettland ska bära sina egna rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 271, 29.10.2005.**Förstainstansrättens dom av den 2 oktober 2009 — Estland mot kommissionen**(Mål T-324/05) ⁽¹⁾

(Jordbruk — Gemensam organisation av marknaden — Övergångsbestämmelser som ska antas med anledning av anslutning av nya medlemsstater — Förordningen (EG) nr 832/2005 om övergångsbestämmelser inom sockersektorn — Talan om ogiltigförklaring — Kollegialitet — Begreppet lager — De omständigheter som rådde när lagren byggdes upp — Motivering — God förvaltningssed — God tro — Icke-diskriminering — Äganderätt — Proportionalitet)

(2009/C 282/69)

Rättegångsspråk: estniska

Parter

Sökande: Republiken Estland (ombud: L. Uiibo)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: inledningsvis L. Visaggio och E. Randvere, därefter T. van Rijn, H. Tserepa-Lacombe och E. Randvere)

Part som har intervenerat till stöd för sökanden: Republiken Lettland (ombud: inledningsvis E. Balode-Buraka, L. Ostrovska och K. Drēviņa)

Saken

Yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens förordning (EG) nr 832/2005 av den 31 maj 2005 om bestämning av överskottskvantiteter av socker, isoglukos och fruktos för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (EUT L 138, s. 3).

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Republiken Estland ska bära sin rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.
3. Republiken Lettland ska bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 271, 29.10.2005.

**Förstainstansrättens dom av den 7 oktober 2009 —
Vischim mot kommissionen**(Mål T-420/05) ⁽¹⁾

(Växtskyddsmedel — Verksamma ämnet klorotalonil — Införande i bilaga 1 till direktiv 91/414/EEG — Utvärderingsförfarande — Direktiv 2005/53/EG — Talan om ogiltigförklaring — Passivitetstalan — Skadeståndstalan)

(2009/C 282/70)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Vischim Srl (Cesano Maderno, Italien) (ombud: advokaterna C. Mereu och K. Van Maldegem)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: B. Doherty och L. Parpala)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens direktiv 2005/53/EG av den 16 september 2005 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG i syfte att införa klorotalonil, klorotoluron, cypermetrin, daminozid och tiofanatmetyl som verksamma ämnen (EUT L 241, s. 51), i den del det avser införandet av det verksamma ämnet klorotalonil, ogiltigförklaring av granskningsrapporten från omprövningen av klorotalonil (dokument SANCO/4343/2000 slutlig av den 14 februari 2005), fastställande av passivitet och yrkande om skadestånd

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Vischim Srl ska ersätta rättegångskostnaderna, inklusive kostnaderna i samband med de interimistiska förfarandena.

⁽¹⁾ EUT C 36, 11.2.2006.

**Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 — FAB
mot kommissionen**(Mål T-8/06) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Digitala markbundna TV-sändningar — Stöd som de tyska myndigheterna beviljat programbolag som använder nätet för digitala markbundna TV-sändningar (DVB-T) i Berlin-Brandenburg — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och i vilket det förordnas om återkrav av stödet — Talan om ogiltigförklaring — Begreppet statligt stöd — Statliga medel — Kompensation motsvarande vederlag för de allmännyttiga skyldigheterna — Stöd som beviljas för att främja kulturen — Berättigade förväntningar)

(2009/C 282/71)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: FAB Fernsehen aus Berlin GmbH (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaten A. Böken)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. van Vliet och K. Gross)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Deutscher Kabelverband eV (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaterna K. Struckmann, C. Arhold och N. Wimmer)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/513/EG av den 9 november 2005 om det statliga stöd som Förbundsrepubliken Tyskland har beviljat till förmån för införandet av digitala markbundna TV-sändningar (DVB-T) i Berlin-Brandenburg (EUT L 200, 2006, s. 14).

Domslut

1. Talan ogillas.
2. FAB Fernsehen aus Berlin GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 86, 8.4.2006.

**Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 —
Tyskland mot kommissionen**(Mål T-21/06) ⁽¹⁾

*(Statligt stöd — Digital markbunden television — Stöd som tyska myndigheter beviljat sändningsföretag som använder nätet för digital markbunden television (DVB-T) i regionen Berlin-Brandenburg — Beslut att förklara stödet oförenligt med den gemensamma markanden och att stödet ska återbetalas — Principerna om god förvaltningssed och proportiona-
litet — Rätten till försvar)*

(2009/C 282/72)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och C. Schulze-Bahr, biträdda av advokaten G. Quardt)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. van Vliet och K. Gross)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/513/EG av den 9 november 2005 om det statliga stöd som Förbundsrepubliken Tyskland har beviljat till förmån för införandet av digitala markbundna TV-sändningar (DVB-T) i Berlin-Brandenburg (EUT L 200, 2006, s. 14).

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Förbundsrepubliken Tyskland ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 86, 8.4.2008.

**Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 — MABB
mot kommissionen**(Mål T-24/06) ⁽¹⁾

*(Statligt stöd — Digital markbunden television — Stöd som de tyska myndigheterna beviljat radioutsändare som använder det digitala markbundna TV-nätet (DVB-T) i regionen Berlin-Brandenburg — Beslut i vilket stödet förklaras vara oförenligt med den gemensamma marknaden och i vilket det föreskrivs att stödet ska återbetalas — Talan om ogiltigförklaring —
Villkoret personligen berörd ej uppfyllt — Avvisning)*

(2009/C 282/73)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) (Berlin, Tyskland) (ombud: inledningsvis advokaten M. Schütte och B. Immenkamp, solicitor, därefter M. Schütte)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: H. van Vliet och K. Gross)

Part som har intervenerat till stöd för svaranden: Deutscher Kabelverband eV (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaterna K. Struckmann, C. Arhold och N. Wimmer)

Saken

Ansökan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/513/EG av den 9 november 2005 om det statliga stöd som Förbundsrepubliken Tyskland har beviljat till förmån för införandet av digitala markbundna TV-sändningar (DVB-T) i Berlin-Brandenburg (EUT L 200, s. 14).

Domslut

1. Talan avvisas.

2. Medienanstalt Berlin-Brandenburg (MABB) ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 86, 8.4.2006.

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
Republiken Portugal mot Europeiska gemenskapernas
kommission**(Mål T-183/06) ⁽¹⁾**(EUGFJ — Garantisektionen — Undantagande av utgifter
från gemenskapsfinansiering — Spånadslin)**

(2009/C 282/74)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter**Sökande:** Republiken Portugal (ombud: L. Inez Fernandes, biträdd
av C. Botelho Moniz och E. Maia Cadete)**Svarande:** Europeiska gemenskapernas kommission (ombud:
M. Afonso, L. Parpala och F. Jimeno Fernández)**Saken**

Talan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/334/EG av den 28 april 2006 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkställts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) (EUT L 124, s. 21).

Domslut

1. Kommissionens beslut 2006/334/EG av den 28 april 2006 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkställts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) ogiltigförklaras i den del som det innebär att finansiering nekas för Republiken Portugals samtliga utgifter såvitt gäller linsektorn.
2. Europeiska gemenskapernas kommission ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 212, 2.9.2006.

**Förstainstansrättens dom av den 7 oktober 2009 —
Vischim mot kommissionen**(Mål T-380/06) ⁽¹⁾**(Växtskyddsmedel — Det verksamma ämnet klorotalonil —
Ändring av införandet i bilaga 1 till direktiv 91/414/EEG —
Direktiv 2006/76/EG — Retroaktiv verkan — Avsaknad av
övergångsperiod — Rättssäkerhet — Berättigade förvänt-
ningar — Principen om likabehandling)**

(2009/C 282/75)

Rättegångsspråk: engelska

Parter**Sökande:** Vischim Srl (Cesano Maderno, Italien) (ombud: advo-
katerna C. Mereu och K. Van Maldegem)**Svarande:** Europeiska gemenskapernas kommission (ombud:
L. Parpala och B. Doherty)**Saken**

Talan om ogiltigförklaring av artikel 2 andra stycket i kommissionens direktiv 2006/76/EG av den 22 september 2006 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG när det gäller specifikationen för det verksamma ämnet klorotalonil (EUT L 263, s. 9).

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Vischim Srl ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 20, 27.1.2007.

**Förstainstansrättens dom av den 5 oktober 2009 — de
Brito Sequeira Carvalho mot kommissionen och
kommissionen mot de Brito Sequeira Carvalho**(Förenade målen T-40/07 P och T-62/07 P P) ⁽¹⁾**(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ledighet —
Sjukledighet — Beslut att ex officio bevilja sjukledighet —
Beslut att ex officio förlänga sjukledigheten — Ny läkar-
undersökning före tjänstetillträdet — Personaldomstolens be-
hörighet — Ändring av tvisteföremålet)**

(2009/C 282/76)

Rättegångsspråk: franska

Parter**Klagande:** José António de Brito Sequeira Carvalho (Bryssel, Bel-
gien) (ombud: advokaten O. Martins) (T-40/07 P), och Europe-
iska gemenskapernas kommission (ombud: D. Martin, biträdd av
advokaten C. Falmagne) (T-62/07 P)

Övriga parter i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Martin, biträdd av advokaten C. Falmagne (T-62/07 P), och José António de Brito Sequeira Carvalho (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten O. Martins) (T-62/07 P)

Saken

Talan väckt i två mål mot den dom som Europeiska unionens personaldomstol (tredje avdelningen) meddelade den 13 december 2006 i mål F-17/05, de Brito Sequeira Carvalho mot kommissionen (REGP, s. I-A-1-149 och II-A-1-577), med yrkande om upphävande av denna dom.

Domslut

1. Överklagandet i mål T-40/07 P ogillas.
2. José António de Brito Sequeira Carvalho ska i mål T-40/07 P bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska gemenskapernas kommissions rättegångskostnader i förevarande instans.
3. Den dom som Europeiska unionens personaldomstol (tredje avdelningen) meddelade den 13 december 2006 i mål F-17/05, de Brito Sequeira Carvalho mot kommissionen (REGP, s. I-A-1-149 och II-A-1-577) upphävs i den del den innebär en ogiltigförklaring av beslutet av den 13 juli 2004 och de beslut, som fattades efter beslutet den 22 september 2004, att ex officio förlänga sjukledigheten.
4. Talan som väckts av José António de Brito Sequeira Carvalho vid personaldomstolen i mål F-17/05 avvisas i den del den avser beslutet av den 13 juli 2004 och de beslut, som fattades efter beslutet av den 22 september 2004, att ex officio förlänga sjukledigheten.
5. Överklagandet i mål T-62/07 P ogillas i övriga delar.
6. José António de Brito Sequeira Carvalho ska bära hälften av sina rättegångskostnader i mål T-62/07 P, hänförliga till såväl personaldomstolen som förevarande instans.
7. Kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och hälften av José António de Brito Sequeiras rättegångskostnader i mål T-62/07 P, hänförliga till såväl personaldomstolen som förevarande instans.

Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 — Nederländerna mot kommissionen

(Mål T-55/07) ⁽¹⁾

(EUGFJ — Garantisektionen — Utgifter undantagna från gemenskapsfinansiering — Stöd till landsbygdens utveckling — Övergångsbestämmelser — Begreppet fleråriga utgifter — Artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 2603/1999)

(2009/C 282/77)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: Konungariket Nederländerna (ombud: inledningsvis H. Sevenster och M. de Grave, därefter M. de Grave, C. Wissels och M. Noort, samtliga i egenskap av ombud)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommissionen (ombud: T. van Rijn och F. Jimeno Fernández)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2006/932/EG av den 14 december 2006 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som betalats av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) (EUT L 355, s. 96), såvitt beslutet avser Konungariket Nederländerna och närmare bestämt den finansiella korrigering som tillämpats på återbetalningen av utgifter som inte var berättigade till finansiering inom ramen för garantisektionen vid EUGFJ för år 2002 och som uppgår till 5,67 miljoner euro.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Konungariket Nederländerna ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 82 av den 14.4.2007.

⁽¹⁾ EUT C 82, 14.4.2007.

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
Sison mot rådet**(Mål T-341/07) ⁽¹⁾

(Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism — Gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP och förordning (EG) nr 2580/2001 — Talan om ogiltigförklaring — Justering av yrkanden — Domstolsprövning — Motivering — Villkor för genomförande av en gemenskapsåtgärd för frysning av penningmedel)

(2009/C 282/78)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Jose Maria Sison (Utrecht, Nederländerna) (ombud: advokaterna J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses och W. Kaleck)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bishop och E. Finnegan)

Parter som intervenerat till stöd för svarandens yrkanden: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: S. Behzadi Spencer och I. Rao), Konungariket Nederländerna (ombud: C. Wissels, M. de Mol, M. Noort och Y. de Vries) och Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. Aalto och S. Boelaert)

Saken

En talan som ursprungligen avsåg dels ett yrkande om delvis ogiltigförklaring av rådets beslut 2007/445/EG av den 28 juni 2007 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism samt om upphävande av besluten 2006/379/EG och 2006/1008/EG (EUT L 169, s. 58), dels ett yrkande om skadestånd.

Domslut

1. Rådets beslut 2007/445/EG av den 28 juni 2007 om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism samt om upphävande av besluten 2006/379/EG och 2006/1008/EG, rådets beslut 2007/868/EG av den 20 december 2007 om genomförande av artikel 2.3 i förordning nr 2580/2001 och om upphävande av beslut 2007/445, rådets beslut 2008/343/EG av den 29 april 2008 om ändring av beslut 2007/868, rådets beslut 2008/583/EG av den 15 juli 2008 om genomförande av artikel 2.3 i förordning nr 2580/2001 och om upphävande av beslut

2007/868, rådets beslut 2009/62/EG av den 26 januari 2009 om genomförande av artikel 2.3 i förordning nr 2580/2001 och om upphävande av beslut 2008/583, och rådets förordning (EG) nr 501/2009 av den 15 juni 2009 om genomförande av artikel 2.3 i förordning nr 2580/2001 och om upphävande av beslut 2009/62 ogiltigförklaras, i den mån som de berör Jose Maria Sison.

2. Beslut om rättegångskostnader meddelas senare.

⁽¹⁾ EUT C 269, 10.11.2007.

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
Frankrike mot kommissionen**(Mål T-432/07) ⁽¹⁾

(EUGFJ — Garantisektionen — Utgifter som undantagits från gemenskapsfinansiering — Frukt och grönsaker — Villkor för erkännande av producentorganisationer)

(2009/C 282/79)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Frankrike (ombud: G. de Bergues och A.-L. During)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: F. Clotuche-Duvieusart och F. Jimeno Fernández)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2007/647/EG av den 3 oktober 2007 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkställts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) (EUT L 261, s. 28), i den del vissa utgifter som Republiken Frankrike verkställt till förmån för producentorganisationerna för frukt och grönsaker undantas.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Republiken Frankrike ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 22, 26.1.2008.

**Förstainstansrättens dom av den 5 oktober 2009 —
kommissionen mot Roodhuijzen**(Mål T-58/08 P) ⁽¹⁾**(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Social
trygghet — Gemenskapens sjukförsäkringssystem — Fråga
huruvida ogift partner omfattas)**

(2009/C 282/80)

Rättegångsspråk: franska

Parter*Klagande:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och D. Martin)*Övrig part i målet:* Anton Pieter Roodhuijzen (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten É. Boigelot)**Saken**

Överklagande av den dom som meddelats av Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) den 27 november 2007 i mål F-122/06, Roodhuijzen mot kommissionen (REGP 2007, s. I-A-1-0000 och s. II-A-1-0000), med yrkande att domen ska upphävas.

Domslut

1. Överklagandet ogillas.
2. Europeiska gemenskapernas kommission ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Anton Pieter Roodhuijzens rättegångskostnader i denna instans.

⁽¹⁾ EUT C 92, 12.4.2008.

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
JOOP! GmbH mot harmoniseringsbyrån**(Mål T-75/08) ⁽¹⁾**(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurmärke i form av ett utrops-tecken — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Särskiljningsförmåga som uppnåtts till följd av användning saknas — Artikel 7.1 b, 7.1 c och 7.3 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.1 b, 7.1 c och 7.3 i förordning (EG) nr 207/2009)**

(2009/C 282/81)

Rättegångsspråk: tyska

Parter*Sökande:* JOOP! GmbH (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaterna H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo,

A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers och T. Rein)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)**Saken**

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 26 november 2007 (ärende R 1134/2007-1) om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurmärke.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. JOOP! GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 107, 26.4.2008.

**Förstainstansrättens dom av den 6 oktober 2009 —
Sundholm mot kommissionen**(Mål T-102/08 P) ⁽¹⁾**(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Betygsättning — Karriärutvecklingsrapport som upprättats till genomförande av en dom som meddelats av förstainstansrätten — Bedömningsförfarandet för år 2001/2002 — Berättigad frånavaro — Motiveringsskyldighet)**

(2009/C 282/82)

Rättegångsspråk: franska

Parter*Klagande:* Åsa Sundholm (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis och É. Marchal)*Övrig part i målet:* Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: C. Berardis-Kayser och G. Berscheid, biträdda av advokaten B. Wägenbaur)**Saken**

Överklagande av den dom som Europeiska unionens personaldomstol (andra avdelningen) meddelade den 13 december 2007 i mål F-27/07, Sundholm mot kommissionen, (REGP 2007, s. I-A-0000 och s. II-A-0000), med yrkande om att denna dom upphävs.

Domslut

1. Den dom som Europeiska unionens personaldomstol (andra avdelningen) meddelade den 13 december 2007 i mål F-27/07, Sundholm mot kommissionen, (REGP 2007, s. I-A-0000 och s. II-A-0000) upphävs.

2. Beslutet av den 2 juni 2006, genom vilket den bedömningsansvarige godtog karriärutvecklingsrapporten för Åsa Sundholm för perioden 1 juli 2001 till 31 december 2002, ogiltigförklaras.
3. Den talan som väckts i första instans ogillas i övriga delar.
4. Europeiska gemenskapernas kommission förpliktas ersätta rättegångskostnaderna vid personaldomstolen och i förevarande mål.

(¹) EUT C 107, 26.4.2008.

Förstainstansrättens dom av den 14 oktober 2009 — Ferrero mot harmoniseringsbyrån — Tirol Milch (TiMi KiNDERJOGHURT)

(Mål T-140/08) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ogiltighetsförfarande — Gemenskapsfigurmärket TiMi KiNDERJOGHURT — Det äldre ordmärket KINDER — Relativt registreringshinder — Känneteckenslikhet föreligger inte — Föregående invändningsförfarande — Avsaknad av rättskraft — Artikel 8.1 b och 8.5, samt artikel 52.1 a i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b och 8.5, samt artikel 53.1 a i förordning (EG) nr 207/2009)

(2009/C 282/83)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Ferrero SpA (Alba, Italien) (ombud: advokaterna C. Gielen och F. Jacobacci)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Motpart vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd: Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck (Innsbruck, Österrike)

Saken

Talan väckt mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 30 januari 2008 (ärende R 682/2007-2) om ett ogiltighetsförfarande mellan Ferrero SpA och Tirol Milch reg.Gen.mbH Innsbruck.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Ferrero SpA ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 142, 7.6.2008.

Förstainstansrättens dom av den 13 oktober 2009 — Deutsche Rockwool Mineralwool mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-146/08) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändningsförfarande — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärket REDROCK — Det äldre nationella ordmärket Rock — Relativa registreringshinder — Ingen risk för förväxling — Artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009)

(2009/C 282/84)

Rättegångsspråk: tjeckiska

Parter

Sökande: Deutsche Rockwool Mineralwool GmbH & Co. OHG (Gladbeck, Tyskland) (ombud: advokaten S. Beckmann)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: K. Dvoraková och O. Montalto)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: Redrock Construction s.r.o (Prag, Tjeckien)

Saken

Talan mot det beslut som fattades av fjärde överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 18 februari 2008 (ärende R 506/2007-4) i ett invändningsförfarande mellan Deutsche Rockwool Mineralwool GmbH & Co. OHG och Redrock Construction s.r.o.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Deutsche Rockwool Mineralwool GmbH & Co OHG ska bära sin egen rättegångskostnad samt ersätta tre fjärdedelar av Redrock Construction s. r- o:s rättegångskostnad.
3. Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) ska bära sin egen rättegångskostnad samt ersätta en fjärdedel av Redrock Construction s.r.o:s rättegångskostnad.

(¹) EUT C. 158 av den 21.06.2008

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
JOOP! mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av ett
utropstecken i en rektangel)**

(Mål T-191/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av figurmärke föreställande ett utropstecken i en rektangel — Absoluta registreringshinder — Särskiljningsförmåga saknas — Särskiljningsförmåga har inte förvärvats till följd av användning — Artikel 7.1 b och 7.3 i förordning (EG) nr 40/94 (nu artikel 7.3 i förordning (EG) nr 207/2009)

(2009/C 282/85)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: JOOP! GmbH (Hamburg, Tyskland) (ombud: advokaterna H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers och T. Rein)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: G. Schneider)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 6 mars 2008 (ärende R 1822/2007-1) om en ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke av ett figurmärketecken.

Domslut

1. Talan ogillas.

2. JOOP! GmbH ska ersätta rättegångskostnaderna.

**Förstainstansrättens dom av den 30 september 2009 —
Skareby mot kommissionen**

(Mål T-193/08 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Betygssättning — Rapport om karriärutveckling — Bedömningsförfarandet för år 2004 — Bestämning av mål och kommunikation av utvärderingskriterierna)

(2009/C 282/86)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Carina Skareby (Leuven, Belgien) (ombud: advokaterna S. Rodrigues och C. Bernard-Glanz)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Berscheid och K. Herrmann)

Saken

Överklagande av Europeiska unionens personaldomstols dom (andra avdelningen) av den 6 mars 2008 i mål F 46/06, Skareby mot kommissionen (REG 2009, s. I-0000) med yrkande om att domen ska upphävas.

Domslut

1. Europeiska unionens personaldomstols dom (andra avdelningen) av den 6 mars 2008 i mål F 46/06, Skareby mot kommissionen (REG 2009, s. I-0000) upphävs i den del personaldomstolen inte godtagit vad klaganden anför om avsaknad av i förhand uppsatta mål, samt att hon inte i förväg meddelats bedömningskriterier och beskrivning av sin tjänst.

2. Beslutet av den 31 augusti 2005 om att fastställa Carina Skarebys karriärutvecklingsrapport för perioden 1 januari — 31 december 2004 ogiltigförklaras i den del det avser punkten 6.1 med titeln "prestationsförmåga".

3. Det överklagande som inkommit till personaldomstolen och tilldelats målnumret F-46/06 ogillas i övrigt.

4. Europeiska gemenskapernas kommission ska ersätta samtliga rättegångskostnader i denna instans och i personaldomstolen.

⁽¹⁾ EUT C 183, 19.7.2008.

⁽¹⁾ EUT C 197, 2.8.2008.

Förstainstansrättens dom av den 14 oktober 2009 — Bank Melli Iran mot Europeiska unionens råd(Mål T-390/08) ⁽¹⁾

(Gemensam utrikes- och säkerhetspolitik — Restriktiva åtgärder mot Islamiska republiken Iran i syfte att hindra kärnvapenspridning — Frysning av tillgångar — Talan om ogiltigförklaring — Domstolsprövning — Maktmissbruk — Likabehandling — Proportionalitet — Rätten till egendom — Rätt till ett verksamt rättsligt skydd — Motiveringsskyldighet — Gemenskapens behörighet)

(2009/C 282/87)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Bank Melli Iran (Teheran (Iran)) (ombud: advokaten L. Defalque)

Svarande: Europeiska unionens råd (ombud: M. Bishop, E. Finnegan och R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland (ombud: V. Jackson, biträdd av S. Lee, barrister), Republiken Frankrike, (ombud: G. de Bergues, L. Butel och E. Belliard), och Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: P. Aalto och E. Cujo)

Saken

Ogiltigförklaring av punkt 4 i tabell B i bilagan till rådets beslut 2008/475/EG av den 23 juni 2008 om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran (EUT L 163, s. 29), i den mån den avser Bank Melli Iran och dennas filialer.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Bank Melli Iran ska bära sin rättegångskostnad och ersätta rådets rättegångskostnad inbegripet kostnaden för det interimistiska förfarandet.
3. Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, Republiken Frankrike och Europeiska gemenskapernas kommission ska bära sina rättegångskostnader inbegripet kostnaderna för det interimistiska förfarandet.

⁽¹⁾ EUT C 272, 25.10.2008.

Förstainstansrättens beslut av den 24 september 2009 — SBS Danish Television mot kommissionen(Mål T-12/05) ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Kapitaltillskott till en radioutsändare i allmänhetens tjänst efter ett första beslut om åläggande att återbetala statligt stöd som var oförenligt med den gemensamma marknaden — Beslut att inte framställa invändningar — Ogiltigförklaring av det första beslutet — Anledning saknas att döma i saken)

(2009/C 282/88)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: SBS TV A/S, tidigare TV Danmark A/S (Skovlunde, Danmark), och SBS Danish Television Ltd, tidigare Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Förenade kungariket) (ombud: inledningsvis advokaterna D. Vandermeersch, T. Müller-Ibold, K. Nordlander och H. Peytz, därefter advokaterna D. Vandermeersch, H. Peytz och K.-U. Karl)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: N. Khan och M. Niejahr)

Part som har intervenerat till stöd för sökandena: Viasat Broadcasting UK Ltd (West Drayton, Middlesex, Förenade kungariket) (ombud: advokaterna S. Hjelmberg och M. Honoré)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Konungariket Danmark (ombud: J. Molde, biträdd av advokaterna P. Biering och K. Lundgaard Hansen) och TV 2/Danmark A/S (Odense, Danmark) (ombud: advokaterna O. Koktvedgaard och M. Thorning)

Saken

Ansökan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut C (2004) 3632 slutlig av den 6 oktober 2004 beträffande kapitaltillskott till TV2/Danmark A/S.

Avgörande

1. Anledning saknas att döma i saken.
2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 69, 19.3.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 24 september 2009 —
Viasat Broadcasting UK mot kommissionen**(Mål T-16/05) ⁽¹⁾

(Statliga stöd — Rekapitalisering av ett offentligt program-företag till följd av ett första beslut att återkräva oförenliga statliga stöd — Beslut om att inte göra några invändningar — Ogiltigförklaring av det första beslutet — Anledning saknas att döma i saken)

(2009/C 282/89)

Rättegångsspråk: danska

Parter

Sökande: Viasat Broadcasting UK (West Drayton, Middlesex, Förenade kungariket) (ombud: advokaterna S. Hjelmberg och M. Honoré)

Svarande: kommissionen (ombud: H. Støvlbæk och M. Niejahr)

Parter som har intervenerat till stöd för sökandena: SBS TV A/S, tidigare TV Danmark A/S (Skovlunde, Danmark), och SBS Danish Television Ltd, tidigare Kanal 5 Denmark Ltd (Hounslow, Middlesex, Förenade kungariket) (ombud: inledningsvis advokaterna D. Vandermeersch, K.-U. Karl, K. Nordlander och H. Peytz, därefter advokaterna D. Vandermeersch, K.-U. Karl och H. Peytz)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: J. Molde i egen-skap av ombud, biträdd av advokaterna P. Biering och K. Lundgaard Hansen), och TV 2/Danmark A/S (Odense, Danmark) (ombud: advokaterna O. Koktvedgaard och M. Thoringer)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2004) 3632 slutlig av den 6 oktober 2004 om rekapitalisering av TV 2/Danmark A/S.

Avgörande

1. Det finns inte längre anledning saknas att döma i saken.
2. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 82 av den 2.4.2005.

**Förstainstansrättens beslut av den 5 oktober 2009 —
Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen mot
kommissionen**(Mål T-2/08) ⁽¹⁾

(Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Villkoret per-sonligen berörd ej uppfyllt — Avvisning)

(2009/C 282/90)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf, Tyskland) (ombud: advokaterna A. Rosenfeld och G.-B. Lehr)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: K. Gross och B. Martenczuk)

Part som har intervenerat till stöd för sökanden: Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: M. Lumma och J. Möller)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2008/708/EG av den 23 oktober 2007 om det statliga stöd C 34/06 (f.d. N 29/05 och f.d. CP 13/04) som Tyskland planerar att genomföra för införande av digital marksänd television (DVB-T) i Nordrhein-Westfalen (EUT L 236, 2008, s. 10).

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. Landesanstalt für Medien Nordrhein-Westfalen ska bära sin rättegångskostnad samt ersätta Europeiska gemenskapernas kommis-sions rättegångskostnad.
3. Förbundsrepubliken Tyskland ska bära sin rättegångskostnad.

⁽¹⁾ EUT C 64 av den 8.3.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 28 september 2009 —
Marcuccio mot kommissionen**(Mål T-46/08 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Personalmål — Tjänstemän — Ansökan om information avseende personliga tillhörigheter som avsänts från tjänsteorten till hemvistorten — Uppenbart att överklagandet delvis inte kan tas upp till prövning och delvis är ogrundat)

(2009/C 282/91)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och C. Berardis-Kayser, biträdda av advokaten A. Dal Ferro)

Saken

Överklagande av det beslut som Europeiska unionens personaldomstol (första avdelningen) meddelade den 6 december 2007 i mål F-40/06, Marcuccio mot kommissionen (REGP 2007, s. I-A-0000, s. II-0000), med yrkande att beslutet ska upphävas.

Domslut

1. Överklagandet ogillas.
2. Luigi Marcuccio ska bära sin rättegångskostnad samt ersätta kommissionens rättegångskostnad i denna instans.

⁽¹⁾ EUT C 79, s. 32, 29.3.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 30 september 2009 —
Ivanov mot kommissionen**(Mål T-166/08) ⁽¹⁾

(Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Lokalanställd inom administrativt och tekniskt stöd — Avslag på ansökan om tjänst — Förstainstansrättens behörighet — Utgången frist för talan om ogiltigförklaring — Tillräckligt klar överträdelse av en rättsregel enligt vilken enskilda tillerkänns rättigheter — Åtgärd vidtagen av Europeiska ombudsmannen — Talan kan till viss del inte tas upp till sakprövning och det är uppenbart att den till viss del saknar rättslig grund)

(2009/C 282/92)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Vladimir Ivanov (Boulogne-Billancourt, Frankrike) (ombud: advokaten F. Rollinger)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och B. Eggers)

Saken

Talan om ersättning för den skada som sökanden påstår sig ha lidit till följd av kommissionens beslut att inte anställa honom som lokalanställd inom administrativt och tekniskt stöd vid kommissionens delegation i Sofia (Bulgarien).

Avgörande

1. Talan ogillas.
2. Vladimir Ivanov ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 183, 19.7.2008.

**Förstainstansrättens beslut av den 30 september 2009 —
Impala mot kommissionen**(Mål T-229/08) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Företagskoncentration — Gemensamt företag Sony BMG — Förstainstansrättens ogiltigförklaring av det första beslutet — Nytt beslut enligt vilket företagskoncentrationen förklaras vara förenlig med den gemensamma marknaden — Tvisten har förlorat sitt föremål — Anledning saknas att döma i saken)

(2009/C 282/93)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, international association) (Bryssel, Belgien) (ombud: S. Crosby, J. Golding, solicitors och advokaten I. Wekstein)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: X. Lewis, F. Arbault och K. Mojzesowicz)

Parter som har intervenerat till stöd för svaranden: Sony Corporation of America (New York, New York, Förenta staterna) (ombud: N. Levy, barrister, advokaterna R. Snelders och T. Graf) och Bertelsmann AG (Gütersloh, Tyskland) (ombud: P. Chappatte, J. Boyce och A. Lyle-Smythe, solicitors)

Saken

Yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K (2007) 4507 av den 3 oktober 2007 om att förklara en företagskoncentration avseende bildandet av ett gemensamt företag för Sony Corporation of Americas och Bertelsmann AG:s musikinspelningsverksamhet förenlig med den gemensamma marknaden och med EES-avtalets funktion (Ärende nr

COMP/M.3333 — SONY/BMG), som antogs efter det att kommissionens beslut 2005/188/EG av den 19 juli 2004 om att en koncentration är förenlig med den gemensamma marknaden och EES-avtalets funktion (Ärende nr COMP/M.3333 — SONY/BMG) (EUT L 62, 2005, s. 30) ogiltigförklarats genom förstainstansrättens dom av den 13 juli 2006 i mål T-464/04, Impala mot kommissionen (REG 2004, s. II-2289).

Avgörande

1. *Det finns inte längre anledning att döma i saken.*
2. *Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, international association) ska bära sina rättegångskostnader och ersätta kommissionens rättegångskostnader.*
3. *Bertelsmann AG och Sony Corporation of America ska bära sina rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 197, 2.8.2008.

Förstainstansrättens beslut av den 9 september 2009 — Wrigley mot harmoniseringsbyrån — Mejerigaarden (POLAR ICE)

(Mål T-256/08) ⁽¹⁾

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallande av invändning — Anledning saknas att döma saken)

(2009/C 282/94)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Wm. Wrigley Jr. Company (Chicago, Amerikas förenta stater) (ombud: advokaterna M. Kinkeldey, S. Schäffler och A. Bognár)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: W. Verburg)

Motpart vid överklagandenämnden, som intervenerat vid förstainstansrätten: Mejerigaarden Holding A/S (Thisted, Danmark) (ombud: advokaten A. Ellermann Holmbom)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 15 april 2008 (ärende R 845/2006-2) avseende ett invändningsförfarande mellan Mejerigaarden Holding A/S och Wm. Wrigley Jr. Company

Domslut

1. *Det saknas anledning att döma i målet.*
2. *Sökanden ska bära sina rättegångskostnader och ersätta svarandens rättegångskostnader.*
3. *Intervienten ska bära sina rättegångskostnader.*

⁽¹⁾ EUT C 209, 15.8.2008.

Talan väckt den 4 september 2009 — mtronix mot harmoniseringsbyrån (mtronix)

(Mål T-353/09)

(2009/C 282/95)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: mtronix OHG (Berlin, Tyskland) (ombud: advokaten M. Schnetzer)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Growth Finance AG

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det angripna beslutet som fattades av harmoniseringsbyrån den 23 juni 2009 i överklagandehandlet R 1557/2007-4,

— ändra det angripna beslutet på så sätt att Growth Finance AG:s invändning inte bifalls eller att invändningen ogillas och ansökan nr 4 193 661 för tjänster i klass 9 upprätthålls genom att ansökan bifalls även för denna klass,

— förplikta motparten vid överklagandenämnden att ersätta rättegångskostnaderna, inbegripet kostnaderna i samband med överklagandet,

— alternativt, förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna, inbegripet kostnaderna i samband med överklagandet.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket mtronix för varor i klasserna 9 och 10 (ansökan 4 193 661)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Growth Finance AG

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Ordmärket Montronix för varor och tjänster i klasserna 7, 9 och 42 (gemenskapsvarumärke nr 2 762 862); invändningen riktade sig mot registreringen för varor i klass 9

Invändningsenhetens beslut: Invändningen bifalls till viss del

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet bifalls till viss del

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning nr 207/2009 ⁽¹⁾, eftersom det inte föreligger någon förväxlingsrisk mellan de ifrågavarande varumärkena.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 14 september 2009 — Reber Holding mot harmoniseringsbyrån — Wedl & Hofmann (Walzer Traum)

(Mål T-355/09)

(2009/C 282/96)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Reber Holding GmbH & Co. KG (Bad Reichenhall, Tyskland) (ombud: advokaterna O. Spuhler och M. Geitz)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Motpart vid överklagandenämnden: Wedl & Hofmann GmbH (Mils/Hall in Tirol, Österrike)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 9 juli 2009 i ärende R 623/2008-4, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Wedl & Hofmann GmbH

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "Walzer Traum" för varor i klasserna 21 och 30 (ansökan nr 4 593 752)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det tyska ordmärket "Walzertraum" för varor i klass 30 (nr 1 092 615), varigenom invändningen endast riktar sig mot registreringen för varor i klass 30

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen

Överklagandenämndens beslut: Det angripna beslutet upphävdes och invändningen avlogs

Grunder: Åsidosättande av artikel 42.2 första meningen i förordning (EG) nr 207/2009 ⁽¹⁾ liksom den allmänna likabehandlingsprincipen i kombination med tolkningen av kravet på verkligt bruk av det varumärke som invändningen grundar sig på

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1)

Talan väckt den 18 september 2009 — E.ON Ruhrgas och E.ON mot kommissionen

(Mål T-360/09)

(2009/C 282/97)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: E.ON Ruhrgas AG (Essen, Tyskland) och E.ON AG (Düsseldorf, Tyskland) (ombud: advokaterna G. Wiedemann och T. Klose)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det överklagade beslutet,

— i andra hand, minska de böter som sökandena påförts i det överklagade beslutet till ett lämpligt belopp, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökandena har väckt talan mot kommissionens beslut av den 8 juli 2009 K(2009) 5355 slutligt i ärende COMP/39.401 — E.ON/GDF. I det överklagade beslutet påförs sökandena och ett annat företag böter på grund av åsidosättande av artikel 81.1 EG, eftersom de träffat avtal och deltagit i samordnade förfaranden inom gassektorn.

Sökandena har anfört sex grunder till stöd för sin talan.

För det första har sökandena gjort gällande att artikel 81.1 EG inte är tillämplig, eftersom de avtal som kommissionen invänt mot inte strider mot förbudet mot konkurrensbegränsande samverkan. Sökandena har i detta avseende gjort gällande att det är fråga om tillåtna accessoriska begränsningar i samband med bildandet av det gemensamma företaget MEGAL.

För det andra har sökandena i andra hand gjort gällande att kommissionen i samband med sin bedömning av överträdelsens varaktighet gjort sig skyldig till ett rättsligt fel. Sökandena har i detta avseende anfört att de ifrågasatta avtalen avslutats kort efter början av liberaliseringen och, i vilket fall som helst, i samband med det formella avslutningsavtalet den 13 augusti 2004.

För det tredje har sökandena gjort gällande att de diskriminerats i förhållande till de personer som omfattas av kommissionens parallella beslut av den 26 oktober 2004 i ärendena GDF/ENI och GDF/Enel. Sökandena har i detta avseende gjort gällande att kommissionen i de fallen avstått från att påföra böter med stöd av liberaliseringen, vilket den även borde ha gjort i förevarande fall, eftersom de väsentliga omständigheterna i de ifrågavarande ärendena är jämförbara eller identiska.

För det fjärde har sökandena gjort gällande att de påstådda avtalen från 1975 sedan länge är preskriberade, eftersom de avslutades mer än fem år innan kommissionen inledde sin kontroll.

För det femte har sökandena gjort gällande att kommissionen gjort fel i sin beräkning av böterna.

Slutligen har sökanden anfört att kommissionen åsidosatt de principer som reglerar ansvaret för överträdelser av konkurrensreglerna, eftersom E.ON AG vare sig direkt eller indirekt kan hållas ansvarigt för E.ON Ruhrgas AG:s påstådda överträdelser.

Talan väckt den 16 september 2009 — Centraal bureau voor de statistiek mot kommissionen

(Mål T-361/09)

(2009/C 282/98)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Sökande: Centraal bureau voor de statistiek (Haag, Nederländerna) (ombud: advokaten R. van den Tweel)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara kommissionens beslut av den 7 juli 2009 referens ESTAT/E 1/ME/ykl/eb D(2009) 10188 om återbetalning av det slutliga bidraget till kostnaderna för strukturundersökningen år 2005, vilket uppgår till 546 818,77 EUR,
- i andra hand förplikta kommissionen att återbetala beloppet 38 295,55 EUR jämte ränta beräknad från den fyrtiofemte dagen efter det att beslutet av den 7 juli 2009 fattades och fram till dess betalning sker,
- i båda fallen förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden har hävdatt att det angripna beslutet strider mot rådets förordning (EEG) nr 571/88 av den 29 februari 1988 om uppläggnings av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket åren 1988-1997 (EGT L 56; svensk specialutgåva, område 3, volym 26, s. 85) (i ändrad lydelse), mot det avtal som slutits mellan sökanden och kommissionen om bidrag från gemenskapen till kostnaderna för strukturundersökningen år 2005 i Nederländerna (avtal nr 62102.2005.001-2005.055), samt mot rättssäkerhetsprincipen, principen om skydd för berättigade förväntningar och motiveringsskyldigheten, åtminstone att den ersättning som sökanden har fordrat har slagits fast på ett felaktigt sätt i beslutet.

I sin första grund har sökanden gjort gällande att kommissionen felaktigt beslutade att inte bevilja någon ersättning i enlighet med artikel 14.1 i förordning nr 571/88, utan begärde att sökanden skulle inkomma med kompletterande upplysningar om de uppkomna kostnaderna och inte endast om antalet tillfrågade företag. Eftersom artikel 14 i förordningen innehåller bestämmelser om en fast ersättning för varje tillfrågat företag upp till ett högsta belopp på 700 000 EUR, skulle en annan tolkning dessutom strida mot principen om skydd för berättigade förväntningar och rättssäkerhetsprincipen.

I sin andra grund har sökanden gjort gällande att artikel II.14.3 i avtalet mellan sökanden och kommissionen inte är tillämplig på kostnader som jordbruksministeriet fakturerat. Kommissionen underlät felaktigt att beakta dessa till fullo såsom verkligen uppkomna, direkta bidragsberättigande kostnader. Kommissionen motiverade i vart fall inte beslutet tillräckligt.

Sökanden har slutligen hävdatt att om artikel II.14.3 i avtalet är tillämplig, har de direkta bidragsberättigande kostnaderna beräknats på ett oriktigt och utan vidare motivering obegripligt sätt

med hänsyn till att kommissionen vid beräkningen av tillämplig timtaxa felaktigt tog med indirekt tid i produktionen. Kommissionens resonemang har inte uttryckts tydligt och otvetydigt i det angripna beslutet, varför detta i vart fall har fattats med åsidosättande av motiveringsskyldigheten.

Överklagande ingett den 21 september 2009 av Giorgio Lebedef av den dom som personaldomstolen meddelade den 7 juli 2009 i mål F-39/08, Lebedef mot kommissionen

(Mål T-364/09 P)

(2009/C 282/99)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (ombud: advokaten F. Frabetti)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att förstainstansrätten ska

- upphäva den dom som personaldomstolen meddelade den 7 juli 2009 i mål F-39/08, Giorgio LEBEDEF, Neie Wee nr 4, L-1670, Senningerberg, Luxemburg, tjänsteman vid Europeiska kommissionen, biträdd och företrädd av Frédéric FRABETTI, rue Jean Bertels nr 5, L-1230 Luxemburg, advokat vid domstolen, vars kontor utgör delgivningsadress, mot Europeiska gemenskapernas kommission, företrädd av sina ombud med delgivningsadress i Luxemburg, svarande, angående en talan om ogiltigförklaring av besluten av den 29 maj, 20 juni, 28 juni och 6 juli 2007 och av de två besluten av den 26 juli 2007 samt av beslutet av den 2 augusti 2007 om avdrag med 32 dagar från klagandens semesterrätt för år 2007,
- bifalla de yrkanden som klaganden framställt i första instans,
- i andra hand, återförvisa målet till förstainstansrätten, och
- besluta om rättegångskostnaderna och förplikta kommissionen att bära dessa kostnader.

Grunder och huvudargument

Genom förevarande överklagande yrkar klaganden ogiltigförklaring av den dom som personaldomstolen meddelade den 7 juli

2009 i mål F-39/08, Lebedef mot kommissionen, genom vilken Lebedefs talan om ogiltigförklaring av en rad beslut om avdrag med 32 dagar från hans semester för år 2007 ogillades.

Klaganden har åberopat nio grunder till stöd för sin talan:

- åsidosättande av artikel 1 sjätte stycket i bilaga II till Tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna, avseende sammansättningen och arbetsordningen vad beträffar bland annat personalkommittén, liksom av artikel 1.2 i ramavtalet som reglerar relationerna mellan kommissionen och yrkes- och fackföreningarna,
- felaktig tolkning och tillämpning av begreppet "föreningsfrihet" i artikel 24a i tjänsteföreskrifterna,
- åsidosättande av punkt III.c om deltidssjukskrivning i kommissionens beslut av den 28 april 2004 avseende tillämpningsbestämmelser vad gäller frånvaro på grund av sjukdom eller olycksfall och, mer specifikt, punkten i vilken det anges att "de dagar av den årliga semestern som eventuellt redan tagits ut ska redovisas som hela dagar",
- åsidosättande av klagandens hälsotillstånd,
- felaktig tolkning och tillämpning av begreppen "deltagande i personalrepresentation", "uppehållande av fackligt arbete" och "fackligt uppdrag",
- missuppfattning och förvanskning av de omständigheter som klaganden åberopat, och av hans påståenden, liksom materiell oriktighet vad gäller de konstateranden som personaldomstolen gjort beträffande registreringarna av "otillåten frånvaro" i SysPer2,
- felaktig rättstillämpning av personaldomstolen vid tillämpningen av artikel 60 i tjänsteföreskrifterna, och
- bristande motivering av personaldomstolen vad gäller den bedömning som den gjort inom ramen för de åtta första grunderna.

Talan väckt den 17 september 2009 — Insula mot kommissionen**(Mål T-366/09)**

(2009/C 282/100)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Conseil scientifique international pour le développement des îles (Insula) (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna J.-D. Simonet och P. Marsal)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- förklara att talan kan tas upp till sakprövning och att den är välgrundad,
- fastställa att kommissionens krav på återbetalning av 114 996,82 euro saknar grund och följaktligen förplikta kommissionen att utfärda en kreditfaktura på 114 996,82 euro,
- fastställa att kommissionens krav på återbetalning av 253 617,08 euro delvis är berättigat och följaktligen förplikta kommissionen att utfärda en kreditfaktura på 174 044,85 euro,
- förplikta kommissionen att betala ett skadestånd på 146 261,06 euro,
- i andra hand, fastställa att sökanden har rätt till en kompensation på 573 273,42 euro, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden har i detta mål, där talan väckts med stöd av en skiljeklausul, yrkat att förstainstansrätten ska fastställa att de debetfakturer, i vilka kommissionen efter en revisionsrapport från OLAF har krävt återbetalning av förskott som betalats ut till sökanden, är oförenliga med bestämmelserna i de olika kontrakt som har ingåtts för olika projekt inom ramen för ett särskilt program för forskning, teknologisk utveckling och framvisning på området energi, miljö och hållbar utveckling samt inom ramen för Altener II-programmet.

De grunder som sökanden har åberopat och sökandens huvudargument är i huvudsak identiska med de grunder som sökanden har åberopat i mål T-246/09, *Insula mot kommissionen* ⁽¹⁾.

Överklagande ingett den 23 september 2009 av Roberto Sevenier av den dom som personaldomstolen meddelade den 8 juli 2009 i mål F-62/08, Sevenier mot kommissionen**(Mål T-368/09 P)**

(2009/C 282/101)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Roberto Sevenier (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna E. Boigelot och L. Defalque)

Övrig part i målet: Europeiska gemenskapernas kommission

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att förstainstansrätten ska

- upphäva det ifrågasatta beslutet som meddelats av Europeiska unionens personaldomstol (tredje avdelningen) den 8 juli 2009 i mål F-62/08, Sevenier mot kommissionen, och som delgavs sökanden den 13 juli 2009,
- bifalla de yrkanden som anförts i målet vid Europeiska unionens personaldomstol, och
- förplikta motparten att ersätta rättegångskostnaderna i förfarandena i båda instanser.

Grunder och huvudargument

Genom förevarande talan yrkar sökanden att det beslut som personaldomstolen meddelade den 8 juli 2008 i mål F-62/08, Sevenier mot kommissionen, varmed personaldomstolen fann det uppenbart att klagandens talan skulle avvisas, ska upphävas. Nämda avvisningsbeslut gällde klagandens yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 24 september 2007, i den mån kommissionen däri avlog klagandens begäran om dels återkallande av sin avskedsansökan, dels framställande av klagomål till läkarkommittén.

Till stöd för sitt överklagande anför klaganden i första hand en enda grund enligt vilken personaldomstolen har gjort en felaktig rättstillämpning vid tolkningen av begreppet rent bekräftande rättsakt. Personaldomstolen betecknade felaktigt det uttryckliga beslutet, som upprättades efter att klagandens begäran redan underförstått fått avslag, såsom en rent bekräftande rättsakt, trots att klagandens begäran i vissa delar bifölls av det uttryckliga beslutet.

I andra hand gör klaganden gällande att personaldomstolen har missuppfattat eller underlåtit att beakta handlingarna i målet och har åsidosatt sin motiveringsskyldighet. Klaganden anför i detta avseende att ingen av omständigheterna i detta mål rättfärdigade att personaldomstolen avstod från att tillämpa den fasta rättspraxis som finns gällande rent bekräftande beslut.

⁽¹⁾ EUT C 193, 2009, s. 30

Talan väckt den 18 september 2009 — GDF Suez mot kommissionen

(Mål T-370/09)

(2009/C 282/102)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: GDF Suez (Paris, Frankrike) (ombud: advokaterna J.-P. Gunther och C. Breuvart)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökandens yrkar att förstainstansrätten ska

- helt eller delvis ogiltigförklara artikel 1 i beslutet i den del den innebär att GDF Suez hålls ansvarigt för att ha överträtt artikel 81.1 EG genom att ha medverkat i ett avtal och i samordnade förfaranden inom naturgasområdet från och med den 1 januari 1980 till och med i vart fall den 30 september 2005, beträffande överträdelsen i Tyskland, och från och med den 10 augusti 2000 till och med i vart fall den 30 september 2005, beträffande överträdelsen i Frankrike, och följaktligen även ogiltigförklara artikel 3 i beslutet i den del den innebär att GDF Suez åläggs att upphöra med de överträdelser som avses i artikel 1 eller har samma eller liknande syfte eller effekt,
- i andra hand ogiltigförklara eller avsevärt sätta ned det bötesbelopp som GDF Suez genom artikel 2 i beslutet har förpliktats att betala, samt
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

GDF Suez yrkar i första hand förstainstansrätten ska helt eller delvis ogiltigförklara Europeiska kommissionens beslut K(2009) 5355 slutlig av den 8 juli 2009 i ett förfarande enligt artikel 81 EG (ärende COMP/39.401 — E.ON/GDF) avseende ett avtal om samordnade förfaranden inom naturgasområdet. I andra hand yrkar sökanden att beslutet om böter ogiltigförklaras eller att böterna i vart fall sätts ned.

Till stöd för förstahandsyrkandet om ogiltigförklaring av beslutet gör sökanden gällande fyra grunder.

- För det första gör sökanden gällande att artikel 81 EG och bestämmelserna om bevisföring och motiveringsskyldighet

har åsidosatts vad avser förekomsten av ett avtal och/eller ett samordnat förfarande mellan GDF Suez och E.ON/E.ON Ruhrgas före augusti 2000, på grund av

- att ett konkurrensbegränsande syfte och en konkurrensbegränsande verkan saknas med skrivelserna från 1975 före augusti 2000,
 - att handel inom gemenskapen inte påverkas före augusti 2000, och
 - att av varje form av bevis saknas för förekomsten av den påstådda överträdelsen mellan januari 1980 och februari 1999.
- För det andra gör sökanden gällande att artikel 81 EG och bestämmelserna om bevisföring och motiveringsskyldighet har åsidosatts vad avser förekomsten av ett avtal och/eller ett samordnat förfarande mellan GDF Suez och E.ON/E.ON Ruhrgas efter augusti 2000, på grund av
- att en enda fortgående överträdelse mellan den 1 januari 1980 och den 30 september 2005 inte föreligger och att skrivelserna från 1975 följaktligen inte längre kan göras gällande,
 - att det saknas en gemensam vilja mellan parterna som syftar till att skrivelserna från 1975 ska tillämpas efter augusti 2000,
 - att en uppenbart felaktig bedömning gjorts av de möten och utbyten som ägt rum mellan GDF Suez och E.ON/E.ON Ruhrgas, och
 - att en bedömning av det självständiga agerandet av GDF Suez i Tyskland och E.ON/E.ON Ruhrgas i Frankrike saknas.
- För det tredje gör sökanden gällande att det uppenbart saknas övertygande bevis för förekomsten av ett avtal och/eller ett samordnat förfarande som syftar till att begränsa nyttjandet i Frankrike av E.ON/E.ON Ruhrgas av den gas som transporterats av gasledningen MEGAL på grund av
- att någon överträdelse på den franska marknaden till följd av brevet från "förvaltning G" inte förekommer,
 - att en uppenbart oriktig tolkning gjorts av de möten och utbyten som ägt rum mellan GDF Suez och E.ON/E.ON Ruhrgas avseende Frankrike, och
 - undantaget till följd av det lagliga monopolet för GDF Suez att importera och leverera gas i Frankrike innan avregleringen av gasmarknaden i januari 2003.

- För det fjärde gör sökanden gällande att det gjorts sakfel och rättsliga fel vid tillämpningen av artikel 81 EG vad beträffar förekomsten av ett avtal och/eller ett samordnat förfarande mellan GDF Suez och E.ON/E.ON Ruhrgas *efter augusti 2004*.

Som enda grund för sitt andrahandsyrkande om ogiltigförklaring av böterna gör sökanden gällande att principerna om likabehandling, proportionalitet och förbud mot retroaktiv tillämpning har åsidosatts.

Som grund för sitt yrkande om nedsättning av böterna gör sökanden i sista hand gällande sex grunder nämligen:

- att den påstådda överträdelsen avseende gasmarknaderna i Frankrike inte har påvisats rättsligt i tillräcklig grad och att det angripna beslutet är behäftat med en bristande motiveering i denna del,
- att principerna om likabehandling och proportionalitet har åsidosatts eftersom GDF Suez och E.ON/E.ON Ruhrgas förpliktats att betala lika belopp,
- att varaktigheten av överträdelsen har bedömts på ett felaktigt sätt,
- att allvaret i överträdelsen har bedömts på ett felaktigt sätt,
- att det felaktigt har befunnits nödvändigt att tillämpa en avgift på 15 % för GDF Suez, och
- att de förmildrande omständigheterna bedömts felaktigt.

Talan väckt den 24 september 2009 — Retractable Technologies mot harmoniseringsbyrån — Abbott Laboratories (RT)

(Mål T-371/09)

(2009/C 282/103)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Amerikas förenta stater) (ombud: Rechtsanwältin K. Dröge)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Abbott Laboratories (Abbott Park IL, Amerikas förenta stater)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnds beslut R 1234/2008-4 av den 24 juli 2009, och

- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket RT för varor i klass 10 (ansökan nr 4 129 037)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Abbott Laboratories

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det spanska ordmärket RTH för varor i klass 10

Invändningsenhetens beslut: Delvis bifall till invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009, ⁽¹⁾ eftersom det saknas risk för förväxling mellan varumärkena.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 21 september 2009 — Visti Beheer mot harmoniseringsbyrån — Meister (GOLD MEISTER)

(Mål T-372/09)

(2009/C 282/104)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Visti Beheer BV (Rotterdam, Nederländerna) (ombud: advokaten A. Herbertz)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Meister + Co. AG (Wollerau, Schweiz)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ändra det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 26 juni 2009 (ärende R 1465/2008 1) i den del det innebär att harmoniseringsbyråns beslut i invändningsförfarandet (B 1 134 651) upphävs och ansökan om registrering av gemenskapsvarumärke nr 5 243 209 för de ifrågavarande varorna bifalls, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Bildmärket "GOLD MEISTER" för varor och tjänster i klasserna 3, 14, 16, 35, 37, 40 och 42 (ansökan nr 5 243 209)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Meister + Co. AG

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det tyska ordmärket nr 39 534 716 och gemenskapsvarumärket nr 2 607 737 "MEISTER" för varor i klass 14, varvid invändning endast riktar sig mot registreringen för varor i denna klass

Invändningsenhetens beslut: Invändningen bifalls

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avslås

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 ⁽¹⁾, eftersom det inte finns någon risk för förväxling mellan de motstående varumärkena.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 25 september 2009 — El Corte Inglés mot harmoniseringsbyrån — Pucci International (Emidio Tucci)

(Mål T-373/09)

(2009/C 282/105)

Ansökan är avfattad på spanska

Parter

Sökande: El Corte Inglés SA (Madrid, Spanien) (ombud: J. Rivas Zurdo)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Emilio Pucci International BV (Amsterdam, Nederländerna)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det beslut som andra överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån fattade den 18 juni 2009 i de förenade ärendena 770/2008-2 och 826/2008-2, genom vilken sökandens och svarandens respektive talan delvis ogillades, och genom vilken varumärke nr 3 679 591 för klasserna 3, 18, 24 och 25 och för "artiklar för rengöringsändamål; stålull" i klass 21, avslogs,

— bifalla ansökan om registrering av gemenskapsvarumärke nr 3 679 591 "Emidio Tucci" i dess helhet.

— förplikta motparten att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "Emidio Tucci" (ansökan om registrering nr 3 679 594) med handskrivna tecken, för varor och tjänster i klasserna 1–45.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Emilio Pucci International BV.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det grafiska gemenskapsvarumärket "Emilio Pucci" nr 203570 (klasserna 18 och 24), de italienska ordmärkena nr 769250 (klasserna 3, 14, 18, 21, 24, 25 och 33) och nr 274991 (klasserna 9, 12, 18, 20, 26, 27 och 34) och det grafiska italienska varumärket nr 275894 (klasserna 14, 18, 24 och 25)

Invändningsenhetens beslut: Delvis bifall av invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Delvis bifall av sökandens och motpartens respektive talan.

Grunder: Felaktig tolkning av artiklarna 8.1 b och 5 i förordning nr 207/2009.

**Talan väckt den 28 september 2009 — Lorenz Shoe Group
mot harmoniseringsbyrån — Fuzhou Fuan Leather Plastics
Clothing Making (Ganeder)**

(Mål T-374/09)

(2009/C 282/106)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Lorenz Shoe Group AG (Taufkirchen, Österrike) (ombud: advokaten M. Douglas)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd (Fujian, Folkrepubliken Kina)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som fattats av första överklagandenämnden den 16 juli 2009 i ärende R 1289/2008-1,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Fuzhou Fuan Leather Plastics Clothing Making Co. Ltd

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "Ganeder" för varor i klasserna 14, 18 och 25 (ansökan nr 5 108 774)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden (tidigare shoe fashion group LORENZ AG)

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Ordmärket "Ganter" för varor i klass 25 (gemenskapsvarumärke nr 469 262); invändningen riktar sig endast mot registreringen för varor i denna klass.

Invändningsenhetens beslut: Invändningen avslås.

Överklagandenämndens beslut: Överklagandet avslås.

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009 ⁽¹⁾, eftersom det föreligger förväxlingsrisk mellan de aktuella varumärkena.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

**Talan väckt den 25 september 2009 — Glenton España
mot harmoniseringsbyrån — Polo/Lauren (POLO SANTA
MARIA)**

(Mål T-376/09)

(2009/C 282/107)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Glenton España, SA (Madrid, Spanien) (ombud: advokaterna E. Armijo Chávarri och A. Castán Pérez-Gómez)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Polo/Lauren Company L.P. New York, Förenta staterna)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ta upp talan till prövning,

— ogiltigförklara det beslut som fattades av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 18 juni 2009 i ärende R 594/2008-2, och

- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket "POLO SANTA MARIA", för varor och tjänster i klasserna 18, 25, 36, 41 och 43

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det i Benelux registrerade figurmärket "figur i form av en silhuett av en polospelare", för varor i klasserna 18 och 25

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen med avseende på samtliga omtvistade varor

Överklagandenämndens beslut: Delvis upphävande av de överklagade besluten

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt fann att det förelåg risk för förväxling mellan de berörda varumärkena

Talan väckt den 29 september 2009 — Mövenpick-Holding mot harmoniseringsbyrån (PASSIONATELY SWISS)

(Mål T-377/09)

(2009/C 282/108)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Mövenpick-Holding AG (ombud: advokaten M. Taxhet)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ändra det beslut som harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd fattade den 23 juli 2009 och offentliggöra ansökan om registrering av varumärket PASSIONATELY SWISS (ansökan nr 6 701 031), eller

— fastställa att artikel 7.1 b och c och 7.2 i förordning (EG) nr 40/94 inte utgör hinder för att registrera varumärket, ogiltigförklara första överklagandenämndens beslut av den 23 juli 2009 och återförvisa ärendet till överklagandenämnden, eller

— ändra första överklagandenämndens beslut av den 23 juli 2009 och offentliggöra varumärket PASSIONATELY SWISS (ansökan nr 6 701 031) tillsammans med sökandens förklaring att sökanden inte gör anspråk på ensamrätt till beståndsdelen SWISS i nämnda varumärke, eller

— fastställa att artikel 7.1 b och c och artikel 7.2 i förordning nr 40/94 inte utgör hinder mot registrering av varumärket om sökanden förklarar sig inte göra anspråk på ensamrätt till beståndsdelen SWISS i nämnda varumärke, ogiltigför-

klara första överklagandenämndens beslut av den 23 juli 2009 och återförvisa ärendet till överklagandenämnden, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket PASSIONATELY SWISS för varor och tjänster i klasserna 16, 35, 41, 43 och 44 (ansökan nr 6 701 031)

Granskarens beslut: Avslag på ansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b och c i förordning nr 207/2009 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1)

Talan väckt den 30 september 2009 — SPAR mot harmoniseringsbyrån — SPA Group Europe (SPA GROUP)

(Mål T-378/09)

(2009/C 282/109)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: SPAR Handelsgesellschaft mbH (Schnefeld, Tyskland) (ombud: advokaterna R. Kaase och J.-C. Plate)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: SPA Group Europe Ltd & Co. KG (Nürnberg, Tyskland)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det beslut som första överklagandenämnden vid byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) fattade den 16 juli 2009 i ärende R 123/2008-1 då detta är oförenligt med artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna, inklusive kostnaderna vid invändningsenheten och överklagandenämnden.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: SPA Group Europe Ltd. & Co. KG

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "SPA GROUP" för varor och tjänster i klasserna 16, 35, 41 och 44 (ansökan nr 4 038 171)

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Sökanden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Det tyska figurmärket "SPAR" för varor och tjänster i klasserna 1–36 och 38–41 (nr 30 108 039.9), och det tyska figurmärket "SPAR" för tjänster i klasserna 35, 36 och 39 (nr 30 404 087.8)

Invändningsenhetens beslut: Avslag på invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning nr 40/94, eftersom det föreligger risk för förväxling mellan varumärkena.

(¹) Rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken (EGT L 11, 1994, s. 1; svensk specialutgåva, område 17, volym 2, s. 3)

Talan väckt den 24 september 2009 — Republiken Italien mot europeiska gemenskapernas kommission

(Mål T-379/09)

(2009/C 282/110)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Republiken Italien (ombud: advokaten F. Arena.)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara kommissionens beslut K (2009) 5497 slutligt av den 13 juli 2009 om statligt stöd nr C 6/2004 (ex NN 70/01) och C 5/2005 (ex NN 71/04) varigenom Italien beviljat jordbrukare som bedriver växthusodling befrielse från att betala punktskatt på bränsle som används för att värma upp växthuset,

— förplikta Europeiska gemenskapernas kommission att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Den italienska regeringen har väckt talan vid Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt mot kommissionens beslut K (2009) 5497 slutligt av den 13 juli 2009 om statligt stöd nr C 6/2004 (ex NN 70/01) och C 5/2005 (ex NN 71/04) varigenom Italien beviljat jordbrukare som bedriver växthusodling befrielse från att betala punktskatt på bränsle som används för att värma upp växthuset.

Talan baseras på fem grunder.

Genom den första grunden gör sökanden gällande att det omtvistade beslutet innebär ett åsidosättande av artikel 87.1 i EG-fördraget, eftersom de bestämmelser som anses som stöd som är oförenliga med den gemensamma marknaden inte uppfyller kravet på selektivitet. Samtliga aktörer inom jordbrukssektorn har nämligen möjlighet att åtnjuta den lägre punktskattesatsen på bränsle avsett för uppvärmning av växthus. Vidare föreligger det en avsevärd skillnad mellan växthusodling och utomhusodling; för den senare typen av odlingar ingår det inte några kostnader för uppvärmning i produktionskostnaden.

Genom den andra grunden åberopar sökanden förutom åsidosättande av artikel 87.1 i EG-fördraget även att de aktuella bestämmelserna inte förorsakar någon som helst snedvridning av konkurrensen. Till stöd för sin inställning hänvisar sökanden vidare till gemenskapens riktlinjer för statligt stöd inom jordbruks- och skogssektorn åren 2007–2013. I punkt 167 i dessa riktlinjer anges det uttryckligen att hel eller delvis nedsättning av skatt på bränsle som används för primär jordbruksproduktion inte orsakar någon snedvridning av konkurrensen mot bakgrund av jordbrukens småskalighet inom Europeiska unionen.

Genom sin tredje grund gör sökanden gällande att beslutet saknar motivering vad gäller den påstådda snedvridningen av konkurrensen.

Med den fjärde grunden hävdar sökanden att artikel 8 i direktiv 92/81/EG (¹), artikel 15 i direktiv 2003/96/EG (²) och artiklarna 33, 36 och 87 i EG-fördraget åsidosatts. Sökanden anser särskilt att skattenedsättningarna uttryckligen tilläts i de ovannämnda direktiven och att prövningen av dess förenlighet med gemenskapsrätten under alla omständigheter ska ske med beaktande av såväl konkurrensreglerna som i synnerhet bestämmelserna om den gemensamma jordbrukspolitikerna. Sökanden anser i detta avseende att den gemensamma jordbrukspolitikerna har företräde framför konkurrensreglerna. De omtvistade bestämmelserna är förenliga med de målsättningar som föreskrivs i artikel 33 i fördraget varför tillämpning av reglerna om statligt stöd inte ska ges företräde.

Genom den femte och sista grunden gör sökanden gällande att artikel 87.3 i EG-fördraget har åsidosatts och menar att undantaget i den regeln, under alla omständigheter, är tillämpligt. Sökanden hänvisar härvid till att undantaget är tillämpligt av miljöskäl såsom erinras i punkt 3.5 i gemenskapens riktlinjer för stöd inom jordbrukssektorn 2000.

- (¹) Rådets direktiv 92/81/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor (EGT L 316, s. 12; Svensk specialutgåva Område 9 Volym 2 s. 91)
- (²) Rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet (EUT L 283, s. 51)

Talan väckt den 24 september 2009 — Bianchin mot harmoniseringsbyrån — Grotto (GASOLINE)

(Mål T-380/09)

(2009/C 282/111)

Ansökan är avfattad på italienska

Parter

Sökande: Luciano Bianchin (Asolo, Italien) (ombud: advokaterna G. Massa och P. Massa)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån)

Motpart vid överklagandenämnden: Grotto SpA (Chiuppano, Italien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara beslutet av den 13 juli 2009 på anförda grunder och förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna, och

— besluta att handlingarna i förfarandena nr B 630410, nr 000002087/C och nr R1455/2008-2 ska sändas över.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltighetsförklaring: Ordmärket GASOLINE (registreringsansökan nr 2 901 064) för varor i klass 9

Innehavare av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Part som ansökt om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärket: GROTTTO S.p.A.

Varumärkesrätt som innehas av den som ansökt om ogiltighetsförklaring: Italienskt figurmärke innehållande ordelementet "GAS (keep it simple)" (registreringarna nr 959 343 och 876 729) för bland annat varor i klass 9, och gemenskapsfigurmärke innehållande ordelementet "GAS" (nr 2 867 463) för varor i klass 9

Annulleringsenhetens beslut: Bifall till begäran om ogiltigförklaring av det berörda gemenskapsvarumärket

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Absolut registreringshinder enligt artiklarna 8.1 b och 52.1 b i förordning nr 207/2009

Talan väckt den 28 september 2009 — Fuller & Thaler Asset Management mot harmoniseringsbyrån

(Mål T-383/09)

(2009/C 282/112)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Fuller & Thaler Asset Management Inc. (San Mateo, Amerikas Förenta Stater) (ombud: barrister S. Malynicz)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

— ogiltigförklara det beslut som fattades den 11 juni 2009 av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) i ärende R-138/2009-1, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: ordmärket BEHAVIOURAL INDEX för varor och tjänster i klasserna 9 och 36

Granskarens beslut: Avslag på ansökan

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 c i rådets förordning nr 207/2009 som består i att överklagandenämnden felbedömde betydelsen av och syntaxen i varumärket samt felbedömde varumärkets särskiljningsförmåga, då varumärket var ett omedelbart och direkt beskrivande ord för de berörda varorna och tjänsterna. Överklagandenämnden underlät även att på eget initiativ fastställa relevanta faktiska omständigheter som skulle ha visat att det berörda gemenskapsvarumärket var beskrivande i förhållande till den relevanta kundkretsen, även om nämnden med rätta konstaterade att den relevanta kundkretsen bestod av fackmän. Överklagandenämnden underlät även att beakta det allmänintresse som ligger bakom avslaget och drog inte slutsatsen, mot bakgrund av bevisningen, att det i den relevanta kundkretsen av fackmän förelåg en viss risk för att andra näringsidkare i denna krets i framtiden skulle kunna vilja använda det berörda gemenskapsvarumärket.

Talan väckt den 2 oktober 2009 — Annco mot harmoniseringsbyrån — Freche et fils (ANN TAYLOR LOFT)

(Mål T-385/09)

(2009/C 282/113)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Annco, Inc. (New York, Förenta staterna) (ombud: advokaten G. Triet)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Freche et fils associés SARL (Paris, Frankrike)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- förklara att talan är välgrundad,
- ogiltigförklara det beslut som fattades av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 1 juli 2009 i ärende R 1485/2008-1,
- ändra det beslut som fattades av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 1 juli 2009 i ärende R 1485/2008-1, på så sätt att registrering av det berörda gemenskapsvarumärket godkänns för klasserna 18 och 25, jämte klass 35, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Varumärket "ANN TAYLOR LOFT" för varor och tjänster i klasserna 18, 25 och 35

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Den franska varumärkesregistreringen av varumärket "LOFT" för varor i klasserna 18 och 25

Invändningsenhetens beslut: Bifall till invändningen

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt fann att det förelåg risk för förväxling mellan de berörda varumärkena. Även åsidosättande av artikel 75 i rådets förordning 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt stödde sig på bevisning och resonemang som sökanden inte gavs tillfälle att yttra sig över.

Talan väckt den 5 oktober 2009 — Grúas Abril Asistencia mot kommissionen

(Mål T-386/09)

(2009/C 282/114)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Grúas Abril Asistencia, SL (Alicante, Spanien) (ombud: advokaten R. L. García García)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- fastställa att de spanska konkurrensmyndigheternas och domstolarnas avslag på det klagomål som sökanden, bolaget Grúas Abril Asistencia, väckt, innebär en överträdelse av artiklarna 81 EG och 82 EG,
- följaktligen förplikta Europeiska gemenskapernas kommission, som fattade det överklagade beslutet, att vidta de åtgärder och garantier som är nödvändiga för att ålägga att det rättsstridiga agerandet upphör, genom att ålägga de böter och påföljder som är tillämpliga på den aktuella överträdelsen, tillsammans med en rätt för sökanden till gottgörelse för de skador som det åsamkats av den nämnda överträdelsen,

— slutligen, fastställa att det agerande som vidtagits av MAPFRE MUTUALIDAD DE SEGUROS Y REASEGUROS A PRIMA FIJA (numera MAPFRE S.A.) gentemot sökanden, dess leverantör, vilket bestod i att ensidigt besluta de avgifter som MAPFRE S.A. betalade för de tillhandahållna tjänsterna, och fastställa dessa avgifter på en nivå som understeg kostnaden för de nämnda tjänsterna, att på ett oberättigat och godtyckligt sätt kräva att de aktuella tjänsterna utgörs på villkor som inte föreskrivs i avtalet (utförande av vägassistanstjänster med hjälp av kranfordon som var försedda med logotypen MAPFRE), att hota sökanden med uppsägning av avtalet om sökanden inte gick med på företagets krav och att tillslut verkställa detta hot, utgjorde en överträdelse av den spanska konkurrenslagen (Ley Española de Defensa de la Competencia) samt av artiklarna 81 EG och 82 EG, och

— förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökandebolaget är ett familjeföretag som bedriver verksamhet på området för tillhandahållande av vägassistanstjänster med hjälp av kranfordon.

Sökanden har i sin talan gjort gällande att MAPFRE S.A.s agerande är oförenligt med konkurrensbestämmelserna, i den mån det företaget, inom ramen för ett avtalsförhållande som utgörs av tillhandahållande av tjänster med hjälp av kranfordon och bärgning av fordon som är försäkrade hos MAPFRE S.A., när det företaget eller deras kunder så begär, enligt sökanden har krävt att tjänsterna tillhandahålls med hjälp av fordon som är försedda med logotypen MAPFRE och således att sökanden gör reklam för detta märke utan någon som helst motprestation, och fastställa avgifter som understiger kostnaden för den tillhandahållna tjänsten.

Sökanden har till stöd för sin talan gjort gällande att de gemenskapsrättsliga och de nationella konkurrensbestämmelserna har överträtts.

Talan väckt den 2 oktober 2009 — Rosenruist mot harmoniseringsbyrån (Återgivning av två korsande kurvor på en ficka)

(Mål T-388/09)

(2009/C 282/115)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Rosenruist — Gestão e serviços, Lda (Funchal, Portugal) (ombud: advokaterna S. Gonzáles Malabia och S. Rizzo)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten ska

- ogiltigförklara det beslut som fattats av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 18 juni 2009 i ärende R 237/2009-2, och
- förplikta svaranden att bära sin rättegångskostnad och ersätta sökandens rättegångskostnad.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärke som återger två korsande kurvor på en ficka för varor och tjänster i klasserna 18 och 25

Granskarens beslut: Avslag på ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b i rådets förordning 40/94 (nu artikel 7.1 b i rådets förordning 207/2009), då överklagandenämnden gjorde en felaktig bedömning när den fann att gemenskapsvarumärket saknade ursprunglig särskiljningsförmåga.

Förstainstansrättens beslut av den 5 oktober 2009 — Kommissionen mot CAE Consulting Sven Rau

(Mål T-474/07) ⁽¹⁾

(2009/C 282/116)

Rättegångsspråk: tyska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EGT C 79, 29.3.2008

Förstainstansrättens beslut av den 24 september 2009 — Johnson & Johnson mot harmoniseringsbyrån — Simca (YourCare)

(Mål T-25/09) ⁽¹⁾

(2009/C 282/117)

Rättegångsspråk: italienska

Ordföranden på fjärde avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 69, 21.3.2009.

PERSONALDOMSTOLEN

Personaldomstolens (tredje avdelningen) dom av den 23 september 2009 — Neophytou mot kommissionen

(Mål F-22/05 RENV) ⁽¹⁾

(Offentlig tjänst — Återförvisning till förstainstansrätten efter ogiltigförklaring — Allmänt uttagningsprov — Beslut att inte uppta sökanden i förteckningen över godkända sökande — Uttagningskommitté — Utnämning)

(2009/C 282/118)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Neophytos Neophytou (Itzig, Luxemburg) (ombud: advokaten S.A. Pappas)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och H. Krämer)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som uttagningskommittén för uttagningsprov EPSO/A/1/03 fattat om upprättande av en förteckning över godkända sökande i lönegrad A8 av cypriotisk nationalitet, och om att inte uppta sökanden i förteckningen avseende det nämnda uttagningsprovet — Mål T-43/07 P återförvisas efter upphävande.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Neophytos Neophytou förpliktas bära hälften av sina rättegångskostnader vid förstainstansrätten och personaldomstolen.
3. Europeiska gemenskapernas kommission förpliktas bära, vid sidan av sina rättegångskostnader, hälften av Neophytos Neophytou rättegångskostnader i de nämnda förfarandena.

⁽¹⁾ EUT C 155, 25.6.2005, s. 29.

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 7 juli 2009 — Lebedef mot kommissionen

(Mål F-39/08) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Årlig semester — Verksamhet som personalrepresentant — Tjänstledighet på halvtid för facklig representation — Föreskriven representationsverksamhet — Otillåten frånvaro — Avdrag från årlig semesterrätt — Artikel 60 i tjänsteföreskrifterna)

(2009/C 282/119)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (ombud: advokaten F. Frabetti)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. Berscheid och K. Herrmann)

Saken

Ogiltigförklaring av ett flertal beslut som avser avdrag med 32 dagar från sökandens semesterrätt för året 2007.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Giorgio Lebedef ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 158, 21.6.2008, s. 27

Personaldomstolens dom (första avdelningen) av den 7 oktober 2009 — Spyridon Pappas mot Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål F-101/08) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Pensioner — Överföring till gemenskapens system av pensionsrätt som intjänats före anställningen i gemenskapen — Avgångspension — Upptagande till sakprövning — Pension i tjänstens intresse — Pensionsbelopp)

(2009/C 282/120)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Spyridon Pappas (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaterna L. Barratini och G. Mavros)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: D. Martin och K. Hermann)

Saken

Ogiltigförklaring av det beslut som fattades av Byrån för löneadministration och individuella ersättningar genom vilket sökandens avgångspension fastställdes samt hur många tjänsteår som ska läggas till grund för pensionen.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Spyridon Pappas ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 44 av den 21.02.2009, s. 77

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 7 oktober 2009 — Marcuccio mot kommissionen

(Mål F-122/07) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Begäran om utredning — Vägran från en gemenskapsinstitution att översätta ett beslut till det språk som sökanden valt — Uppenbart att talan ska avvisas — Uppenbart orgrundad talan)

(2009/C 282/121)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och C. Berardis-Kayser, biträdda av advokaten A. Dal Ferro)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut om att avslå sökandens begäran om att kommissionen skulle utreda vissa händelser som inträffade under den tid som sökanden tjänstgjorde vid kommissionens delegation i Angola — Begäran om underrättelse av utredningens slutsatser — Ogiltigförklaring av beslutet att inte översätta en skrivelse till det språk som sökanden valt — Begäran om skadestånd.

Avgörande

1. Det är uppenbart att Luigi Marcuccios talan i vissa delar ska avvisas och i övrigt ska ogillas på grund av att den i dessa delar helt saknar rättslig grund.
2. Luigi Marcuccios ska bära rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 64, 8.3.2008.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 7 oktober 2009 — Marcuccio mot kommissionen

(Mål F-3/08) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Vägran från en gemenskapsinstitution att översätta ett beslut — Uppenbart att talan helt saknar rättslig grund — Artikel 94 i rättegångsreglerna)

(2009/C 282/122)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och C. Berardis-Kayser, biträdda av advokaten A. Dal Ferro)

Saken

Ogiltigförklaring av beslutet att inte översätta en skrivelse till det språk som sökanden valt — Begäran om skadestånd

Avgörande

1. Luigi Marcuccios talan avvisas, eftersom det är uppenbart att den helt saknar rättslig grund.
2. Luigi Marcuccios ska bära rättegångskostnaderna.
3. Luigi Marcuccios ska betala 1 000 euro till personaldomstolen.

⁽¹⁾ EUT C 64, s. 68, 8.3.2008.

Personaldomstolens beslut (första avdelningen) av den 4 juni 2009 — De Britto Patricio-Dias mot kommissionen

(Mål F-56/08) ⁽¹⁾

(Personalmål — Tjänstemän — Gemensamma sjukförsäkringssystemet — Huruvida underhållsberättigade barn täcks av det gemensamma sjukförsäkringssystemet — avsaknad av klagomål — Uppenbart att talan ska avvisas)

(2009/C 282/123)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: De Britto Patricio-Dias (Bryssel, Belgien) (ombud: advokaten L. Massaux)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och D. Martin)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av tillsättningsmyndighetens beslut att avslå sökandens begäran om att den primära försäkringen ska tillämpas på sökandens barn

Avgörande

1. Talan avvisas, eftersom det är uppenbart att den inte kan prövas i sak.
2. De Britto Patricio-Dias ska ersätta rättegångskostnaderna

⁽¹⁾ EUT C 209, 15.8.2008, s. 74.

Personaldomstolens beslut (tredje avdelningen) av den 8 juli 2009 — Sevenier mot kommissionen

(Mål F-62/08) ⁽¹⁾

(Offentlig tjänst — Tjänstemän — Slutligt upphörande av tjänst — Avskedsansökan — Begäran om återkallelse)

(2009/C 282/124)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Robert Sevenier (Paris, Frankrike) (ombud: advokaten É. Boigelot)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Currall och D. Martin)

Saken

Ogiltigförklaring av kommissionens beslut att avslå sökandens begäran om dels återkallande av sin avskedsansökan, dels framställande av klagomål till läkarkommittén och följaktligen, begäran om att sökanden ska återupptas som anställd i Europeiska kommissionen på samma villkor från och med det datum för dennes avskedsansökan.

Avgörande

1. Talan avvisas då det är uppenbart att den inte kan tas upp till prövning.
2. Robert Sevenier ska ersätta rättegångskostnaderna.
3. Det saknas anledning att pröva begäran om att få intervensera.
4. Europeiska unionens råd ska bära sina rättegångskostnader med avseende på begäran om att få intervensera.

⁽¹⁾ EGT C 247, 27.9.2008, s. 25.

Talan väckt den 14 september 2009 — Nijs mot Europeiska revisionsrätten

(Mål F-77/09)

(2009/C 282/125)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (ombud: advokaten Fränk Rollinger)

Svarande: Europeiska revisionsrätten

Saken och beskrivning av tvisten

Ansökan om ogiltigförklaring av det beslut som Europeiska revisionsrättens ad hoc-kommitté meddelade den 15 januari 2009 om att avsätta sökanden från tjänsten utan nedsättning av pensionen med verkan från och med den 1 februari 2009.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- i första hand, ogiltigförklara det beslut som revisionsrättens ad hoc-kommitté fattade den 15 januari 2009 om att avsätta sökanden från tjänsten utan nedsättning av pensionen med verkan från och med den 1 februari 2009,
- ogiltigförklara revisionsrättens beslut 81-2007 av den 20 september 2007 om att ge en ad hoc-kommitté sådana befogenheter som tillkommer tillsättningsmyndigheten,
- ogiltigförklara samtliga förberedande beslut som nämnda ad hoc-kommitté har meddelat, särskilt dem av den 22/29 oktober, den 23 november 2007 och den 12 juni 2008 om att inleda en administrativ utredning,
- i andra hand, om personaldomstolen inte skulle bifalla förstahandsyrkandena om ogiltigförklaring, slå fast att den disciplinära åtgärd som revisionsrättens ad hoc-kommitté beslutade om den 15 januari 2009 är alldeles för sträng i förhållande till artikel 10 i bilaga IX till tjänsteföreskrifterna, av de skäl som sökanden har angett,
- återförvisa ärendet till revisionsrättens tillsättningsmyndighet i ändrad sammansättning eller, om det verkligen är nödvändigt, besluta om en disciplinåtgärd, vilken ska vara mycket bättre anpassad till de faktiska omständigheterna,
- i tredje hand, uttryckligen förklara att principen om att förfaranden ska avslutas inom rimlig tid inte har iakttagits i det nu aktuella fallet på det sätt som sökanden har angett samt ta hänsyn till detta vid eventuellt beslut om disciplinåtgärd, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 22 september 2009 — Marc Schlienger mot kommissionen

(Mål F-79/09)

(2009/C 282/126)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Marc Schlienger (Muchamiel, Spanien) (ombud: advokaterna L. Levi och M. Vandenbussche)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Saken och beskrivning av tvisten

Begäran om ogiltigförklaring dels av tillsättningsmyndighetens beslut av den 15 december 2008, mottaget den 16 januari 2009, att avslå sökandens ansökan att den sjukdom han lider av ska erkännas som yrkessjukdom i den mening som avses i artikel 73 i tjänsteföreskrifterna och, i den mån det behövs, av tillsättningsmyndighetens beslut av den 11 juni 2009 att avslå sökandens klagomål.

Begäran om skadestånd med 12 000 EUR för den ideella skada sökanden lidit.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 15 december 2008, mottaget den 16 januari 2009, att avslå sökandens ansökan att den sjukdom han lider av ska erkännas som yrkessjukdom i den mening som avses i artikel 73 i tjänsteföreskrifterna,
- i den mån det behövs, ogiltigförklara tillsättningsmyndighetens beslut av den 11 juni 2009 att avslå sökandens klagomål,
- förplikta svaranden att utge skadestånd med 12 000 EUR för den ideella skada sökanden lidit,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 26 september 2009 — Lenz mot kommissionen

(Mål F-80/09)

(2009/C 282/127)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Erika Lenz (Osnabrück, Tyskland) (ombud: advokaterna J. Römer och V. Lenz)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 4 maj 2009 att inte ersätta sökandens kostnader för behandling hos naturläkare.

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna samt sökandens advokatkostnader i såväl det administrativa förfarandet som domstolsförfarandet.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

— ogiltigförklara kommissionens beslut av den 4 maj 2009, vilket fattades med anledning av ett klagomål av den 8 juli 2009, och förplikta kommissionen att ersätta 85 procent av naturläkarkostnaderna på 297 euro, det vill säga 253 euro,

— fastställa att kommissionen är skyldig att ersätta sökandens samtliga sjukvårdskostnader i form av naturläkarkostnader som uppkommit efter den 1 april 2009,

Personaldomstolens beslut av den 29 september 2009 — D mot kommissionen

(Mål F-18/05 RENV) ⁽¹⁾

(2009/C 282/128)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 155, 25.6.2005, s. 25.

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2009/C 282/125	Mål F-77/09: Talan väckt den 14 september 2009 — Nijs mot Europeiska revisionsrätten	65
2009/C 282/126	Mål F-79/09: Talan väckt den 22 september 2009 — Marc Schlienger mot kommissionen	66
2009/C 282/127	Mål F-80/09: Talan väckt den 26 september 2009 — Lenz mot kommissionen	66
2009/C 282/128	Mål F-18/05 RENV: Personaldomstolens beslut av den 29 september 2009 — D mot kommissionen	67



PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV